

# J. S. BACH

Weihnachts-Oratorium

Christmas Oratorio

BWV 248

Englische Übersetzung von / English translation by  
Henry S. Drinker

Klavierauszug  
nach dem Urtext der Neuen Bach-Ausgabe von  
Piano Reduction  
based on the Urtext of the New Bach Edition by

Alfred Dürr



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha  
BA 5014-90

Neben der vorliegenden Ausgabe sind die Partitur (BA 5014-02),  
die Orchesterstimmen (BA 5014) und eine Studienpartitur (TP 85) erhältlich.

In addition to this vocal score, the full score (BA 5014-02),  
the orchestral parts (BA 5014) and a study score (TP 85) are also available.

Ergänzende Ausgabe zu: *Johann Sebastian Bach, Neue Ausgabe sämtlicher Werke*,  
herausgegeben vom Johann-Sebastian-Bach-Institut Göttingen und vom Bach-Archiv Leipzig,  
Serie II, Band 6: *Weihnachts-Oratorium* (BA 5014-01), vorgelegt von Walter Blankenburg und Alfred Dürr.

Supplementary edition based on: *Johann Sebastian Bach, Neue Ausgabe sämtlicher Werke*,  
issued by the *Johann-Sebastian-Bach-Institut* Göttingen and the *Bach-Archiv* Leipzig,  
Series II, Volume 6: *Weihnachts-Oratorium* (BA 5014-01), edited by Walter Blankenburg and Alfred Dürr.

---

© 1961, 2022 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG  
Heinrich-Schütz-Allee 35–37, 34131 Kassel, Germany, info@baerenreiter.com  
3. Auflage / 3rd Printing 2024

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany  
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.  
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

ISMN 979-0-006-46166-0

BESETZUNG / ENSEMBLE

Soli: Soprano, Alto, Tenore, Basso

Coro: Soprano, Alto, Tenore, Basso

Flauto traverso I, II, Oboe I, II (auch / also Oboe d'amore I, II), Oboe da caccia I, II;

Corno da caccia I, II, Tromba I-III; Timpani;

Violino I, II, Viola;

Continuo (Fagotto, Violoncello, Violone, Organo)

AUFFÜHRUNGSDAUER / DURATIO

Teil I / Part I: ca. 29 min.

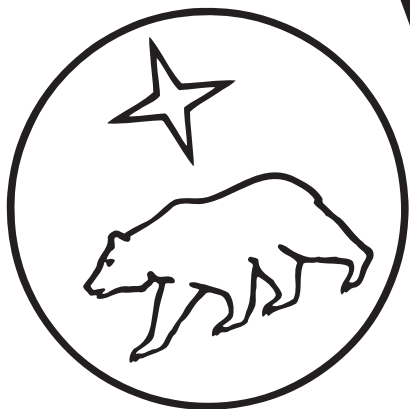
Teil II / Part II: ca. 25 min.

Teil III / Part III: ca. 25 min.

Teil IV / Part IV: ca. 26 min.

Teil V / Part V: ca. 25 min.

Teil VI / Part VI: ca. 24 min.



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.

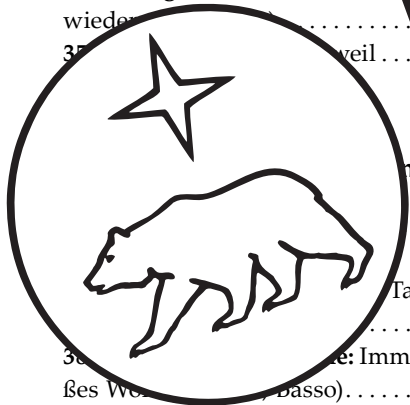


This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

### III. Teil: Am 3. Weihnachtstag

24. <b>Coro:</b> Herrscher des Himmels, erhöere das Lallen. ....	74
25. <b>Evangelista:</b> Und da die Engel von ihnen gen Himmel fuhren (Tenore) .....	80
26. <b>Chorus:</b> Lasset uns nun gehen gen Bethlehem .....	81
27. <b>Recitativo:</b> Er hat sein Volk getröst' (Basso).....	85
28. <b>Choral:</b> Dies hat er alles uns getan ....	85
29. <b>Aria Duetto:</b> Herr, dein Mitleid, dein Erbarmen (Soprano, Basso).....	87
30. <b>Evangelista:</b> Und sie kamen eilend (Tenore) .....	96
31. <b>Aria:</b> Schließe, mein Herze, dies selige Wunder (Alto) .....	98
32. <b>Recitativo:</b> Ja, ja, mein Herz soll es bewahren (Alto) .....	104
33. <b>Choral:</b> Ich will dich mit Fleiß bewahren .....	104
34. <b>Evangelista:</b> Und die Hirten kehren wieder .....	106
35. <b>Choral:</b> Rejoice and sing .....	106



### Part III: Third Christmas Day

24. <b>Coro:</b> Ruler of Heaven, tho' weak be our voices .....	74
25. <b>Evangelista:</b> And as the Angels were gone into Heaven from them (Tenore) .....	80
26. <b>Chorus:</b> Let us even go now to Bethlehem .....	81
27. <b>Recitativo:</b> Redeemer of His folk (Basso) .....	85
28. <b>Choral:</b> That God has blessed His people thus .....	85
29. <b>Aria Duetto:</b> Lord, Thy mercy, Thy compassion (Soprano, Basso) .....	87
30. <b>Evangelista:</b> And the shepherd hastened (Tenore) .....	96
31. <b>Aria:</b> Hold thou ever this blessing in wonder (Alto) .....	98
32. <b>Recitativo:</b> Ah yea, my heart will ever bewhish (Alto) .....	104
33. <b>Choral:</b> Thee, my Master, faithful serving .....	104
34. <b>Evangelista:</b> To their flocks the shepherds when returned (Tenore) .....	106
35. <b>Choral:</b> Rejoice and sing .....	106

### Part IV: Feast of the Circumcision

36. <b>Coro:</b> bow ye, thankful, kneel and praise ye .....	108
37. <b>Evangelista:</b> And when eight days were accomplished (Tenore) .....	122
38. <b>Recitativo con Chorale:</b> Immanuel, O word so sweet (Soprano, Basso) .....	122
39. <b>Aria:</b> Say, my Saviour, tell me rightly (Soprano, Echo [Soprano]) .....	125
40. <b>Recitativo con Chorale:</b> Behold, Thou, Jesus, Thou alone (Soprano, Basso) .....	132
41. <b>Aria:</b> Thy Name I live to praise and honor (Tenore) .....	134
42. <b>Chorale:</b> Jesus, be my firm foundation .....	142

36. <b>Coro:</b> bow ye, thankful, kneel and praise ye .....	108
37. <b>Evangelista:</b> And when eight days were accomplished (Tenore) .....	122
38. <b>Recitativo con Chorale:</b> Immanuel, O word so sweet (Soprano, Basso) .....	122
39. <b>Aria:</b> Say, my Saviour, tell me rightly (Soprano, Echo [Soprano]) .....	125
40. <b>Recitativo con Chorale:</b> Behold, Thou, Jesus, Thou alone (Soprano, Basso) .....	132
41. <b>Aria:</b> Thy Name I live to praise and honor (Tenore) .....	134
42. <b>Chorale:</b> Jesus, be my firm foundation .....	142

### V. Teil: Am Sonntag nach Neujahr

43. <b>Coro:</b> Ehre sei dir, Gott, gesungen .....	145
44. <b>Evangelista:</b> Da Jesus geboren war zu Bethlehem (Tenore) .....	160
45. <b>Wo ist der neugeborne König der Juden</b> (Coro e Alto) .....	160

### Part V: Sunday after New Year

43. <b>Coro:</b> Glory be to God Almighty .....	145
44. <b>Evangelista:</b> When Jesus our Lord was born in Bethlehem (Tenore) .....	160
45. <b>O where is he that is born King of Judea</b> (Coro e Alto) .....	160

<b>46. Choral:</b> Dein Glanz all Finsternis verzehrt .....	164
<b>47. Aria:</b> Erleucht auch meine finstre Sinnen (Basso).....	166
<b>48. Evangelista:</b> Da das der König Herodes hörte (Tenore) .....	172
<b>49.</b> Warum wollt ihr erschrecken? (Alto) ...	172
<b>50. Evangelista:</b> Und ließ versammeln alle Hohepriester (Tenore) .....	173
<b>51. Aria Terzetto:</b> Ach, wenn wird die Zeit erscheinen (Soprano, Alto, Tenore) .....	175
<b>52. Recitativo:</b> Mein Liebster herrschet schon (Alto).....	186
<b>53. Choral:</b> Zwar ist solche Herzensstube ..	187

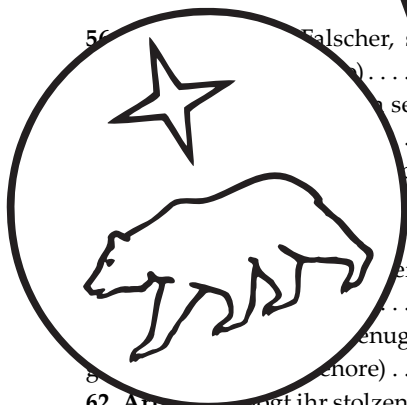
<b>46. Choral:</b> Thy splendor drives the night away .....	164
<b>47. Aria:</b> Enlighten Thou my blinded senses (Basso) .....	166
<b>48. Evangelista:</b> Now when King Herod had heard these things (Tenore) .....	172
<b>49.</b> And why are you thus shaken? (Alto) ..	172
<b>50. Evangelista:</b> And when the King had gathered all the scribes of the people (Tenore) .....	173
<b>51. Aria Terzetto:</b> Ah, when comes to us salvation (Soprano, Alto, Tenore) .....	175
<b>52. Recitativo:</b> Where does my Saviour dwell (Alto).....	186
<b>53. Choral:</b> In my heart of hearts .....	187

## VI. Teil: Am Epiphaniastag

<b>54. Corus:</b> Herr, wenn die stolzen Feinde schnauben .....	188
<b>55. Evangelista:</b> Da berief Herodes die Weisen heimlich (Tenore, Basso) .....	205
<b>56. Recitativo:</b> O Falscher, such nur den Weg zu seiner Hölle .....	206
<b>57. Aria:</b> Er, den der König gesandet hat, hat sich nicht befreundet mit ihm (Soprano) .....	207
<b>58. Evangelista:</b> Wenn die Weisen hier stand, Krippe hier befahl ihnen in dem Namen des Königs genug, mein Schatz .....	212
<b>59. Choral:</b> Standt ihr stolzen Feinde erschrecken (Tenore) .....	218
<b>60. Recitativo à 4:</b> Was will der Höllen Schrecken nun (Soprano, Alto, Tenore, Basso) ...	225
<b>61. Choral:</b> Nun seid ihr wohl gerochen...	227

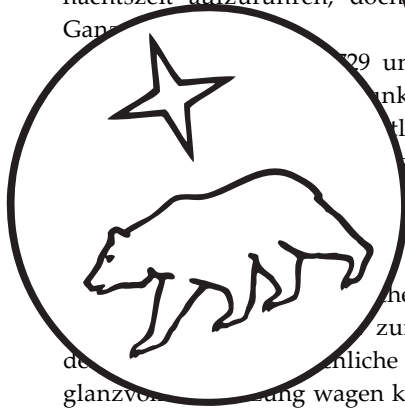
## Part VI: Feast of Epiphany

<b>54. Corus:</b> Lord, when our haughty foes assailed us .....	188
<b>55. Evangelista:</b> When the King had privily called the Wise Men (Tenore, Basso) [Herodes] .....	205
<b>56. Recitativo:</b> Thou Serpent, thou hast sought our Lord to slay Him (Soprano) .....	206
<b>57. Aria:</b> He whom God has not befriended .....	207
<b>58. Evangelista:</b> When the Wise Men heard what the King had said (Tenore) .....	212
<b>59. Choral:</b> Stand beside Thy cradle here .....	214
<b>60. Evangelista:</b> And being warned of God in a dream (Tenore) .....	215
<b>61. Recitativo:</b> Begone, enough, my Treasure still is here (Tenore) .....	216
<b>62. Aria:</b> With fear the braggart foes are shaken (Tenore).....	218
<b>63. Recitativo à 4:</b> The evil sinful world is past (Soprano, Alto, Tenore, Basso) .....	225
<b>64. Choral:</b> The triumph is completed .....	227



# VORWORT

Die Wertschätzung, die Bachs Weihnachts-Oratorium in unserem Musikleben genießt und die dem Werk auch vor allen übrigen Weihnachtskantaten des Thomaskantors eine Vorzugsstellung einräumt, ist vornehmlich durch seine inhaltliche Konzentration auf das weihnachtliche Geschehen selbst begründet. Das textliche Rückgrat des Werkes bildet der biblische Bericht von der Geburt Jesu, der Verkündigung durch den Engel, der Anbetung der Hirten, von der Namensgebung und von den Weisen aus dem Morgenland. Bach folgt darin in großen Zügen den für die einzelnen Sonn- und Festtage vorgeschriebenen Evangelienlesungen, weicht jedoch überall da von der kirchlichen Einteilung ab, wo es gilt, die Kontinuität der Erzählung zu wahren. Daraus folgt: Die ersten Teile des Weihnachts-Oratoriums bilden, wenn gleich an sechs verschiedene Tagen der Weihnachtszeit aufzuführen, doch ein inhaltliches Ganzes.



1729 und besonders um den Punkt des Bachschen kirchlichen Musikdramas zu dienen müssen, Kantaten zu schaffen, die sich auf die Vergangenheit zurückgreifen können, in dem von Bach selbst komponierten Collegium cantabile zur Verfügung, mit dem er zahlreiche Aufführungen in glanzvoller Ausstattung wagen konnte. Zumal seit der Thronbesteigung Augusts III. im Jahre 1733 führte Bach zahlreiche prächtige, an Mitglieder des Kurfürstlichen Hauses von Sachsen gerichtete Glückwunschkantaten auf, um seine Kunst zu zeigen und seiner mit der „Missa“ überreichten Bitte um den Titel eines Hofkapellmeisters das rechte Gewicht zu verleihen. Wie verfehlt es aber wäre, in dieser Entwicklung das Zeichen eines Gegensatzes oder gar Konfliktes geistlich-weltlich zu sehen, beweist nichts schlagender, als die Herübernahme einiger der schönsten Stücke dieser Glückwunschkantaten in das im Jahre 1734 entstandene Weihnachts-Oratorium. Ja, wenn Bach es wagen konnte, den Bestand an Chören und Arien zweier weltlicher Kantaten – *Laßt uns sorgen, laßt uns wachen* (Herkules auf dem Scheide-

wege, BWV 213) und *Tönet ihr Pauken, erschallet, Trompeten* (BWV 214)<sup>1</sup> – fast vollständig in das Weihnachts-Oratorium zu überführen, so möchte man annehmen, Bach habe schon bei der Komposition daran gedacht, die gelungensten Stücke aus dem Eintagsleben der Gratulationskantate in die alljährliche Wiederverwendbarkeit eines kirchenjahreszeitlich gebundenen Werkes hinüberzuretten.

Um das Jahr 1734 fasste Bach den Plan, für einige wichtige Feste des Kirchenjahres Oratorien zu schreiben, die nach Art der Kantate in den sonntäglichen Gottesdiensten aufzuführen waren. Wir besitzen von ihm ein Weihnachts- und ein Himmelfahrts-Oratorium, dazu ein Oster-Oratorium, das als Umarbeitung einer ursprünglich weltlichen Kantate eine Sonderebene einnimmt. Vielleicht war auch ein Pfingst-Oratorium geplant; oder es ist gar komponiert worden und später verloren gegangen.

Wer den Text zum Weihnachts-Oratorium gedichtet hat, ist unbekannt. Die flüchtige Art der Umdichtung weltlicher Vorlagen – zweifellos in enger Zusammenarbeit mit Bach – läßt an Picander denken, doch fehlt der Text in seinen gedruckten Werken.

Verschiedene Sätze lassen erkennen, dass der ursprüngliche Plan bei der Komposition geändert worden ist. So zeigt z. B. die Strophenform von „Ehre sei dir, Gott, gesungen“, dass die Dichtung ursprünglich dem Chor „Lust der Völker, Lust der Deinen“ aus Kantate BWV 213 unterlegt werden sollte; Bach hat es jedoch vorgezogen, eine andere, vermutlich neukomponierte Musik dafür zu verwenden. Ähnlich scheint es der Arie „Schließe, mein Herze, dies selige Wunder“ ergangen zu sein, als deren Musik, wenn nicht alles täuscht, die Arie „Durch die vom Eifer entflammeten Waffen“ aus Kantate BWV 215 ausersehen gewesen war. Auch hier hat Bach eine neue Komposition geschaffen und die Musik aus Kantate BWV 215 einer späteren Arie des Weihnachts-Oratoriums, „Erleucht auch meine finstre Sinnen“, zugrunde

<sup>1</sup> Die Herkules-Kantate erklang zum Geburtstag des Kurprinzen am 5.9.1733, die Kantate *Tönet, ihr Pauken* zum Geburtstag der Königin am 8.12.1733.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



geber ist der Ansicht, dass auch heute von Fall zu Fall entschieden werden muss, wo und wie häufig die Anwendung derartiger Manieren mit den Fähigkeiten und dem Aufführungsstil des Sängers vereinbar ist. Die mitgeteilten Ausführungsvorschläge deuten demnach nur auf die Möglichkeiten, nicht aber die Notwendigkeit ihrer Anwendung hin.

Über die Besetzung des Continuo geben uns die Quellen weitgehenden, aber keineswegs restlosen Aufschluss. Auf alle Fälle ist durchweg die Orgel beteiligt, ferner liegen für sämtliche Teile zwei nicht näher bezeichnete „Continuo“-Stimmen vor,<sup>5</sup> aus denen auf die durchgehende Be-

teiligung von Violoncello und Violine (außer in Satz 47) geschlossen werden muss. Für den I. Teil liegt noch eine Fagottstimme vor, die die Sätze 1 bis 9 durchgehend enthält. Doch wäre es verfehlt, wollte man daraus schließen, das Fagott habe in den fünf übrigen Teilen geschwiegen; seine Mitwirkung ist mindestens für diejenigen Sätze anzunehmen, die auch in den Oberstimmen Rohrblattinstrumente verwenden (ausgenommen vielleicht Satz 47). Dem geschilderten Quellenbefund entsprechend ist eine Aufschlüsselung der an der Ausführung des Continuo beteiligten Instrumente in der Besetzungsangabe nur zu Beginn gegeben.

Alfred Dürr

5 In Teil IV enthält eine dieser beiden Stimmen Befizferung, doch möchten wir daraus nicht auf eine gleichzeitige Heranziehung von Cembalo und Orgel (zu einem einzigen der sechs Teile!) schließen, sondern eher auf

eine Vertretung der Orgel durch Cembalo bei einer späteren Aufführung.

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

PREFACE



held in his es- Christmas cantatas; the almost to its textual concentration Christmas story. The backbone of the text of the work is the bible narrative of the birth of Jesus, the angelic annunciation, the adoration of the shepherds, the naming of Jesus, and the coming of the Wise Men from the East. Bach here follows the general outline of the prescribed lessons for the individual Sundays and festivals, but he departs from the church division of the story in the interests of narrative continuity. In consequence the six parts of the Christmas Oratorio form a whole, even though they are to be performed on six different days of the Christmas season.

In the years after 1729, and especially in 1733/1734, the emphasis in Bach's creative work lay in the field of secular music. The first years in Leipzig had called for the composition of a quantity

of church cantatas on which he could now draw according to need; and from 1729 onwards the students' *Collegium musicum* which Telemann had founded provided him with a loyal band of excellent musicians able to take part in secular concerts. After Augustus III had come to the throne in 1733, Bach performed many splendid occasional cantatas written for members of the electoral house of Saxony; these works were intended to show Bach's skill, and also to lend weight to his application (presented with the Mass in B minor) for the title of *Hofkapellmeister*. Yet it would be wrong to see in this trend signs of a contrast or conflict between sacred and secular interests. This is shown most clearly by the borrowing of some of the finest movements of the occasional cantatas for the Christmas Oratorio of 1734. Indeed, since Bach saw fit to transfer almost complete the greater part of the choruses and arias of two secular cantatas – *Laßt uns sorgen, laßt uns wachen*

(*The Choice of Hercules*, BWV 213) and *Tönet, ihr Pauken, erschallet, Trompeten* (BWV 214)<sup>1</sup> – to the Christmas Oratorio, one is tempted to assume that he had planned at the time of composition to rescue the best numbers of these ephemeral secular cantatas and thus assure their annual performance within the framework of the church calendar.

In about 1734 Bach decided to write oratorios for some of the major festivals of the church year; these were to be performed during the Sunday services in the same way as the cantatas. We have a Christmas and an Ascension Oratorio; there is also an Easter Oratorio, but it belongs to a separate category in that it is an adaptation of a secular cantata. A Whitsun Oratorio may also have been planned; indeed, it may have been written and then later lost.

It is not known who wrote the text of the Christmas Oratorio. The fluent manner in which secular models are adapted – doubtless in close cooperation with Bach himself – points to Picander, but the text is not included in his published works. Various sources make it clear that the original composition. The verse form of the text shows that it has been fitted to the text of the oratorio, but Bach then transference, probably in the case of *Schlafet* and *Erleuchtet auch meine finstre Sinnen* seems to be similar opinion, to have borrowed the aria *Durch die vom Eifer entflammt* from cantata BWV 215. Bach in fact wrote new music for this aria too, later using the music of the number from the cantata BWV 215 for the aria *Erleuchtet auch meine finstre Sinnen* in the Christmas Oratorio. It has recently and at long last been established that the whole of part VI of the oratorio, with the exception of the Evangelist's recitatives and the chorale *Ich steh an deiner Krippen hier*, was taken over from one of J. S. Bach's missing church cantatas – a procedure which clearly involved a complete or nearly complete adaptation of the lost original text. The

alterations which this revision necessitated perhaps made Picander unwilling to publish the text under his own name.

We cannot help admiring Bach's ability to create a new and perfectly integrated work of art out of older and ad hoc compositions.<sup>2</sup> Bach's autograph score, now available in a facsimile edition,<sup>3</sup> reveals the genesis of the work as the appearance of the manuscript alternates between fair copy and rough draft. The process whereby the old and the new are assimilated is, however, by no means superficial or restricted merely to matters of key, orchestration or the mood of a number. Thus the rocking of the cradle has for centuries played a part in Christmas vespers when the aria *Schlafet, mein Liebster, genieße der Ruh* with which *Pleasure seeks to fascinate the young Hercules* in cantata BWV 213 is taken over into the Christmas Oratorio with the text *Schlafet, mein Liebster, genieße der Ruh*, it seems so entirely appropriate here that we cannot conceive how it could belong anywhere else. The same is true of the symbolic use of the trumpet. Until shortly before Bach's time this musical instrument had absolutely no middle-class associations. In the aria *Krocham die Prospekten der Damen* the trumpet plays out as an attribute of royalty in honour of the Queen of Poland; when it is transposed against the text *Großer Herr, o starker König* to suggest the as yet unrevealed kingship of the Christ child born in lowliness, it proclaims a theological truth. It is obvious that flute and oboe will be used for the shepherds in Part II of the oratorio. These and other examples show how far from the merely mechanical was Bach's systematic transference of secular movements into the oratorio.

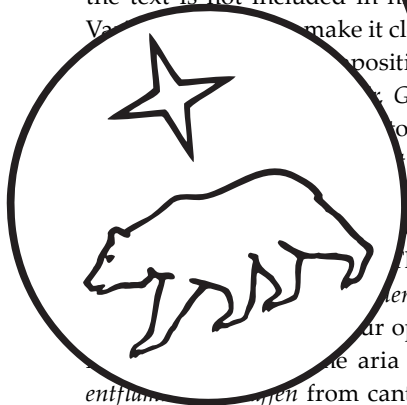
\*

The present vocal score follows the readings of the *Neue Bach-Ausgabe* (Series II, vol. 6), with the exception of the simplifications made necessary by the reduction of the instrumental parts to two staves. For the sake of clarity the piano part does not specify the very few emendations which the editor has made, though these are indicated in the vocal parts as follows: slurs are shown by dotted

1 The Hercules-Cantata was first performed on the birthday of the electoral prince on 5 September 1733, the cantata *Tönet, ihr Pauken* on the queen's birthday, 8 December 1733.

2 A full account of the genesis of the work and reference to the individual borrowings from other compositions is to be found in the *Kritischer Bericht* II/6 of the *Neue Bach-Ausgabe*.

3 Bärenreiter-Verlag Kassel etc. 2018 (BVK 2448).



lines, accidentals have been placed above the note, and other signs have been placed in brackets ( ). It is thus left to the singer to decide for himself whether or not to follow the editor's suggestions. With a view to complicating as little as possible the lay-out of the original sources, the vocal parts do not contain even the most obvious additional legato slurs needed; these are in any case made clear by the words of the text. That in consequence some of the choral movements, and also the duet No. 29 for instance (cf. bars 21ff. e. g.), appear to be not entirely satisfactory is in the opinion of the editor to be preferred to an overcrowding of the original version with a large number of additional but in the last resort unnecessary slurs.

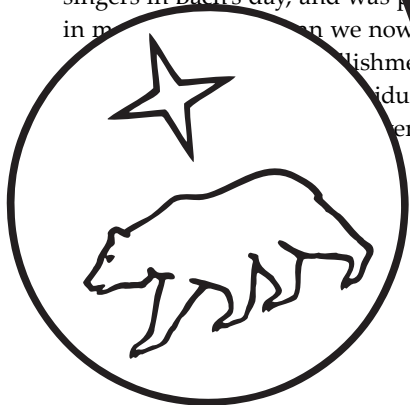
The singer is naturally at liberty to decide where he follows and where rejects the appoggiaturas which the editor has added above the notes as a guide for performance. From examples found for instance in G. Ph. Telemann's cantata *Die Der Harmonische Gottesdienst* (Hamburg 1725/6<sup>4</sup>), we know that this custom was widespread among singers in Bach's day, and was probably indulged in more than we now realise.

...ishments were by the individual singers and the ten to say each case

must be judged on its own merits: the decision as to the degree of ornamentation must be taken after consideration of the capabilities and style of performance of the individual singer. Thus the suggested appoggiaturas merely indicate a way of performance; they are not to be taken as obligatory.

The sources give us some indication of the scoring of the continuo, but this is not to be considered as definitive. There can be no doubt that the organ was employed throughout; and in addition all six parts contain two continuo lines of which the scoring is not specified;<sup>5</sup> however, it can be assumed that violoncello and violone were intended throughout, with the exception of No. 47. There is in addition a bassoon part for all nine numbers of Part I. It would be wrong to assume, however, that the bassoon was not employed in the other five parts: as usual to be inferred at least in those movements which include reed instruments in their upper parts (with the possible exception of No. 47). In accordance with the sources an indication of the instrumentation of the continuo is only given at the beginning of the work.

(translated by Peter Branscombe)



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

4 New edition published by the Bärenreiter-Verlag, Kassel etc. (1953ff.).

5 In Part IV one of these two lines contains figuring. This we interpret not as an indication that harpsichord and organ were employed simultaneously (which would be improbable in just one of the six parts), but that in some later performance the organ was here replaced by a harpsichord.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

# Weihnachts-Oratorium • Christmas Oratorio

I. Teil • Part I

Am 1. Weihnachtstag • Christmas Day

Jauchzet, frohlocket, auf, preiset die Tage  
Should ye exultant this Day of Salvation

Johann Sebastian Bach

Klavierauszug / Piano Reduction: Alfred Dürr / Andreas Köhs

## 1. Coro

\*) Zur Besetzung des Continuo vgl. Vorwort, S. IX. / For the instrumentation of the continuo see p. XI of the preface.

2

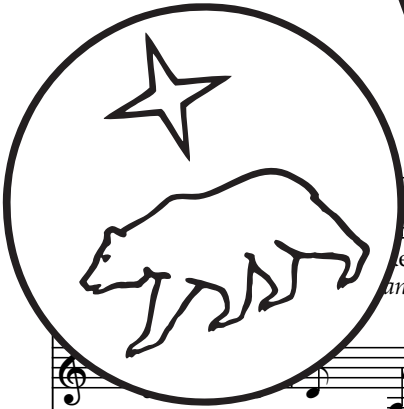
26

Piano accompaniment for measures 26-28, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#).

29

Piano accompaniment for measures 29-31, continuing the piece with a treble and bass clef.

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



Musical staff for the Soprano voice part, showing the beginning of the vocal line.

ant auf, prei-set die Ta - ge,  
 this Day of Sal - va - tion,

Jauch-zet, froh - lo - cket,  
 Shout ye ex - ul - tant

auf, prei-set die Ta - ge,  
 this Day of Sal - va - tion,

Tenore

Jauch-zet, froh - lo - cket,  
 Shout ye ex - ul - tant

auf, prei-set die Ta - ge,  
 this Day of Sal - va - tion,

Basso

Jauch-zet, froh - lo - cket,  
 Shout ye ex - ul - tant

auf, prei-set die Ta - ge,  
 this Day of Sal - va - tion,

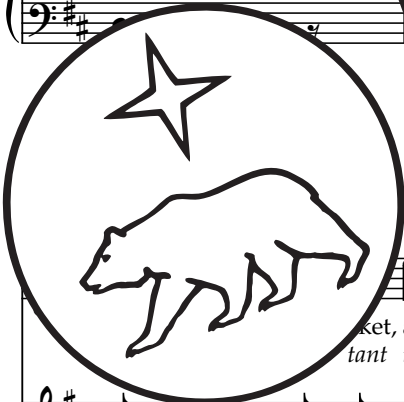
Piano accompaniment for measures 32-35, including trills (tr) in the right hand.

jauch - zet, froh - lo - cket,  
 Shout ye ex - ul - tant,

jauch - zet, froh - lo - cket,  
 Shout ye ex - ul - tant,

jauch - zet, froh - lo - cket,  
 Shout ye ex - ul - tant,

jauch - zet, froh - lo - cket,  
 Shout ye ex - ul - tant,



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

ket, auf, prei - set die Ta - ge, rüh - met, was heu - te der  
 tant this Day of Sal - va - tion, glo - ry to God in the

jauch-zet, froh - lo - cket, auf, prei-set die Ta - ge, rüh - met, was heu - te der  
 shout ye ex - ul - tant this Day of Sal - va - tion, glo - ry to God in the

jauch-zet, froh - lo - cket, auf, prei-set die Ta - ge, rüh - met, was heu - te der  
 shout ye ex - ul - tant this Day of Sal - va - tion, glo - ry to God in the

jauch-zet, froh - lo - cket, auf, prei-set die Ta - ge, rüh - met, was heu - te der  
 shout ye ex - ul - tant this Day of Sal - va - tion, glo - ry to God in the

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge, ver - ban - net die Kla - ge, ver - ban -  
lon - ger, for - sake la - men - ta - tion, for - sake la - men - ta - tion, for - sake

Kla - - - ge, las - - - set das Za - gen, ver - ban -  
- ta - - - tion, fear ye no lon - ger, a - way,

- ge, las - - set das Za - gen, las - set das Za - -  
- tion, fear ye no lon - ger, fear ye no lon - -

- gen, ver - ban - - - - - net die Kla - ge, ver - ban - -  
- ger, for - sake la - men - ta - tion, for - sake

- net die Kla - ge, las - - set das Za - gen, ver -  
la - men - ta - tion, fear ye no lon - ger, for -

- net, ver - ban - net die Kla - ge, las - - set das Za - gen, ver -  
put a - way la - men - ta - tion, fear ye no lon - ger, for -

- gen, ver - ban - net die Kla - ge, las - - set das Za - gen, ver -  
- ger, for - sake la - men - ta - tion, fear ye no lon - ger, for -

- net die Kla - ge, las - set das Za - gen, ver -  
la - men - ta - tion, fear ye no lon - ger, for -

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page



-ban - net die Kla - ge, las - set das Za - gen, ver -  
 -sake la - men - ta - - tion, fear ye no lon - ger, for -

-ban - net die Kla - ge, las - set das Za - gen, ver -  
 -sake la - men - ta - - tion, fear ye no lon - ger, for -

-ban - net die Kla - ge, las - set das Za - gen, ver -  
 -sake la - men - ta - - tion, fear ye no lon - ger, for -

-ban - net die Kla - ge, las - set das Za - gen, ver -  
 -sake la - men - ta - - tion, fear ye no lon - ger, for -



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Instrumental accompaniment for the first system, including piano and bass staves.

men - ta - tion, stim - met voll Jauch - - -  
 sing ye with glad - - -

-ban - net die Kla - ge, stim - met voll Jauch - - -  
 -sake la - men - ta - tion, sing ye with glad - - -

-ban - net die Kla - ge, stim - met voll Jauch - - -  
 -sake la - men - ta - tion, sing ye with glad - - -

-ban - net die Kla - ge, stim - met voll Jauch - - -  
 -sake la - men - ta - tion, sing ye with glad - - -

Instrumental accompaniment for the second system, including piano and bass staves.

- zen und Fröh-lich-keit an!  
 - ness, ex - ul - tant and gay.

- zen und Fröh-lich-keit an!  
 - ness, ex - ul - tant and gay.

- zen und Fröh-lich-keit an!  
 - ness, ex - ul - tant and gay.

- - zen und Fröh-lich-keit an!  
 - - ness, ex - ul - tant and gay.

Jauch-zet, froh - lo - cket,  
 Shout ye ex - ul - tant

Jauch-zet, froh - lo - cket  
 Shout ye ex - ul - tant

Jauch-zet, froh - lo - cket,  
 Shout ye ex - ul - tant

Jauch-zet, froh - lo - cket,  
 Shout ye ex - ul - tant

*tr*



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

prei-set die Ta - ge, rüh-met, was heu - te der Höchs - te ge - tan!  
 Day of Sal - va - tion, glo - ry to God in the High - est to - day.

prei-set die Ta - ge, rüh-met, was heu - te der Höchs - te ge - tan!  
 Day of Sal - va - tion, glo - ry to God in the High - est to - day.

prei-set die Ta - ge, rüh-met, was heu - te der Höchs-te ge - tan!  
 Day of Sal - va - tion, glo - ry to God in the High - est to - day.

prei-set die Ta - ge, rüh-met, was heu - te der Höchs - te ge - tan! Las -  
 Day of Sal - va - tion, glo - ry to God in the High - est to - day. Fear \_\_\_\_\_



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Las - - - set das Za - gen, ver -  
 Fear \_\_\_\_\_ ye no lon - ger, for -

Las - - - set das Za - gen, ver - ban - net die  
 Fear \_\_\_\_\_ ye no lon - ger, for - sake la - men -

Las - - - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,  
 Fear \_\_\_\_\_ ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion, tr

- set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge, las -  
 - ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion, fear \_\_\_\_\_

Las - - - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,  
 Fear \_\_\_\_\_ ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion, tr

- set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge, las -  
 - ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion, fear \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(tr)

-ban-net die\_\_ Kla - ge, las - - set das Za-gen, ver - ban-net die  
 -sake la - men - ta - tion, tr fear \_\_\_\_\_ ye no lon-ger, for - sake la - men -

Kla - ge, las - - set das Za - gen, las - - set das  
 -ta - tion, fear \_\_\_\_\_ ye no lon - ger, fear \_\_\_\_\_ ye no

las - - set das Za-gen, ver - ban - net die\_\_ Kla - ge, las -  
 fear \_\_\_\_\_ ye no lon-ger, for - sake la - men - ta - tion, fear \_\_\_\_\_

- set das Za - gen, ver - ban-net die Kla - ge, las -  
 - ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion, fear \_\_\_\_\_

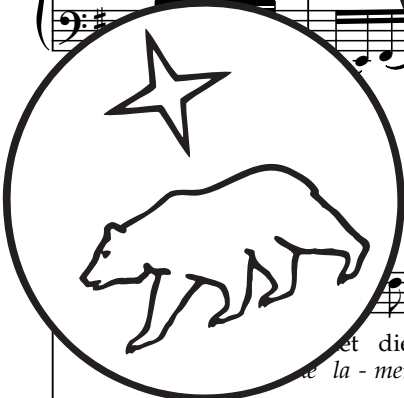
et die Kla - ge, ver - ban - - - net die  
 e la - men - ta - tion, for - sake \_\_\_\_\_ la - men -

Za-gen, ver - ban-net die Kla - ge, ver - ban - - - net, ver - ban - net die  
 lon-ger, for - sake la - men - ta - tion, a - way, \_\_\_\_\_ put a - way la - men -

- set das Za - - - gen, ver - ban - - - net, ver - ban - net die  
 - ye no lon - - - ger, a - way, \_\_\_\_\_ put a - way la - men -

- set das Za - - - gen, ver - ban - - - - - net die  
 - ye no lon - tr - - - ger, for - sake \_\_\_\_\_ la - men -

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

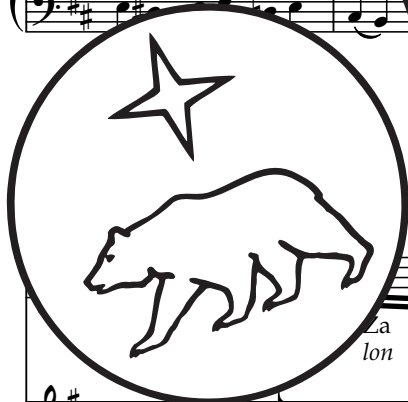


Kla - ge, las - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,  
 -ta - - tion, fear ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion,

Kla - ge, las - - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,  
 -ta - - tion, fear ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion,

Kla - ge, las - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,  
 -ta - - tion, fear ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion,

Kla - ge, las - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,  
 -ta - - tion, fear ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion,



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,  
 lon - ger, for - sake la - men - ta - tion,

las - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,  
 fear ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion,

las - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,  
 fear ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion,

las - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,  
 fear ye no lon - ger, for - sake la - men - ta - tion,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



Chö - - - fore

- - - - - ren, mit herr-li - chen Chö - - - - -  
Him, and bow ye be - fore

Höchs - - - ten, die-net dem Höchs - - - ten, die-net dem  
Ma - - - ster, wor-ship the Ma - - - ster, wor-ship the

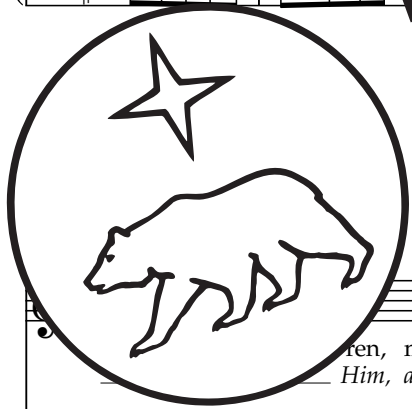
ren, mit herr - li - chen Chö-ren,  
Him, and bow ye be - fore Him,

- ren, mit herr-li - chen Chö-ren, die - net dem Höchs - - - ten, dem  
Him, and bow ye be - fore Him, wor - ship the Ma - - - ster, the

Höchs-ten mit herr - - - li - chen Chö-ren, die-net dem Höchs-ten mit  
Ma - ster and bow ye be - fore Him, wor-ship the Ma - ster and

- - - - - ren, mit herr - li - chen Chö-ren, die - net dem  
Him, and bow ye be - fore Him, wor - ship the -

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

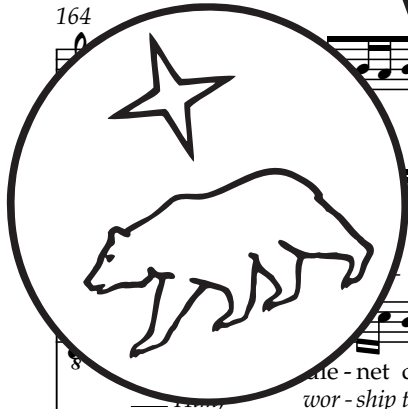


die - net dem Höchs - ten mit herr - li - chen Chö - ren, die -  
 wor - ship the Ma - ster and bow ye - be - fore Him, wor -

Höchs - ten, die - net dem Höchs - ten, die - net dem  
 Ma - ster, wor - ship the Ma - ster, wor - ship the -

herr - li - chen Chö - ren,  
 bow ye be - fore

Höchs - ten, die - net dem Höchs - ten mit herr - li - chen  
 Ma - ster, wor - ship the Ma - ster and bow ye be -

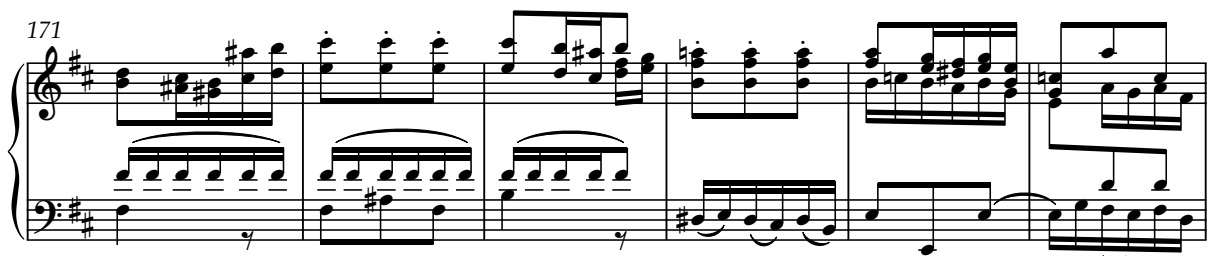



ten mit herr - li - chen Chö - ren,  
 ter and bow ye - be - fore Him.

ten mit herr - li - chen Chö - ren,  
 ster and bow ye be - fore Him.

die - net dem Höchs - ten mit herr - li - chen Chö - ren,  
 wor - ship the Ma - ster and bow ye be - fore Him.

Chö - ren, mit herr - li - chen Chö - ren,  
 - fore Him, and bow ye be - fore Him.

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

177

183

lasst uns den Na - men des Herr - schers ver -  
 Come all ye Faith - ful with song to a -

lasst uns den Na - men des Herr - schers ver -  
 Come all ye Faith - ful with song to a -

lasst uns den Na - men des Herr - schers ver -  
 Come all ye Faith - ful with song to a -

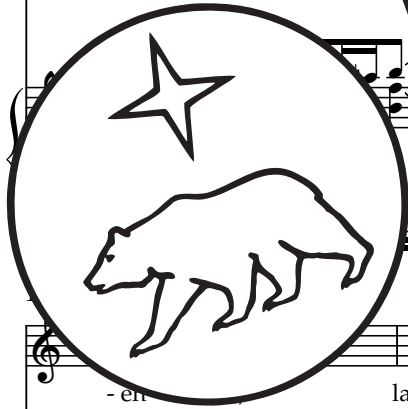
lasst uns den Na - men des Herr - schers ver -  
 Come all ye Faith - ful with song to a -

- eh - ren, lasst uns den Na - men des Herr - schers ver -  
 -dore Him, come all ye Faith - ful with song to a -

- eh - ren, lasst uns den Na - men des Herr - schers ver -  
 -dore Him, come all ye Faith - ful with song to a -

- eh - ren, lasst uns den Na - men des Herr - schers ver -  
 -dore Him, come all ye Faith - ful with song to a -

- eh - ren, lasst uns den Na - men des Herr - schers ver -  
 -dore Him, come all ye Faith - ful with song to a -



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

## 2. Evangelista

## Recitativo

Tenore

Es be-gab sich a - ber zu der Zeit, dass ein Ge - bot von dem  
 And in those same days it came to pass, that there went out a de-

3

Kai - ser Au-gus - to aus-ging, dass al - le Wel - ge - schät - zet wür - de. Und  
 - cree from Au-gus - tus Cae - sar, that in the world en - roll for tax - es; and

... dass er sich schät-zen lie - ße, ein jeg - li-cher in sei - ne  
 ... ent, that he might be re - bor - ded, each go - ing in - to his own

7

Stadt. Da mach - te sich auch auf Jo - seph aus Ga - li -  
 ci - ty. And al - so there went up Jo - seph from Ga - li -

9



- lä - a, aus der Stadt Na - za - reth, in das jü - di - sche Land zur Stadt  
- lee, — up out of Na - za - reth, to the ci - ty of Da - vid, in Ju -

11



Da - vid, die da hei - ßet Beth - le - hem; dar - um, dass er von dem Hau - se und Ge -  
- de - a, which is cal - led Beth - le - hem, for Jo - seph was of the house and of the

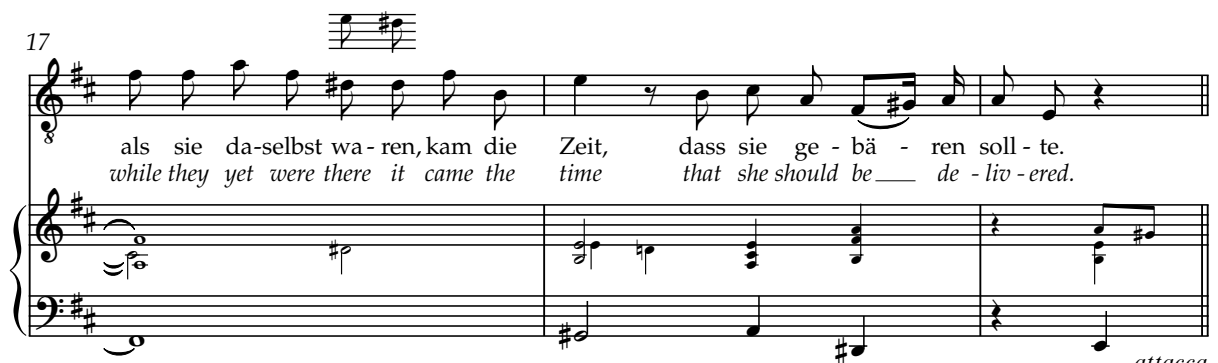
13



Da - vid war; auf dass er sich schät - zen lie - ße mit Ma -  
Da - vid, there he might be en - reed on with

- ri - a, sei - nem ver - trau - ten Wei - be, die war schwan - ger. Und  
Ma - ry, Ma - ry, his wed - ded wife, be - ing great with child. — And

17



als sie da - selbst wa - ren, kam die Zeit, dass sie ge - bä - ren soll - te.  
while they yet were there it came the time that she should be — de - liv - ered.

3.

accompagnato

Alto



Nun wird mein liebs-ter Bräu - ti - gam, nun wird der Held aus Da - vids  
 At last, be - lo - ved Sa - viour mine, at last, Thou Child of Da - vid's

3



Stamm zum Trost, zum Heil der Er - den ein - na ge - bo - ren wer - den. Nun wird der  
 line art come, our com - for - ter to com - pass man's sal - va - tion. At last is

chei - nen, sein Strahl bricht schon her - vor. Auf,  
 shin - ing, be - hold its glo - rious ray. Up

8



Zi - on, und ver - las - se nun das Wei - nen, dein Wohl steigt hoch em - por!  
 Zi - on, put a - way from thee re - pi - ning, for all is well to - day. -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



33

zärt-li-chen Trie-ben, be - rei - te dich, Zi - on, mit  
 ten-der e - mo - tion, pre - pare thy - self, Zi - on, with

39

zärt-li-chen Trie-ben, den Schöns-ten, den Liebs-ten bald bei dir zu sehn, be-  
 ten - der e - mo - tion, the Fair - est, the Dear - est, to wel - come to thee, pre-

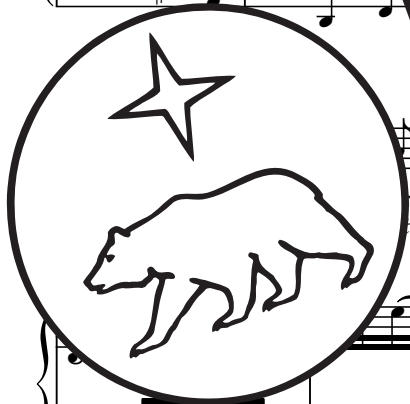
mit zärt - li - chen Trie - ben, den Schöns-ten, den Liebs-ten bald  
 - with ten - der e - mo - tion, the Fair - est, the Dear - est to

51

bei dir zu sehn, den Liebs-ten, den Schöns-ten, be -  
 wel - come to thee, the Dear - est, the Fair - est, pre -

- rei - te dich, Zi-on, mit zärt-li - chen Trie-ben,  
 -pare thy - self, Zi-on, with ten-der e - mo - tion

be - rei - te dich, Zi - on, mit zärt - li - chen rie - ben, den  
 pre - pare thy - self, Zi - on, with ten - der e - mo - tion, the



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

bald bei dir zu - ehre  
 to wel - com to - ee.

89

Dei - ne Wan - gen müs - sen heut - viel schö - ner pran - gen,  
 With what yearn - ing must Thy heart - to - day - be burn - ing,

95

müs - sen heut - viel schö - ner pran ge - ei - le - den Bräu - ti - gam  
 must Thy heart - to - day - be burn - ing - wel - come thy dear one with

ei - le, ei - - - le, - den Bräu - ti - gam  
 wel - come, wel - - - come thy - dear one with

107

sehn - - - - - lichst zu - lie - ben, ei - le, - den Bräu - ti - gam  
 lov - - - - - ing de - vo - tion, wel - come thy dear one with

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

# 5. Choral

Soprano  
 Wie soll ich dich emp - fan - gen und wie be - gegn' ich dir?  
 How can I fit - ly greet Thee, how right - ly Thee ex - tol,  
 O al - ler Welt Ver - lan - gen, o mei - ner See - len Zier!  
 of Man the best Be - lov - ed, Thou Trea - sure of my soul?

Alto  
 Wie soll ich dich emp - fan - gen und wie be - gegn' ich dir?  
 How can I fit - ly greet Thee, how right - ly Thee ex - tol,  
 O al - ler Welt Ver - lan - gen, o mei - ner See - len Zier!  
 of Man the best Be - lov - ed, Thou Trea - sure of my soul?

Tenore  
 Wie soll ich dich emp - fan - gen und wie be - gegn' ich dir?  
 How can I fit - ly greet Thee, how right - ly Thee ex - tol,  
 O al - ler Welt Ver - lan - gen, o mei - ner See - len Zier!  
 of Man the best Be - lov - ed, Thou Trea - sure of my soul?

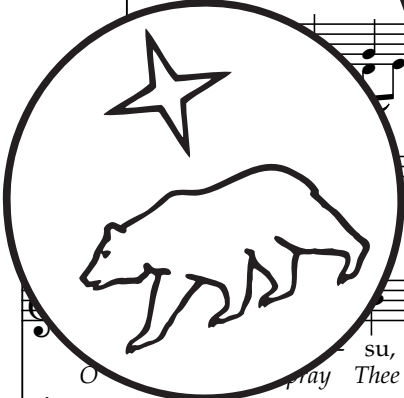
Basso  
 Wie soll ich dich emp - fan - gen und wie be - gegn' ich dir?  
 How can I fit - ly greet Thee, how right - ly Thee ex - tol,  
 O al - ler Welt Ver - lan - gen, o mei - ner See - len Zier!  
 of Man the best Be - lov - ed, Thou Trea - sure of my soul?

O Je - su, Je - su, set - ze mir selbst die Fa - ckel bei, da -  
 O Lord, I pray Thee car - ry the torch to light my way, that

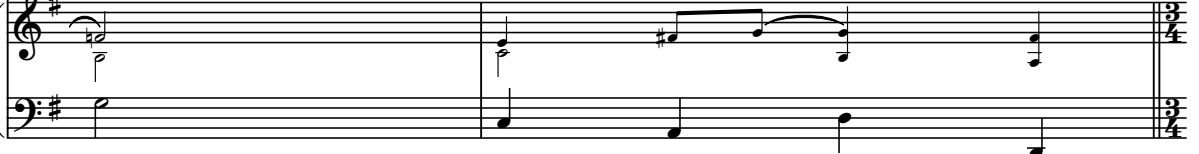
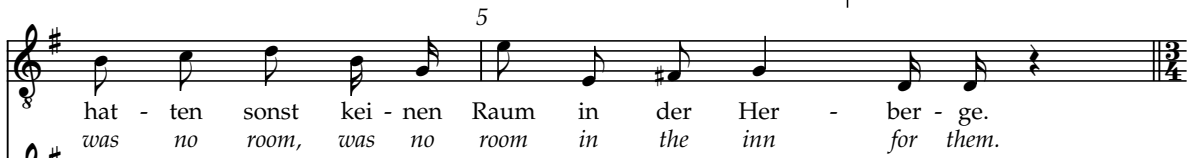
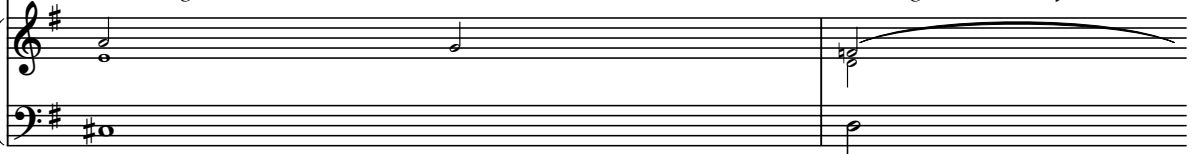
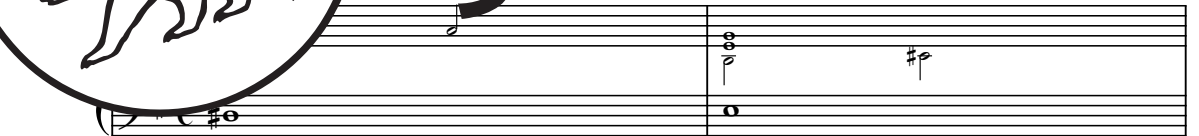
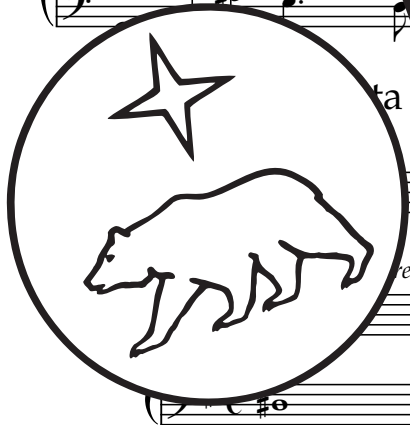
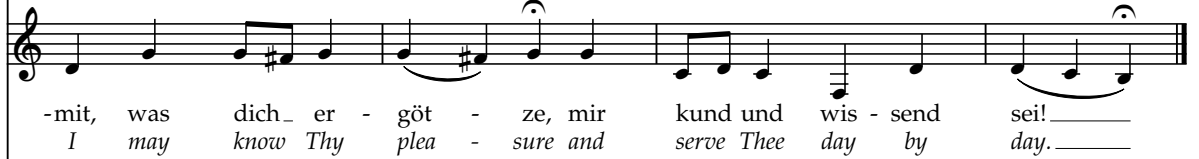
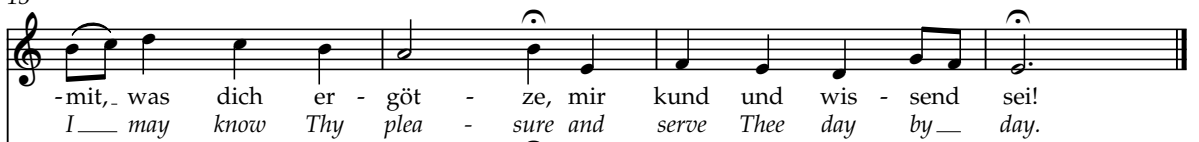
O Je - su, Je - su, set - ze mir selbst die Fa - ckel bei, da -  
 O Lord, I pray Thee car - ry the torch to light my way, that

O Je - su, Je - su, set - ze mir selbst die Fa - ckel bei, da -  
 O Lord, I pray Thee car - ry the torch to light my way, that

O Je - su, Je - su, set - ze mir selbst die Fa - ckel bei, da -  
 O Lord, I pray Thee car - ry the torch to light my way, that



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page



7. Choral (Soprano, Basso)  
andante, arioso

Musical score for the first system, measures 1-5. The music is in G major and 3/4 time. It features a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. A trill (tr) is marked above the final note of the first staff.

Musical score for the second system, measures 6-10. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, maintaining the harmonic structure.

Musical score for the third system, measures 11-15. This system includes the vocal line with lyrics. A large circular logo on the left side of the page features a bear walking and a five-pointed star above it. The lyrics are: "Er ist auf Erden kom-men / He came among us mack-ano". The word "Soprano" is written above the first measure, and "Basso" is written below the second measure. A trill (tr) is marked above the final note of the vocal line.

Musical score for the fourth system, measures 16-20. This section is marked "Recitativo". The vocal line consists of a single long note with a fermata, followed by a rest. The lyrics are: "arm, / poor / Wer will die Lie-be recht er-höhn, / Who is there right-ly can as-sess / die un-ser Hei-land vor uns / the Sa-vior's love and kind-li-". The piano accompaniment provides a simple harmonic support. The system ends with a double bar line and repeat dots.

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



33

und in dem Him - mel  
in Heav - en - rich in

38

ma - che reich,  
wealth - are we,

Choral  
arioso

ohn kömmt in die Welt, weil ihm ihr Heil so wohl ge - fällt,  
gave His on-ly Son, and thus for man sal - va - tion won.



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

45

und sei - nen lie - ben  
there like the An - gels

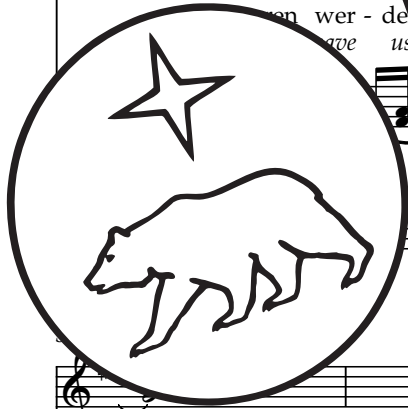
Recitativo

En - geln gleich,  
we - will be.

so will er selbst als Mensch  
So God be-came a man

Choral  
arioso

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



Ky - ri - e - le - is

...en wer - den.  
...we - us.

8. Aria (Basso)

13

Basso

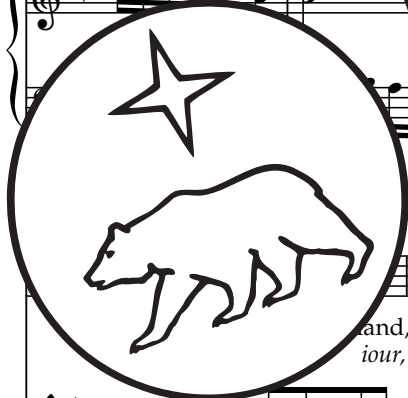
Gro - ßer Herr, o star - ker Kö-nig, —  
 Migh - ty Lord of all Cre - a - tion, —

and, o — wie we-nig — ach — — test du der Er - den  
 iour, O — how lit - tle — car — — est Thou for earth - ly

26

Pracht, der Er - den Pracht; gro - ßer Herr, o star - ker  
 fame, for earth - ly fame; migh - ty Lord, of all Cre -

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

53

star - ker Kö-nig, liebs - ter Hei - land, o wie we - nig ach -  
 all Cre - a - tion, dear - est Sav - iour, O how lit - - tle car -

*tr*

59

- - - - - test du der Er - den Pracht  
 - - - - - est - Thou for earth-ly - - - -

*tr*

*f*

den Pracht!  
 ly fa

70

75

Fine

Der die gan - ze Welt er hält, die  
 Thou whom all men would ac - claim, whom

gan-ze Welt, die gan-ze Welt er - hält, Pracht und  
 all men would, whom all men would ac-claim, Thou in Ma - jes - -

schaf - fen, muss in har - ten Krip - pen schla - -  
 High - est, in a low - ly man - ger li - -



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

- fen;  
 - est;

*f* *tr*

101

der die  
Thou whom

*tr*

*p*

106

gan-ze, die gan-ze Welt er - hält, die  
all men, whom all men would ac - claim, whom

ih - re Pracht und Zier er -  
Thou in Ma - - - - jes - ty the

116

-schaf - fen, muss in har - ten Krip-pen schla - - - fen.  
High - est, in a low - ly man - ger li - - - est.

*tr*

Da capo

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



ruhn in mei-nes Her-zens Schrein, dass ich nim-  
 heart will be a shrine for Thee so dwell Thou

ruhn in mei-nes Her - zens Schrein, dass ich nim-  
 heart will be a shrine for Thee so dwell Thou

ruhn in mei-nes Her - zens Schrein, dass ich nim-  
 heart will be a shrine for Thee so dwell Thou

ruhn in mei-nes Her - zens Schrein, dass ich nim-  
 heart will be a shrine for Thee so dwell Thou

dein!  
 me.

-mer ver - ges - se dein!  
 there in peace with me.

-mer ver - ges - se dein!  
 there in peace with me.

-mer ver - ges - se dein!  
 there in peace with me.

tr



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

II. Teil • Part II  
Am 2. Weihnachtstag • Second Christmas Day

Und es waren Hirten in derselben Gegend  
And abiding in the field in that same country

10. Sinfonia

Musical notation for the first system of the 10th Sinfonia, measures 1-2. The score is in G major and 12/8 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with eighth notes.

Musical notation for the second system of the 10th Sinfonia, measures 3-4. Measure 3 begins with a treble clef and a trill (tr) in the right hand. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the bass line.



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Musical notation for the third system of the 10th Sinfonia, measures 5-8. Measure 5 includes a trill (tr) in the right hand. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with eighth notes.

Musical notation for the fourth system of the 10th Sinfonia, measures 9-12. Measure 9 starts with a treble clef. The right hand continues with a melodic line, and the left hand continues with the bass line.

15

tr

Musical notation for measures 15-17, including a trill (tr) in measure 17.

18

tr

Musical notation for measures 18-20, including a trill (tr) in measure 20.

21

Musical notation for measures 21-26.



A circular logo featuring a stylized bear silhouette and a five-pointed star above it.

27

Musical notation for measures 27-29.

30

tr

Musical notation for measures 30-32, including a trill (tr) in measure 32.

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

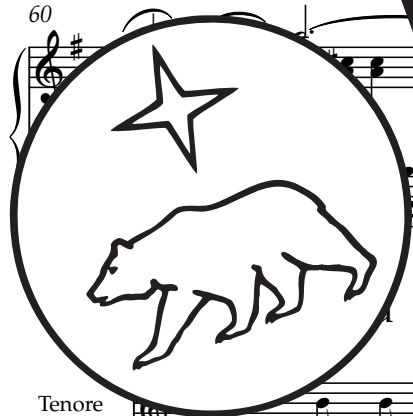
The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

51

54

57

60



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Tenore

Und es wa - ren Hir - ten in der - sel - ben Ge - gend auf dem  
And a - bi - ding in the field in that same coun - try night to

3

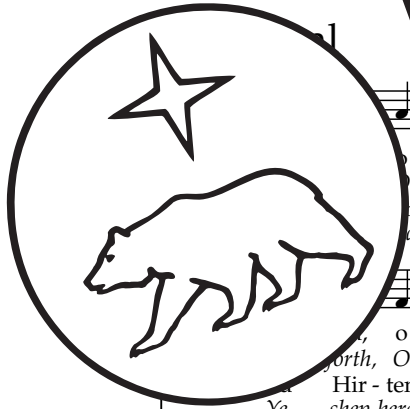
Fel - de bei den Hür - den, die hü - te - ten des Nachts ih - re Her - de. Und sie - he,  
Beth - le - hem were shep - herds, who with their flock by night watch were keep - ing. And lo, —

6

des Her - ren En - gel trat zu ih - nen, und die Klar - heit des Her - ren  
 the An - gel of the Lord came up - on them and the glo - ry of God shone

8

leuch - tet um sie, und sie furch - ten sich sehr.  
 round a - bout them; they were sore, sore a - gain.



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

schö - nes Mor - gen - licht, und lass den Him - mel ta - gen!  
 beau - teous morn - ing light and fill the Heav'ns with glo - ry!  
 Du Hir - ten - volk, er - schre - cke nicht, weil dir die En - gel sa - gen,  
 Ye shep - herds folk, re - strain your fright, and hear the An - gels' sto - ry:

Tenore

Brich an, o schö - nes Mor - gen - licht, und lass den Him - mel ta - gen!  
 Break forth, O beau - teous morn - ing light and fill the Heav'ns with glo - ry!  
 Du Hir - ten - volk, er - schre - cke nicht, weil dir die En - gel sa - gen,  
 Ye shep - herds folk, re - strain your fright, and hear the An - gels' sto - ry:

Basso

Brich an, o schö - nes Mor - gen - licht, und lass den Him - mel ta - gen!  
 Break forth, O beau - teous morn - ing light and fill the Heav'ns with glo - ry!  
 Du Hir - ten - volk, er - schre - cke nicht, weil dir die En - gel sa - gen,  
 Ye shep - herds folk, re - strain your fright, and hear the An - gels' sto - ry:

dass die - ses schwa - che Knä - be - lein soll un - ser Trost und Freu - de sein, da -  
 this lit - tle child whom you will see our com - fort and our joy will be, a -

dass die - ses schwa - che Knä - be - lein soll un - ser Trost und Freu - de sein, da -  
 this lit - tle child whom you will see our com - fort and our joy will be, a -

dass die - ses schwa - che Knä - be - lein soll un - ser Trost und Freu - de sein, da -  
 this lit - tle child whom you will see our com - fort and our joy will be, a -

dass die - ses schwa - che Knä - be - lein soll un - ser Trost und Freu - de sein, da -  
 this lit - tle child whom you will see our com - fort and our joy will be, a -

zwin - gen und letzt - lich Frie - de brin - - gen!  
 sus - tain us, and peace at last re - gain us.

- zu den Sa - tan zwin - gen und letzt - lich Frie - de brin - gen!  
 - gainst the Fiend sus - tain us, and peace at last re - gain us.

- zu den Sa - tan zwin - gen und letzt - lich Frie - de brin - gen!  
 - gainst the Fiend sus - tain us, and peace at last re - gain us.

- zu den Sa - tan zwin - gen und letzt - lich Frie - de brin - gen!  
 - gainst the Fiend sus - tain us, and peace at last re - gain us.



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



## 14. Recitativo

Basso

Was Gott dem A - bra-ham ver - hei - ßen, das lässt er nun dem Hir - ten -  
 What God to A - bra-ham had sworn He showed the shep-herds on the

3

-chor er - füllt er - wei - sen. Ein Hirt hat al - les das zu - vor von  
 day when Christ was born. was a shep-herd whom he told that

Wils - sen. Und nun muss auch ein Hirt die Tat,  
 willed it; He made His co - ve - nant of old

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

7

was er da-mals ver-spro-chen hat, zu-erst er - fül - let wis-sen.  
 and when the years a-round had rolled, to shep-herds He ful - filled it.

## 15. Aria (Tenore)

Musical score for the first system of the Aria (Tenore), measures 1-6. The score is in G major and 3/8 time, featuring a piano accompaniment and a vocal line.

Musical score for the second system of the Aria (Tenore), measures 7-12. The score continues with piano accompaniment and vocal line.

13

Tenore

Musical score for the third system of the Aria (Tenore), measures 13-24. The score includes lyrics in German and English. A circular logo featuring a bear and a star is overlaid on the score.

- let, eh ihr euch zu lang ver - wei - let,  
 haste ye. Why the precious mo - ments waste ye?

25

Musical score for the fourth system of the Aria (Tenore), measures 25-30. The score includes lyrics in German and English.

eilt, das hol - de Kind zu sehn; eilt, ach ei - let,  
 haste the love - ly child to see, haste, ah, haste ye,

31

eilt, das hol - de Kind zu sehn; *tr* fro - he  
 haste the love - ly child to see; hap - py -

38

Hir - ten, eilt, ach ei - let, eh\_ ihr\_ euch\_ zu lang\_ ver -  
 shep - herds, haste, ah, haste ye. Wh\_ th\_ pre - sus mo - ments

das hol - de Kind zu sehn, eilt,  
 the love - ly child to see, haste,

50

eilt, das hol - de Kind zu  
 haste the love - ly child to

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

78

An - mut, die An - mut zu ge - win - nen, geht und la - - -  
find - ye, will find - ye grace per - fect - ed, grace to fresh - - -



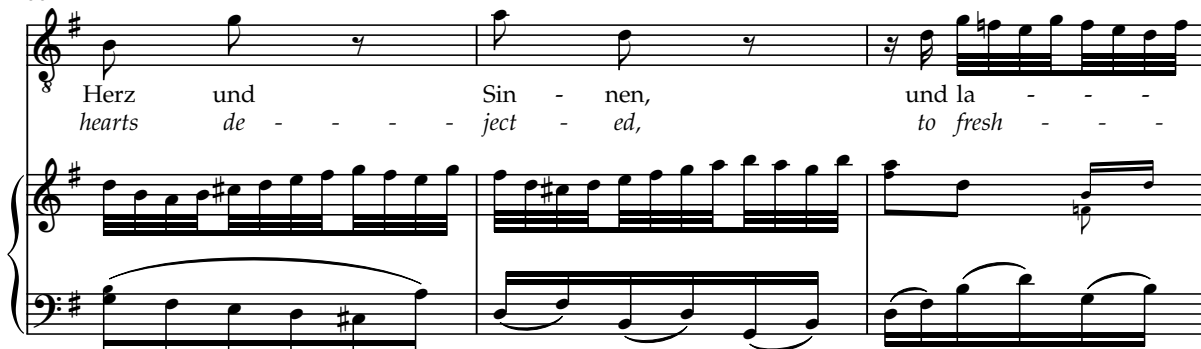
82

la fresh - - - - - bet en



88

Herz und Sin - nen, und la - - - -  
hearts de - - - - - ject - ed, to fresh - - - - -



50

91

bet  
en

95

Herz und Sin - nen;  
hearts de - ject - ed,

die Freu - de heißt zu schön,  
your joy un-boun-ded be,

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

104

geht, die Freu - - - de heißt zu schön,  
let your joy un-boun-ded be;

108

sucht die An - - - mut zu ge - win - - - nen,  
 there will find ye grace per - fect - - - ed,

112

geht und la - - - bet  
 grace to fresh en

Sin - nen,  
 ject - ed, la  
 fresh

118

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



## 17. Choral

Soprano

Schaut hin, dort liegt im fins-tern Stall, des Herr-schaft ge-het ü-ber-all! Da  
 Be-hold! In gloom-y stab-le stall there lies the Ru-ler of us all; where

Alto

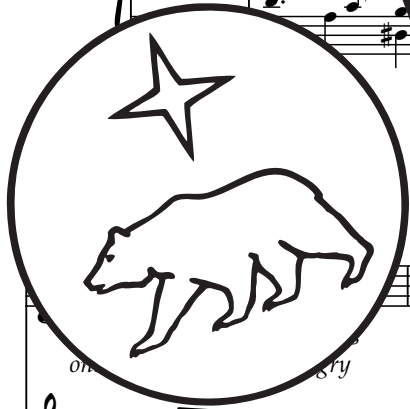
Schaut hin, dort liegt im fins-tern Stall, des Herr-schaft ge-het ü-ber-all! Da  
 Be-hold! In gloom-y stab-le stall there lies the Ru-ler of us all; where

Tenore

Schaut hin, dort liegt im fins-tern Stall, des Herr-schaft ge-het ü-ber-all! Da  
 Be-hold! In gloom-y stab-le stall there lies the Ru-ler of us all; where

Basso

Schaut hin, dort liegt im fins-tern Stall, des Herr-schaft ge-het ü-ber-all! Da  
 Be-hold! In gloom-y stab-le stall there lies the Ru-ler of us all; where



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

sucht ein Rind, da ru-het itzt der Jung-frau'n Kind.  
 ox-en fed the Vir-gin finds her Child a bed.

Spei-se vor-mals sucht ein Rind, da ru-het itzt der Jung-frau'n Kind.  
 once the hun-gry ox-en fed the Vir-gin finds her Child a bed.

Spei-se vor-mals sucht ein Rind, da ru-het itzt der Jung-frau'n Kind.  
 once the hun-gry ox-en fed the Vir-gin finds her Child a bed.

Spei-se vor-mals sucht ein Rind, da ru-het itzt der Jung-frau'n Kind.  
 once the hun-gry ox-en fed the Vir-gin finds her Child a bed.

## 18. Recitativo

Basso

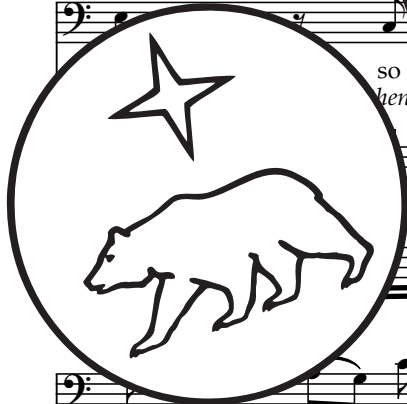
So geht denn hin, ihr Hir - ten, geht, dass ihr das Wun - der  
 So go ye there, ye shep - herds go this won - drous thing to

3

seht: Und fin - det ihr des Höchs - ten Sohn in ei - ner har - ten Krip - pe  
 know; and when you find the Son of God ly - ing in the low - ly

5

so sin - ge m ir sei - er Wi - ge au  
 hen sing ye all, ye - sid - is tra - alle



7

ei - nem sü - ßen Ton und mit ge - sam - tem  
 voi - ces sweet and clear a sooth - ing slum - ber

8

Chor dies Lied zur Ru - he vor.  
 song, of hope and love and cheer.

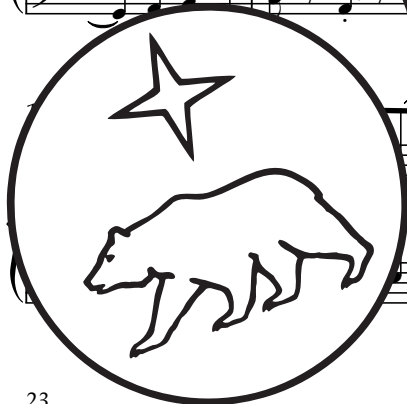
Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

19. Aria (Alto)

Musical score for measures 1-5, featuring piano accompaniment in G major and 2/4 time. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes and chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Musical score for measures 6-11, continuing the piano accompaniment with similar rhythmic patterns and chordal textures.

Musical score for measures 12-22, showing the continuation of the piano accompaniment.



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Musical score for measures 23-27, concluding the piano accompaniment section.

28 Alto

Schla - - - - - fe, mein  
Sleep - - - - - Thou, my

Musical score for measures 28-32, featuring the vocal line for the Alto and the piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment starts with a piano (*pp*) dynamic.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

63

68

schla - fe, mein Liebs - ter, ge - nie - ße der Ruh,  
 Sleep — Thou, my — Dear - est, and rest — Thee a — while,

*pp*

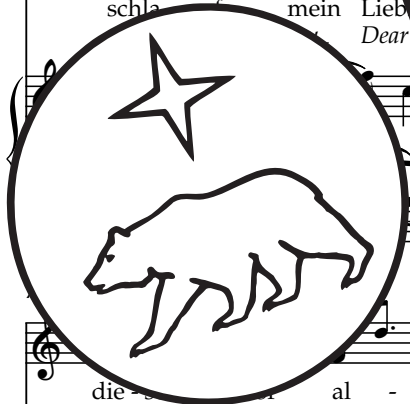
73

schla - fe, mein Liebs - ter, ge - nie - ße der Ruh, wa - che nach  
 Dear - est, and rest — Thee a — while, wake from Thy

die - sal - ter al - ler Ge - dei - hen, wa - che nach die - sem vor -  
 slum - ber — to bring us sal - va - tion, — wake from Thy slum - ber — to —

83

al - ler Ge - dei - hen; schla - fe, schla - fe, wa - che nach  
 bring us sal - va - tion; sleep — Thou, sleep — Thou, wake — from Thy

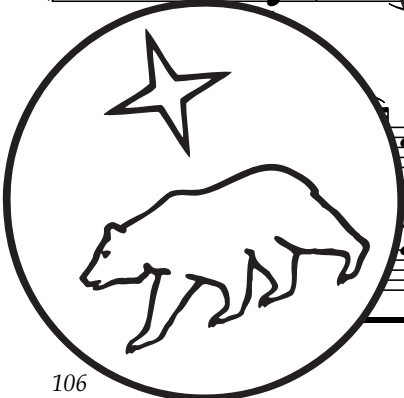


Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

die - sem, nach die - - - sem vor al - - - -  
 slum - ber, Thy slum - - - ber to bring

- - - - ler Ge-dei - hen!  
 - - - - us sal - va - tion.

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



La - be\_ die\_ Brust, emp - fin - de\_ die\_ Lust, wo wir  
 Rest\_ Thee a\_ while, and sleep\_ with a\_ smile, wake to

117

un-ser Herz er - freu - - - - - en, - wo wir un - ser - Herz er -  
 hear our ex - ul - ta - - - - - tion, wake to hear our - ex - ul -

122

- freu - - - - - en; la - - - - - die Brust, emp -  
 - ta - - - - - tion; rest Thee a while, and

ast, wo wir un-ser Herz er - freu - - -  
 smile, and wake to our ex - ul - ta - - -

131

- en; la - - - - - be - die Brust, emp - fin - de - die Lust, wo wir  
 - tion; rest Thee a - - - - - while, and sleep - with a - smile, wake to

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



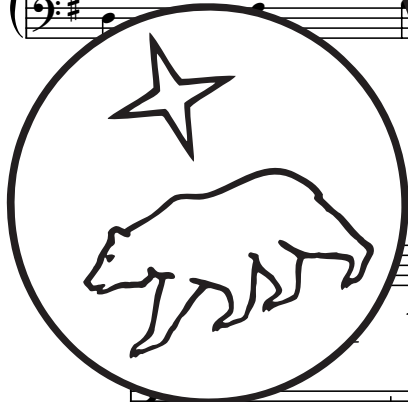
Recitativo

Tenore

Und al - so - bald war da bei dem En - gel die Men - geder himm - li - schen Heer -  
*And sud - den there ap - peared with the An - gel, a mul - ti - tude of the Heav' - n - ly*

3

- scha - ren, die lob - ten Gott und spra - ch an.  
*Host — all prais - ing God and say in*



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

- re sei Gott, Eh - - - - - re sei  
*ry to God, glo - - - - - ry to*

Alto

Eh - - - - - re sei Gott, Eh - - - - -  
*Glo - - - - - ry to God, glo - - - - -*

Tenore

Eh - - - - - re sei Gott, Eh -  
*Glo - - - - - ry to God, glo -*

Basso

Eh - - - - - re sei Gott, Eh - - - - -  
*Glo - - - - - ry to God, glo - - - - -*

staccato

staccato

\*) Vivace und sind bedeutungsgleich / Vivace is the equivalent of

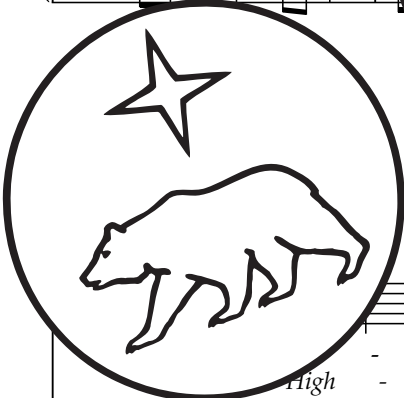
Gott, Eh - - - - - re sei Gott in der Hö -  
 God, glo - - - - - ry to God in the High -

- re sei Gott, Eh - - - - - re sei Gott in der Hö -  
 - ry to God, glo - - - - - ry to God in the High -

- re sei Gott, Eh - - - - - re sei Gott in der Hö - he, in der  
 - ry to God, glo - - - - - ry to God in the High - est, in the

- - - - - re sei  
 - - - - - ry to

- - - - - re sei  
 - - - - - ry to



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

High - he, Eh - - - re sei  
 - - - - - est, glo - - - ry to

- - - - - he, Eh - - - - - re sei Gott,  
 - - - - - est, glo - - - - - ry to God,

Hö - he, in der Hö - he, Eh - - - - - re, - Eh -  
 High - est, in the High - est, glo - - - - - ry, - glo -

Gott in der Hö - he, Eh - - - re sei Gott, Eh - - - - -  
 God in the High - est, glo - - - ry to God, glo - - - - -

- - - - - re sei  
 - - - - - ry to

Gott, sei Gott in der Hö - - - he! Eh -  
 God, to God in the High - - - est! Glo -

Eh - - - re sei  
 glo - - - ry to

re sei  
 ry to

re sei  
 ry to

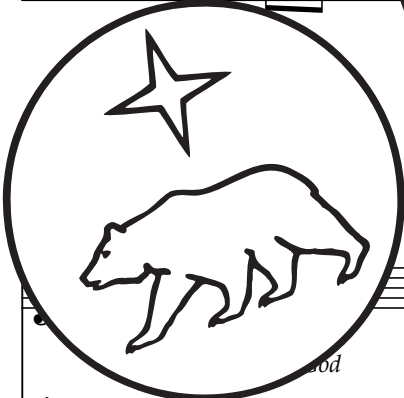
in der Hö - - - he, Eh - -  
 in the High - - - est, glo - -

Gott in der Hö - - - he, in der Hö - - - he,  
 God in the High - - - est, in the High - - - est,

Gott in der Hö - - - he, Eh - - - re sei  
 God in the High - - - est, glo - - - ry to

- - - re sei Gott in - - - der Hö - - - he, in der Hö - -  
 - - - ry to God in - - - the High - - - est, in the High -

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

25 *p*

- he und Frie - - - - de auf Er - den, und Frie - - - - de auf  
 - est and peace \_\_\_\_\_ be to all men, and peace \_\_\_\_\_ be to

*p*

- he und Frie - - - - de auf Er - den, und Frie - - - - de auf  
 - est and peace \_\_\_\_\_ be to all men, and peace \_\_\_\_\_ be to

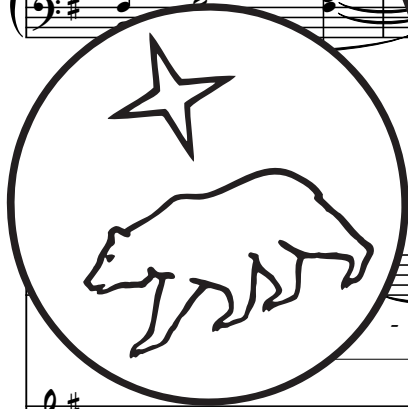
*p*

- he und Frie - - - - de auf Er-den, Frie - - - - de auf  
 - est and peace \_\_\_\_\_ be to all men, peace \_\_\_\_\_ be to

*p*

- he und Frie - de auf Er - den, und Frie - de auf  
 - est and peace be to all men and peace be to

*p*



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

*f*

- - - - - de auf Er-den und den Men-schen ein  
 - - - - - be to all men, and on earth peace, good

*f*

Er - den, und Frie - - - - - de auf Er - den und den  
 all men, and peace \_\_\_\_\_ be to all men, and on

Er - den, und Frie - - - - - de auf Er - den  
 all men, and peace \_\_\_\_\_ be to all men,

Er - den, und Frie - de auf Er - den  
 all men, and peace be to all men,

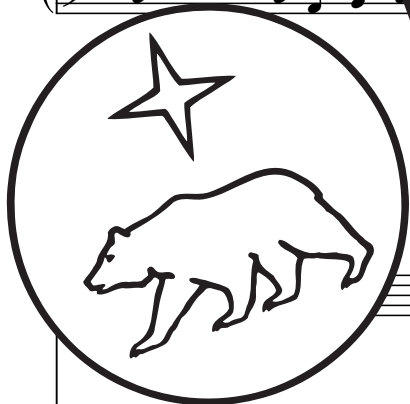
*f*

Wohl - ge - fal - - - len, ein Wohl - ge - fal - - - - -  
 will - - - to all - - - men, good will - - - to all - - - - -

Men - schen ein Wohl - ge - fal - - - - - len, ein Wohl - ge - fal - - - - -  
 earth peace, good will - - - to all - - - men, good will to all - - - - -

*f*  
 und den Men - schen ein Wohl - ge - fal - - -  
 and on earth peace, good will - - - to all - - -

*f*  
 und den Men - schen ein Wohl - ge -  
 and on earth peace, good will - - - to



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

und den  
 and on

- len, und den Men - schen ein Wohl - ge - fal - - - - -  
 - - - men, and on earth peace, good will - - - to all - - - - -

- - - len, und den Men - schen ein Wohl - ge - fal - - - - -  
 - - - men, and on earth peace, good will - - - to all - - - - -

- fal - - - - - len, und den Men - schen ein  
 all - - - - - men, and on earth. peace, good

- fal - - - - - len, und den Men - schen ein  
 all - - - - - men, and on earth. peace, good

- fal - - - - - len, und den Men - schen ein  
 all - - - - - men, and on earth. peace, good

- fal - - - - - len, und den Men - schen ein  
 all - - - - - men, and on earth. peace, good

Men-schen ein Wohl - ge - fal -  
 earth peace, good will to all

len, und den Men-schen ein Wohl - ge -  
 men, and on earth peace, good will to

len, ein Wohl - ge - fal - len, und den Men-schen ein Wohl - ge - fal -  
 men, good will to all men, and on earth peace, good will to all

Wohl - ge - fal - len,  
 will to all men,

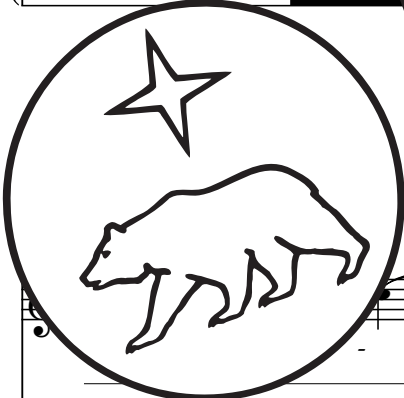
len, und den Men-schen ein  
 men, and on earth peace, good

- fal - len, den Men-schen ein Wohl - ge -  
 all men, on earth peace, good will to

len, den Men-schen ein  
 men, on earth peace, good

und den Men-schen ein Wohl - ge -  
 and on earth peace, good will to

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



Eh - - re sei Gott, Eh - re sei Gott, Eh - - - -  
 Glo - - ry to God, glo - ry to God, glo - - - -

Gott, Eh - - - -  
 God, glo - - - -

- re sei Gott, Eh - - - - re sei Gott, Eh - re, Eh - - -  
 - ry to God, glo - - - - ry to God, glo - ry, glo - - -

Eh - - re sei Gott, Eh - - - -  
 Glo - - ry to God, glo - - - -

*Bärenreiter*  
*Leseprobe*  
*Sample page*



Gott in der Hö - - - - he und Frie -  
 to God in the High - - - - est and peace

- - re sei Gott in der Hö - - he, in der Hö - he und Frie -  
 - - ry to God in the High - - est, in the High - est and peace

- - re sei Gott in der Hö - - he, in der Hö - he und Frie -  
 - - ry to God in the High - - est, in the High - est and peace

- - re sei Gott in der Hö - he  
 - - ry to God in the High - est

*p*

de auf Er-den, Frie - de auf Er-den und den  
 be to all men, peace be to all men, and on

de auf Er - den, auf Er-den, Frie - de auf Er-den und den Men-schen ein  
 be to all men, to all men, peace be to all men, and on earth - peace, good

de auf Er - den, und Frie - de auf Er - den und den  
 be to all men, and peace be to all men, and on

und Frie-de auf Er-den, Frie - de auf Er - den  
 and peace be to all men, peace be to all men

Wohl - ge - fal - len.  
 will to all men.

Men-schen ein Wohl-ge - fal - len.  
 earth peace, good will to all men.

und den Men - schein ein Wohl - ge - fal - len.  
 and on earth - peace, good will to all men.

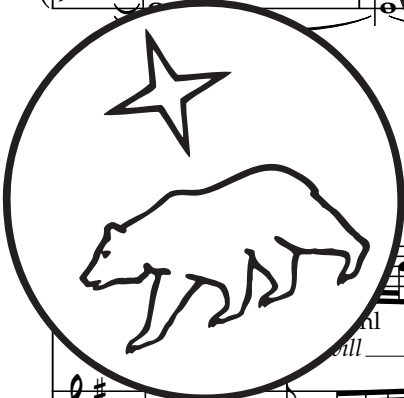
Wohl - ge - fal - len.  
 will to all men.

Men-schen ein Wohl-ge - fal - len.  
 earth peace, good will to all men.

und den Men - schein ein Wohl - ge - fal - len.  
 and on earth - peace, good will to all men.

Wohl - ge - fal - len.  
 will to all men.

Men-schen ein Wohl-ge - fal - len.  
 earth peace, good will to all men.



Bärenkreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

## 22. Recitativo



Basso

So recht, ihr En-gel, jauchzt und sin-get, dass es uns heut so schön ge-lin-get!  
 'Tis well, ye An-gels, joy - ful sing, - to-day is born our Lord and King.

4

Auf denn! Wir stim-men mit euch ein, uns län-kes so wie each er - freun.  
 Sing then! and each one raise his voice, and with the An-gels all re-joice.

sin - gen dir in dei - nem Heer  
 cho - rus now to Thee we raise



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Alto

Wir sin - gen dir in dei - nem Heer  
 In cho - rus now to Thee we raise

Tenore

Wir sin - gen dir in dei - nem Heer  
 In cho - rus now to Thee we raise

Basso

Wir sin - gen dir in dei - nem Heer  
 In cho - rus now to Thee we raise

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

- wünsch - ter Gast, dich nun - mehr  
- wait - ed Guest hast come at

- wünsch - ter \_\_\_ Gast, dich nun - mehr \_\_\_  
- wait - ed \_\_\_ Guest hast come \_\_\_ at \_\_\_

- wünsch - ter \_\_\_ Gast, dich nun - mehr \_\_\_  
- wait - ed \_\_\_ Guest hast come \_\_\_ at \_\_\_

- wünsch - ter \_\_\_ Gast, dich nun - mehr \_\_\_  
- wait - ed \_\_\_ Guest hast come \_\_\_ at \_\_\_

ein - ge - stel - let \_\_\_ hast.  
last, \_\_\_ be - loved and \_\_\_ blest.

ein - ge - stel - let \_\_\_ hast.  
last, \_\_\_ be - loved \_\_\_ and \_\_\_ blest.

ein - ge - stel - let \_\_\_ hast.  
last, \_\_\_ be - loved \_\_\_ and \_\_\_ blest.

ein - ge - stel - let \_\_\_ hast.  
last, \_\_\_ be - loved \_\_\_ and \_\_\_ blest.



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

III. Teil • Part III  
Am 3. Weihnachtstag • Third Christmas Day

Herrscher des Himmels, erhö-re das Lallen  
Ruler of Heaven, tho' weak be our voices

24. Coro

Piano accompaniment for the 24th Coro, measures 1-6. The music is in 3/8 time with a key signature of one sharp (F#). The right hand features chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line.

Piano accompaniment for the 24th Coro, measures 7-12. The music continues with similar harmonic and rhythmic patterns.



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Tenore

Tenor vocal line for the 24th Coro, measures 1-6. The notes correspond to the lyrics: Herr-scher des Him-mels, er - hö - re - das -

Basso

Bass vocal line for the 24th Coro, measures 1-6. The notes correspond to the lyrics: Ru - ler of Heav-en, - tho' - weak be - our -

Herr-scher des Him-mels, er - hö - re - das -  
Ru - ler of Heav-en, - tho' - weak be - our -

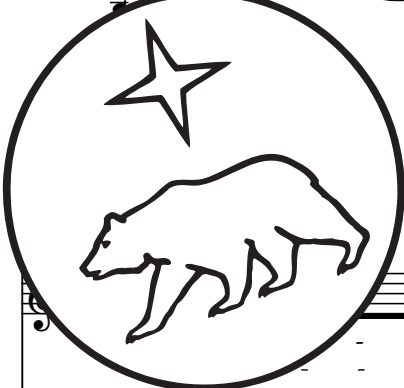
Piano accompaniment for the 24th Coro, measures 13-18. The music concludes with sustained chords and a final melodic flourish.

Lass dir die mat-ten. Ge - sän - ge - ge - fal  
 Each, in his heart, for Thy glo - ry - re - joi

Wenn dich dein  
 So let our

Lal-len, er - hö  
 voi - ces, tho' weak

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page



Zi - on mit Psal - - - men er - höht;  
 mu - sic be sweet to Thyne ears.

re das  
 be our

re das  
 be our

re das  
 be our

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



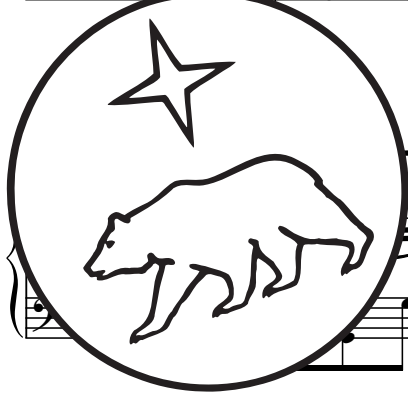
43

Psal - men er - höht, mit Psal - - - - men er - höht!  
*sweet to Thine ears, be sweet to Thine ears.*

Psal - men er - höht, mit Psal - - - - - men er - höht!  
*sweet to Thine ears, be sweet to Thine ears.*

Psal - men er - höht, mit Psal - - - - men er - höht!  
*sweet to Thine ears, be sweet to Thine ears.*

Psal - men er - höht, mit Psal - - - - men er - höht!  
*sweet to Thine ears, be sweet to Thine ears.*



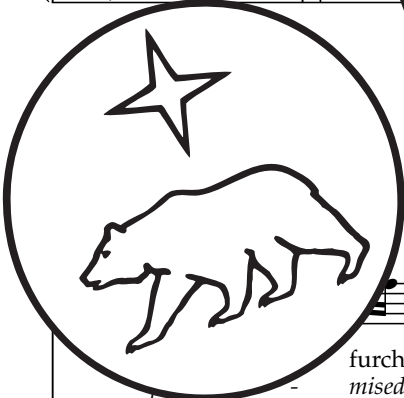
55

60

wenn wir dir\_ it - zo die  
glo - ries to\_ wel - come our

Hö - re der Her - zen froh - lo - cken - des Prei - - - - -  
Zi - on re - sound - ing with gay ju - bi - la - - - - -

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



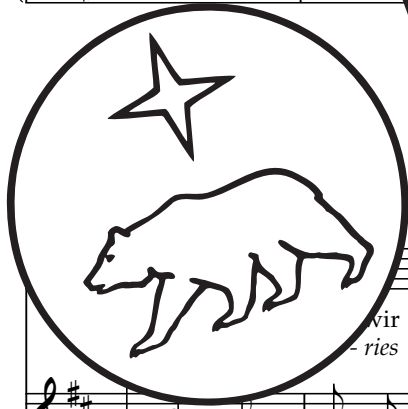
furcht er - wei - - - - -  
mised sal - va - - - - -

weil uns - re Wohl - fahrt be - fes - - - - -  
fixed and un - chang - ing thru in - - - - -

- - - sen, der Her - - - - - zen froh - lo - - - - -  
- - - tion, re - sound - - - - - ing with gay - - - - -

sen, hö-re der Her-zen froh-lo-cken-des  
 tion, Zi-on re-sound-ing with gay ju-bi-  
 ti-get steht; hö-re der Her-zen froh-lo-cken-des  
 fi-nite years. Zi-on re-sound-ing with gay ju-bi-  
 cken-des Prei-sen, hö-re der Her-zen froh-lo-cken-des  
 ju-bi-la-tion, Zi-on re-sound-ing with gay ju-bi-  
 Hö-re der Her-zen froh-lo-cken-des  
 Zi-on re-sound-ing with gay ju-bi-

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



vir dir it-zo die Ehr-furcht er-wei-sen, weil uns-re  
 -ries to wel-come our pro-mised sal-va-tion, fixed and un-  
 Prei-sen, wenn wir dir it-zo die Ehr-furcht er-wei-sen, weil uns-re  
 -la-tion glo-ries to wel-come our pro-mised sal-va-tion, fixed and un-  
 Prei-sen, wenn wir dir it-zo die Ehr-furcht er-wei-sen, weil uns-re  
 -la-tion glo-ries to wel-come our pro-mised sal-va-tion, fixed and un-  
 Prei-sen, wenn wir dir it-zo die Ehr-furcht er-wei-sen, weil uns-re  
 -la-tion glo-ries to wel-come our pro-mised sal-va-tion, fixed and un-

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

## 26. Chorus

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Las-set uns nun  
Let us ev-en

Las-set uns nun ge-hen gen Beth-le-  
Let us ev-en go now to Beth-le-

Las-set uns nun ge-hen gen  
Let us ev-en go now to

Beth-le-hem, las-set uns nun ge-hen,  
Beth-le-hem, let us ev-en go now,

Las-set uns nun ge-hen gen Beth-le-hem, las-set uns nun  
Let us ev-en go now to Beth-le-hem, let us ev-en

-hem, las-set uns nun ge-hen, las-set uns nun ge-hen,  
-hem, let us ev-en go now, let us ev-en go now,

Beth-le-hem, las-set uns nun ge-hen gen Beth-le-  
Beth-le-hem, let us ev-en go now to Beth-le-



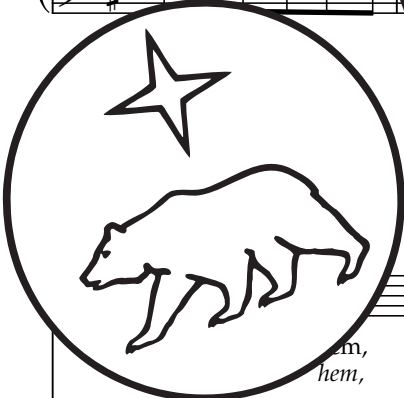
**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

las-set uns nun ge - hen, las - set uns nun ge - hen gen Beth -  
 let us ev - en go - now, let us ev - en go - now to Beth -

ge - hen gen Beth - - le - hem, gen Beth - - le - hem,  
 go now to Beth - - le - hem, to Beth - - le - hem,

las-set uns nun ge - hen gen Beth-le-hem, gen Beth - le - hem,  
 let us ev - en go now to Beth-le-hem, to Beth - le - hem,

-hem, las-set uns nun ge - hen, las-set uns nun ge - hen,  
 -hem, let us ev - en go now, let us ev - en go now,



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

an, gen Beth - le - hem, gen Beth - le - hem und die  
 hem, to Beth - le - hem, to Beth - le - hem that we

las-set uns nun ge - hen\_ gen Beth - le - hem und die Ge-  
 let us ev - en go - now\_ to Beth - le - hem that we may

las-set uns nun ge - hen gen Beth - - - - le - hem und die  
 let us ev - en go - now to Beth - - - - le - hem that we

las-set uns nun ge - hen gen Beth - - - - le - hem und die  
 let us ev - en go - now to Beth - - - - le - hem that we

las-set uns nun ge - hen gen Beth - - - - le - hem und  
 let us ev - en go - now to Beth - - - - le - hem that

las-set uns nun ge - hen gen Beth - - - - le - hem und die  
 let us ev - en go - now to Beth - - - - le - hem that we

— Ge-schich - te se - hen, die da ge - sche - - - - hen ist, die Ge-  
 — our-selves may wit - ness, that which has come \_\_\_\_\_ to pass, that our-

-schich - te se - hen, und die \_\_\_\_\_ Ge-schich - te se - hen, die da ge -  
 wit - ness this thing, that we \_\_\_\_\_ our-selves may wit - ness, that which has

— Ge-schich - te se - hen, die Ge-schich - te, und die \_\_\_\_  
 — our-selves may wit - ness, that we wit - ness, that we \_\_\_\_

die Ge-schich-te se - hen, las - set uns nun ge - hen gen Beth - le - hem  
 we our-selves may wit - ness, let us ev - en go - now - Beth - le - hem

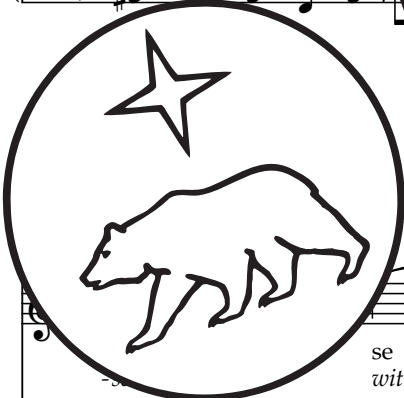
se - - - - hen, die da ge - sche - - - - hen ist, die  
 wit - - - - ness, that which has come \_\_\_\_\_ to pass, which

- sche - - - - - - - - hen ist, die uns der Herr, der  
 come \_\_\_\_\_ to pass, which here the Lord, the

— Ge - schich - - - te - se - hen, die da, die  
 — may wit - - - ness this thing, that which, that

und die \_\_\_\_\_ Ge - schich -  
 that we \_\_\_\_\_ may wit -

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



2

-tröst', er hat sein I - sra - el er - löst, die Hülff aus Zi - on her - ge -  
 folk, from Is - ra - el He lifts the yoke, from Zi - on sends to us re -

4

- sen - det und un - ser Leid ge - en - det. Seht, Hir - ten,  
 - lief, — to end our woe and grief. — Ye shep - herds,

6

er ge - tan; geht, die - ses treif ih - nen!  
 ry one. See! what our God has done. —

er hat er al - les uns ge - tan, sein groß Lieb zu —  
 That God has blessed His peo - ple thus, shows His migh - ty —

Alto

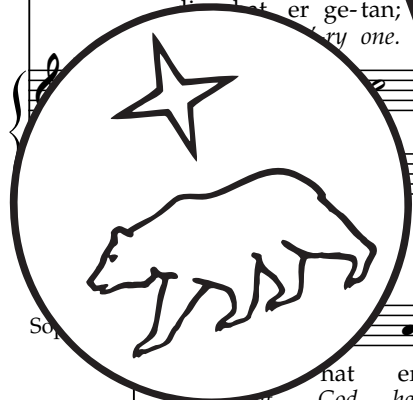
Dies hat er al - les uns ge - tan, sein groß Lieb zu  
 That God has blessed His peo - ple thus, shows His migh - ty

Tenore

Dies hat er al - les uns ge - tan, sein groß Lieb zu  
 That God has blessed His peo - ple thus, shows His migh - ty

Basso

Dies hat er al - les uns ge - tan, sein groß Lieb zu  
 That God has blessed His peo - ple thus, shows His migh - ty



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

zei - gen an; des freu sich al - le Chris - ten - heit und  
 love for us. All Chri - sten - dom must thus a - dore, and

zei - gen an; des freu sich al - le Chris - ten - heit und  
 love for us. All Chri - sten - dom must thus a - dore, and

zei - gen an; des freu sich al - le Chris - ten - heit und  
 love for us. All Chri - sten - dom must thus a - dore, and

zei - gen an; des freu sich al - le Chris - ten - heit und  
 love for us. All Chri - sten - dom must thus a - dore, and

zei - gen an; des freu sich al - le Chris - ten - heit und  
 love for us. All Chri - sten - dom must thus a - dore, and

zei - gen an; des freu sich al - le Chris - ten - heit und  
 love for us. All Chri - sten - dom must thus a - dore, and

zei - gen an; des freu sich al - le Chris - ten - heit und  
 love for us. All Chri - sten - dom must thus a - dore, and

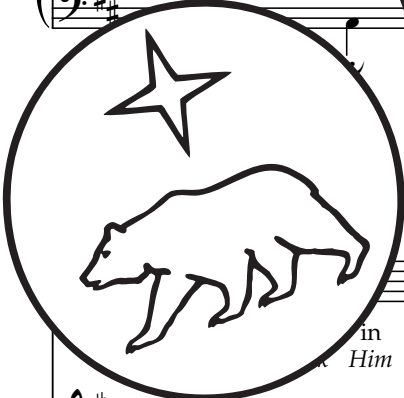
in E - wig - keit. Ky - rie - leis!  
 x Him ev - er - more. Ky - rie - leis!

dank ihm des in E - wig - keit. Ky - rie - leis!  
 joy - ous thank Him ev - er - more. Ky - rie - leis!

dank ihm des in E - wig - keit. Ky - rie - leis!  
 joy - ous thank Him ev - er - more. Ky - rie - leis!

dank ihm des in E - wig - keit. Ky - ri - e - leis!  
 joy - ous thank Him ev - er - more. Ky - ri - e - leis!

dank ihm des in E - wig - keit. Ky - ri - e - leis!  
 joy - ous thank Him ev - er - more. Ky - ri - e - leis!

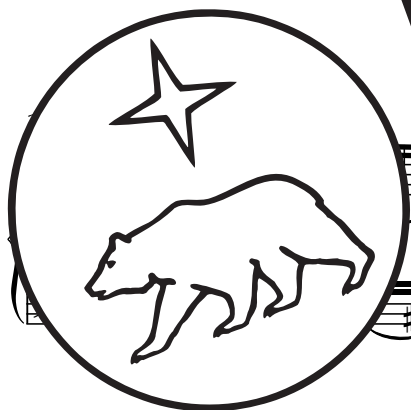


Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

## 29. Aria Duetto (Soprano, Basso)

Piano accompaniment for the first system of the Aria Duetto, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/8 time signature. The music consists of flowing eighth and sixteenth notes in both hands.

Piano accompaniment for the second system of the Aria Duetto, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system.



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Piano accompaniment for the third system of the Aria Duetto, including trill ornaments (tr) in the right hand.

16

Soprano

Herr, — dein Mit - leid,      dein — Er - bar - men,  
 Lord, — Thy mer - cy,      Thy — com - pas - sion,

Basso

Herr, — dein Mit - leid,  
 Lord, — Thy mer - cy,

*p*

Vocal and piano accompaniment for the third system of the Aria Duetto. The vocal lines for Soprano and Basso are shown with German and Latin lyrics. The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

36

- - - tet uns und macht uns frei, trös - tet uns und  
 - - - fort us and make us free, com - fort us and

uns und macht uns frei, dein Er - bar - men trös - tet uns und  
 us and make us free, Thy com - pas - sion com - fort us and

40

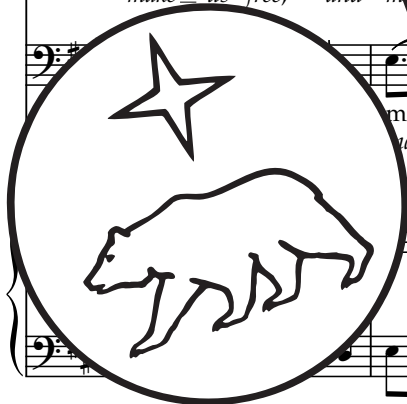
macht uns frei, und macht uns frei,  
 make us free, and make us free.

macht uns frei,  
 make us free.

46

51

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

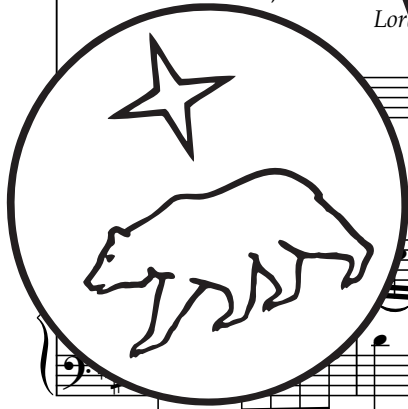


Herr, dein Mit - leid, dein Er -  
 Lord, Thy mer - cy, Thy com -

Herr, dein Mit - leid, dein Er -  
 Lord, Thy mer - cy, Thy com -

-bar - men, Herr, dein Mit - leid, dein Er - bar - men, Er -  
 Lord, Thy mer - cy, Thy com - pas - sion, com -

Herr, dein Mit - leid, dein Er -  
 Lord, Thy mer - cy, Thy com -



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

- bar - - - men trös - tet uns und macht uns frei,  
 - pas - - - sion com - fort us and make us free,

- bar - - - men trös - tet uns und macht uns frei,  
 - pas - - - sion com - fort us and make us free,

71

trös - tet\_ uns \_\_\_\_\_ und macht uns frei, trös - tet\_ uns und macht uns frei;  
 com - fort us \_\_\_\_\_ and make us \_ free, com - fort us and make us \_ free;

trös - tet\_ uns \_\_\_\_\_ und macht uns frei, trös - tet\_ com - fort  
 com - fort us \_\_\_\_\_ and make us \_ free, com - fort

76

Herr, dein \_\_\_\_\_ mit \_\_\_\_\_ leid \_\_\_\_\_ trös -  
 Lord, Thy \_\_\_\_\_ mer \_\_\_\_\_ cy \_\_\_\_\_ com -

trös - - - tet uns und macht uns frei, dein Er -  
 com - - - fort us and make us free, Thy com -

81

- tet uns und macht uns frei, dein Er - bar - men trös -  
 - fort us and make us free, Thy com - pas - sion com -

-bar - men trös - - tet uns und macht uns frei; Herr, dein  
 -pas - sion com - - fort us and make us free; Lord, Thy

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



98

frei.  
free.

frei.  
free.

*f*

104

*tr*

*tr*

*Fine*

115

Dei - ne hol - de Gunst und  
All - Thy kind - ness, all Thy

Dei - ne hol - de Gunst und Lie - be, dei - ne  
All - Thy kind - ness, all Thy fa - - vors, Thy re -

*p*

Lie - be, dei - ne wun - der - sa - men Trie - be  
 fa - vors, Thy re - gard which ne - ver wa - vers,  
 wun - der - sa - men Trie - be ma - chen dei - -  
 -gard which ne - ver wa - vers, bind us fast - -

ma - chen dei - - ne Va - ter - neu  
 bind us fast and firm to Thee  
 wie - der neu,  
 firm to Thee,  
 wie - der neu,  
 firm to Thee,  
 wie - der neu,  
 firm to Thee,  
 wie - der neu,  
 firm to Thee,

— wie - der neu, dei - ne Va - ter - treu wie - der neu;  
 — firm to Thee, fast and firm to Thee, firm to Thee;  
 dei - ne Va - ter - treu wie - der neu;  
 fast and firm to Thee, firm to Thee;



136

141

dei - ne hol - de Gunst und Lie - be,  
all Thy kind - ness, all Thy fa - vors,

dei - ne hol - de Gunst und Lie - be,  
all Thy kind - ness, all Thy fa - vors,

146

dei - ne hol - de Gunst und Lie - be,  
all Thy kind - ness, all Thy fa - vors,

dei - ne hol - de Gunst und Lie - be,  
all Thy kind - ness, all Thy fa - vors,

151

dei - ne wun - der - sa - men Trie - be ma - chen  
Thy re - gard which nev - er wa - vers, bind us

dei - ne wun - der - sa - men Trie - be ma - chen  
Thy re - gard which nev - er wa - vers, bind us



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

5

a - ber ge - se - hen hat - ten,      brei - te - ten sie das Wort aus,      wel - ches zu  
 they them - selves had seen it,      they re - por - ted the say - ing      which had been

7

ih - nen von die - sem Kind ge - sa - get war.      Und  
 told un - to them con - cern - ing this same child.      And

9

die es kan - nen und hör - ten sich der Re - de an,      die  
 heard these things,      lis - tened to the things which were  
 said

11

ih - nen die Hir - ten ge - sa - get hat - ten,      Ma - ri - a a - ber be -  
 won - der to all that the shep - herds told them;      but Ma - ry kept to her -

13

-hielt al - le die - se Wor - te      und be - weg - te sie in ih - rem Her - zen.  
 - self all the things that hap - pened      and she pon - de - red them in her heart. \_



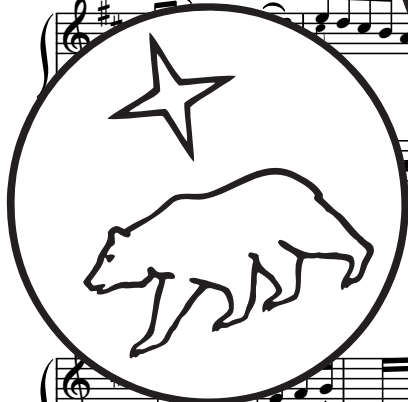
Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

### 31. Aria (Alto)

Musical score for the first system of the aria, measures 1-6. It consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes.

Musical score for the second system of the aria, measures 7-12. It continues the vocal and piano parts from the first system.

Musical score for the third system of the aria, measures 13-23. It continues the vocal and piano parts. A large watermark is overlaid on this system.



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

24

Alto

Musical score for the fourth system, including lyrics and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below the vocal line.

Schlie - ße, mein Her - ze, dies se - - li - ge Wun - der  
Hold - thou for - ev - er this bles - sing in won - der,

*p*

29

fest in dei-nem Glau - - - - ben ein, fest in dei-nem  
 make it tru - ly part of thee, make it tru - ly

35

Glau - ben ein; schlie - ße, mein He - ze, dies se - - li - ge  
 part of thee, hold thou for ev - er this bles - sing in

in dei-nem Glau - ben, in dei-nem Glau-ben ein;  
 it tru - ly part of, it tru - ly part of thee,

45

schlie - ße, mein Her - ze, dies se - li - ge Wun - der fest in dei-nem  
 hold thou for - ev - er this bles-sing in won - der, make it tru - ly

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



78

Stär - - - ke dei-nes schwa - chen. Glau - bens\_ sein;  
 -hold\_ \_ \_ \_ \_ thee firm and fast\_ in\_ \_ \_ \_ faith\_ to\_ \_ \_ \_ be,

83

las - se\_ \_ \_ \_ dies Wun - der, die gött - li-chen We - l - mer\_ zur  
 let thou\_ \_ \_ \_ this mar - vel ex - alt\_ the\_ and\_ you\_ the\_ \_ \_ \_ ev - er\_ \_ \_ \_ up -

es schwa - chen\_ Glau - bens sein,  
 and fast\_ \_ \_ \_ \_ in\_ \_ \_ \_ faith\_ to\_ \_ \_ \_ be,

93

im - mer\_ zur Stär - ke dei - nes\_ schwa - chen Glau - bens sein!  
 ev - er\_ \_ \_ \_ up - hold\_ thee firm\_ and\_ fast\_ in\_ \_ \_ \_ faith\_ to\_ \_ \_ \_ be.

Schlie - ße, mein Her - ze, dies  
Hold thou for - ev - er this



se - - li - ge Wun - der fest in dei - nem Glau - ben, in dei - nem Glau - ben  
bles - sing in won - der, make it tru - ly part of, it tru - ly part of

in dei - nem Glau - ben, in dei - nem Glau - ben ein;  
it tru - ly part of, it tru - ly part of thee,



schlie - ße, mein Her - ze, dies se - - li - ge Wun - der fest in dei - nem  
hold - thou for - ev - er this bles - sing in won - der, make it tru - ly -



120

Glau-ben ein, fest in dei-nem Glau - - - ben, in  
 part\_ of thee, make it tru - ly part of, it

125

dei - nem Glau-ben ein, fest in dei-nem Glau - -  
 tru - ly\_ part of thee, make it tru - ly\_ part

est in dei-nem Glau - ben ein!  
 make it tru - ly part of thee!

135

141

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

5

hier, dir will ich ab - fah - ren, mit dir will ich end - lich schwe - ben  
 die, die with faith un - swerv - ing. Then my soul, to Heav - en soar - ing,

hier, dir will ich ab - fah - ren, mit dir will ich end - lich schwe - ben  
 die, die with faith un - swerv - ing. Then my soul, to Heav - en soar - ing,

hier, dir will ich ab - fah - ren, mit dir will ich end - lich schwe - ben  
 die, die with faith un - swerv - ing. Then my soul, to Heav - en soar - ing,

hier, dir will ich ab - fah - ren, mit dir will ich end - lich schwe - ben  
 die, die with faith un - swerv - ing. Then my soul, to Heav - en soar - ing,

oh - ne Zeit dort im an - dern Le - ben.  
 thru the skies joy - ous and a - dor - ing.

vol - ler Freud oh - ne Zeit dort im an - dern Le - ben.  
 soon will rise thru the skies joy - ous and a - dor - ing.

vol - ler Freud oh - ne Zeit dort im an - dern Le - ben.  
 soon will rise thru the skies joy - ous and a - dor - ing.

vol - ler Freud oh - ne Zeit dort im an - dern Le - ben.  
 soon will rise thru the skies joy - ous and a - dor - ing.



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

# 34. Evangelista

## Recitativo

Tenore

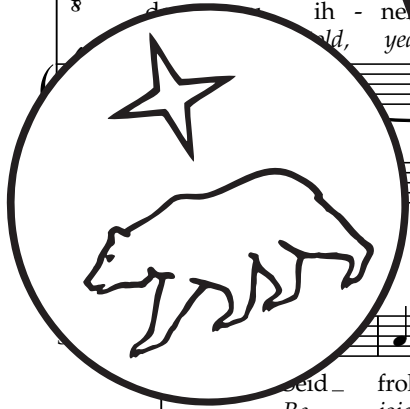
Und die Hir - ten kehr - ten wie - der um,      prei-se-ten und lob - ten  
*To their flocks the shep-herds then re - turned,      prai - sing and glo-ri-fy-ing*

3

Gott um al - les, das sie ge - se - hen und ge - hö - ret hat - ten,      wie  
*God for all the won-der - ful things that they had heard and wit-nessed,      as*

5

ih - ne ge - sa - get war.  
*yea was told*



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Alto

Tenore

Basso

Seid\_ froh die - weil, seid froh die - weil, dass eu - er Heil ist  
*Re - joice and sing, re - joice and sing, your heav'n - ly King as*

4

hie ein Gott und auch ein Mensch ge - bo - ren, der, wel - cher ist der  
 man is born and lays a - side His glo - ry; He is a - dor'd as

hie ein Gott und auch ein Mensch ge - bo - ren, der, wel - cher ist der  
 man is born and lays a - side His glo - ry; He is a - dor'd as

hie ein Gott und auch ein Mensch ge - bo - ren, der, wel - cher ist der  
 man is born and lays a - side His glo - ry; He is a - dor'd as

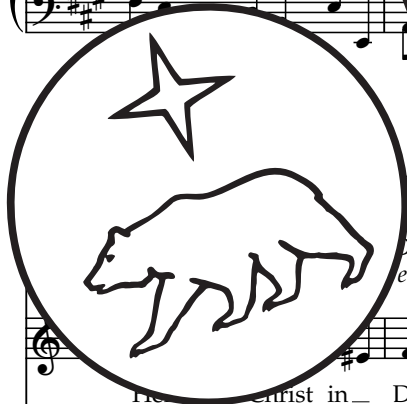
hie ein Gott und auch ein Mensch ge - bo - ren, der, wel - cher ist der  
 man is born and lays a - side His glo - ry; He is a - dor'd as

Da - vids Stadt von vie - len aus - er - ko - ren.  
 ev' - ry tongue re - peats the won - drous sto - ry.

Herr und Christ in Da - vids Stadt, von vie - len aus - er - ko - ren.  
 Christ the Lord, and ev' - ry tongue re - peats the won - drous sto - ry.

Herr und Christ in Da - vids Stadt, von vie - len aus - er - ko - ren.  
 Christ the Lord, and ev' - ry tongue re - peats the won - drous sto - ry.

Herr und Christ in Da - vids Stadt, von vie - len aus - er - ko - ren.  
 Christ the Lord, and ev' - ry tongue re - peats the won - drous sto - ry.



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



Dan - - - - - ken, fällt mit Lo - - - - - ben, fällt mit  
 thank - - - - - ful, kneel and praise - - - - - ye, bow ye

Dan - - - - - ken, fällt mit Lo - - - - - ben, fällt mit  
 thank - - - - - ful, kneel and praise - - - - - ye, bow ye

fällt mit Dan - - - - - ken, fällt mit Lo - - - - - ben, fällt mit  
 bow - ye thank - - - - - ful, kneel and praise - - - - - ye, bow ye

- - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -

Lo-ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron;  
 and praise ye, kneel be - - fore the Fa - ther's throne;

Dan - ken, fällt mit Lo-ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron;  
 thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - - fore the Fa - ther's throne;

Dan - ken, fällt mit Lo-ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron;  
 thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - - fore the Fa - ther's throne;

- ken, fällt mit Lo-ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron;  
 - ful, kneel and praise ye, kneel be - - fore the Fa - ther's throne;



tr  
 tr  
 tr  
 tr

tr  
 fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben, fällt mit  
 bow ye, thank - ful, kneel and - praise ye, kneel and

tr  
 fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben, fällt mit  
 bow ye, thank - ful, kneel - and praise ye, — kneel and

tr  
 fällt mit Lo - ben, fällt mit Dan - ken, fällt mit  
 kneel and praise ye, bow ye, thank - ful, kneel and

tr  
 fällt mit Lo - ben, fällt mit Dan - ken, fällt mit  
 kneel - and praise ye, bow ye, thank - ful, kneel and -

tr  
 des Höchs - ten Gna - - - -  
 be - fore the Fa - - - -

Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - - - -  
 praise ye, kneel be - fore the Fa - - - -

Lo - ben vor des Höchs - - - - ten Gna - - - -  
 praise ye, — kneel be - fore — the Fa - - - -

Lo - ben, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben vor des Höchs - ten  
 praise ye, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - fore — the

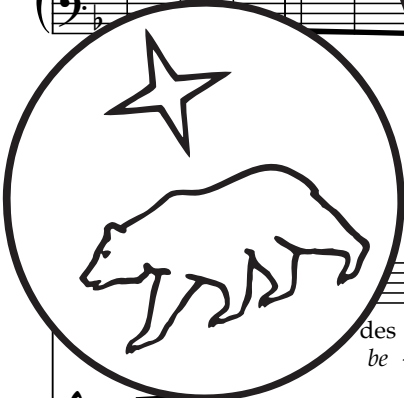
tr  
 tr

tr

tr

tr

tr



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

- den-thron, fällt mit Dan-ken, fällt mit Lo-ben, fällt mit  
 - ther's throne, bow ye, thank-ful, kneel and praise ye, bow-ye,

- den-thron, fällt mit Dan-ken, fällt mit Lo-ben, fällt mit  
 - ther's throne, bow ye, thank-ful, kneel and praise ye, bow-ye,

- den-thron, fällt mit Dan-ken, fällt mit Lo - - - -  
 - ther's throne, bow ye, thank-ful, kneel and praise

Gna-den-thron, fällt mit Dan-ken, fällt mit  
 Fa-ther's throne, bow ye, thank-ful, kneel and praise

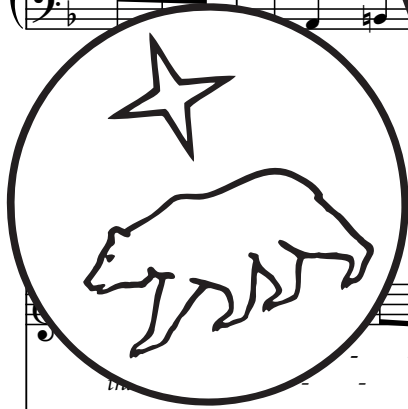
tr tr tr

- - ken, fällt mit Lo - - - - - ben, fällt mit  
 - - ful, kneel and praise - - - - - ye, bow ye,

Dan - - - - - ken, fällt mit Lo - - - - - ben, fällt mit  
 thank - - - - - ful, kneel and praise - - - - - ye, bow ye,

- - - - - ben, fällt mit  
 - - - - - ye, bow ye,

fällt mit Dan - - - - - ken, fällt mit Lo - - - - - ben, fällt mit  
 bow-ye, thank - - - - - ful, kneel and praise - - - - - ye, bow ye,



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

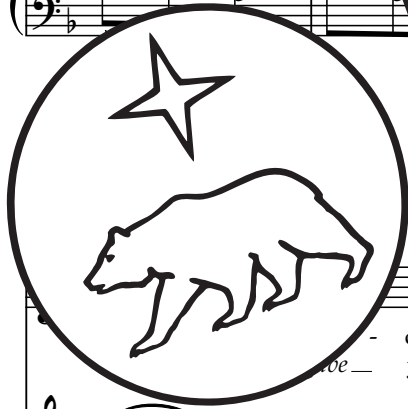
Got - tes Sohn will der Er - den Hei - land und Er -  
 Christ the Lord came to save you, God for Him your

Got - tes Sohn will der Er - den Hei - land und Er -  
 Christ the Lord came to save you, God for Him your

Got - tes Sohn will der Er - den Hei - land und Er -  
 Christ the Lord came to save you, God for Him your

Got - - - - tes Sohn will der Er - den Hei - land und Er -  
 Christ the Lord came to save you, God for Him your

*tr*



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

- den, Hei - - - - - land und Er -  
 we you, God for Him your

- lö - ser wer - den, Hei - - - - - land und Er -  
 sins for - gave you, God for Him your

- lö - ser wer - den, Hei - land und Er - lö - - - -  
 sins for - gave you, God for Him your sins

- lö - ser wer - den, Hei - land und Er - lö - - - -  
 sins for - gave you, God for Him your sins

*tr*

-lö - - - - - ser wer - den, Got - tes Sohn,  
 sins \_\_\_\_\_ for - gave you, Christ the Lord,

-lö - - - - - ser wer - den, Got - tes Sohn,  
 sins \_\_\_\_\_ for - gave you, Christ the Lord,

- - ser wer - den, Er - lö - - - - - ser wer - den,  
 - - for - gave you, your sins \_\_\_\_\_ for - gave you,

- - ser wer - den, Er - lö - - - - - ser wer - den,  
 - - for - gave you, your sins \_\_\_\_\_ for - gave you,



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

dämpft der Fein-de Wut und To - ben;  
 from the pit of Hell will raise you;

Got - tes Sohn \_\_\_\_\_ dämpft der Fein-de Wut und To - ben;  
 Christ the Lord \_\_\_\_\_ from the pit of Hell will raise you;

Got - tes Sohn \_\_\_\_\_ dämpft der Fein-de Wut und To - ben;  
 Christ the Lord \_\_\_\_\_ from the pit of Hell will raise you;

Got - tes Sohn \_\_\_\_\_ dämpft der Fein-de Wut und To - ben;  
 Christ the Lord \_\_\_\_\_ from the pit of Hell will raise you;

Got - tes Sohn \_\_\_\_\_ dämpft der Fein-de Wut und To - ben;  
 Christ the Lord \_\_\_\_\_ from the pit of Hell will raise you;

Got - tes Sohn \_\_\_\_\_ dämpft der Fein-de Wut und To - ben;  
 Christ the Lord \_\_\_\_\_ from the pit of Hell will raise you;

121 *tr*

127 *tr* *γ*

132 *γ*



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

will der Er - den Hei - land und Er -  
 came to save you, God for Him your

Got - tes Sohn will der Er - den Hei - land und Er -  
 Christ the Lord came to save you, God for Him your

Got - - - - tes Sohn will der Er - den Hei - land und Er -  
 Christ the Lord came to save you, God for Him your

Got - - - - tes Sohn will der Er - den Hei - land und Er -  
 Christ the Lord came to save you, God for Him your

*tr* *γ*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



(tr) (tr)

Fein-de Wut und To - ben. Fallt mit Dan - ken, fällt mit  
 pit of Hell will raise you. Bow ye, thank - ful, kneel and

tr

Fein-de Wut und To - ben. Fallt mit Dan - ken, fällt mit  
 pit of Hell will raise you. Bow ye, thank - ful, kneel and

tr

Fein-de Wut und To - ben. Fallt mit Dan - ken, fällt mit  
 pit of Hell will raise you. Bow ye, thank - ful, kneel and

tr

Fein-de Wut und To - ben. Fallt mit Dan - ken, fällt mit  
 pit of Hell will raise you. Bow ye, thank - ful, kneel and

tr tr

tr

vor - des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 kneel be - fore the Fa - ther's throne,

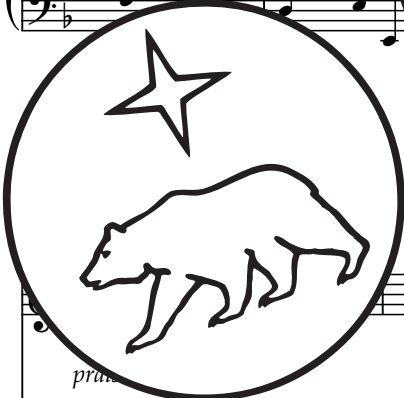
tr

Lo - ben vor - des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne,

Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne,

Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne,

tr tr



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

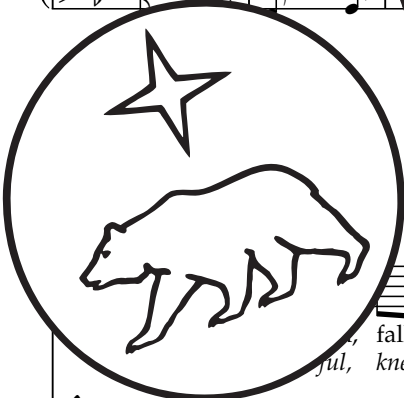
fallt mit Dan - ken,  
 bow ye, thank - ful,

fallt mit Lo - ben,  
 bow ye, kneel and praise ye,

fallt mit Lo - ben,  
 bow ye, kneel and praise ye,

fallt mit Lo - ben,  
 bow ye, kneel and praise ye,

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



fallt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 bow ye, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne,

fallt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 bow ye, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne,

fallt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 bow ye, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne,

fallt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 bow ye, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne,

fallt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 bow ye, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne,

fallt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 bow ye, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne,

fallt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 bow ye, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne,

fallt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron,  
 bow ye, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne,

fällt mit Lo - ben, fällt mit Dan - ken, fällt mit  
 bow ye, thank - ful, kneel and praise ye, kneel and

fällt mit Lo - ben, fällt mit Dan - ken, fällt mit  
 bow ye, thank - ful, kneel and praise ye, kneel and

fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben, fällt mit  
 bow ye, thank - ful, kneel and praise ye, kneel and

fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben, fällt mit  
 bow ye, thank - ful, kneel and praise ye, kneel and

des Höchs - ten Gna - - - - -  
 be - fore the Fa - - - - -

Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - - - - -  
 praise ye, kneel be - fore the Fa - - - - -

Lo - ben vor des Höchs - - - - ten Gna - - - -  
 praise ye, kneel be - fore - - - - the Fa - - - -

Lo - ben, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben vor des  
 praise ye, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye, kneel be -

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

218

Dan - ken, fällt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron.  
 thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne.

Dan - ken, fällt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron.  
 thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne.

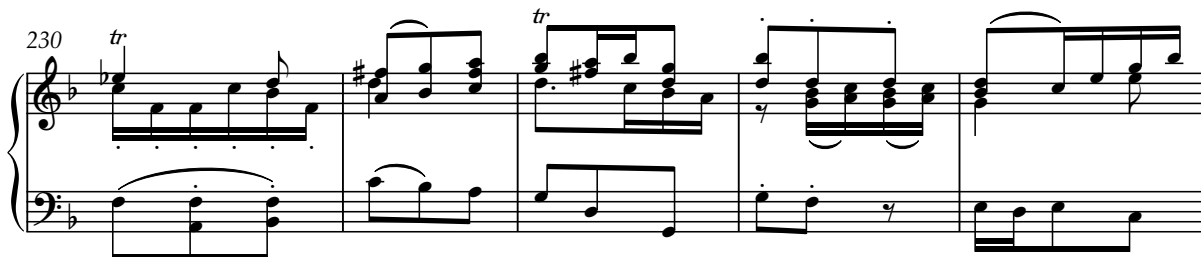
Dan - ken, fällt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron.  
 thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne.

Dan - ken, fällt mit Lo - ben vor des Höchs - ten Gna - den - thron.  
 thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's throne.




**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

230



235



# 37. Evangelista

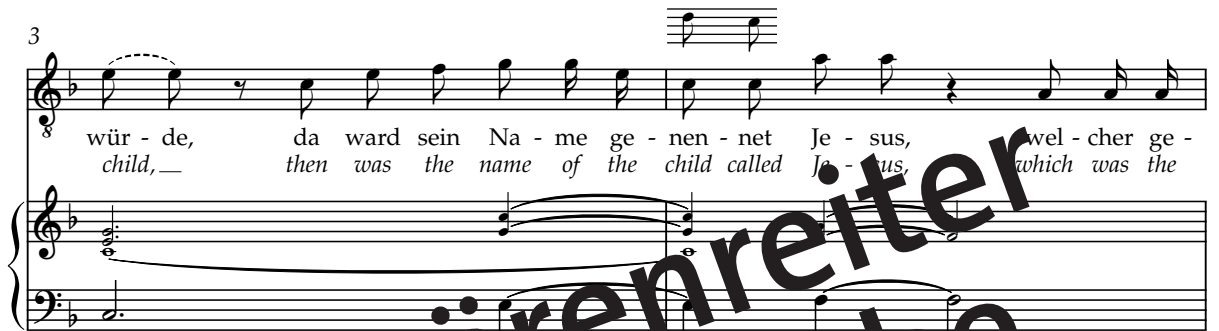
## Recitativo

Tenore



Und da acht Ta - ge um wa - ren, dass das Kind be - schnit-ten  
And when eight days where ac - com-plished, for the cir-cum-cis-ing of the

3

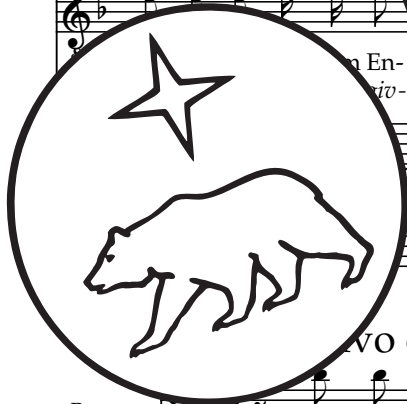


wür - de, da ward sein Na - me ge - nen - net Je - sus, wel - cher ge -  
child, — then was the name of the child called Je - sus, which was the

5



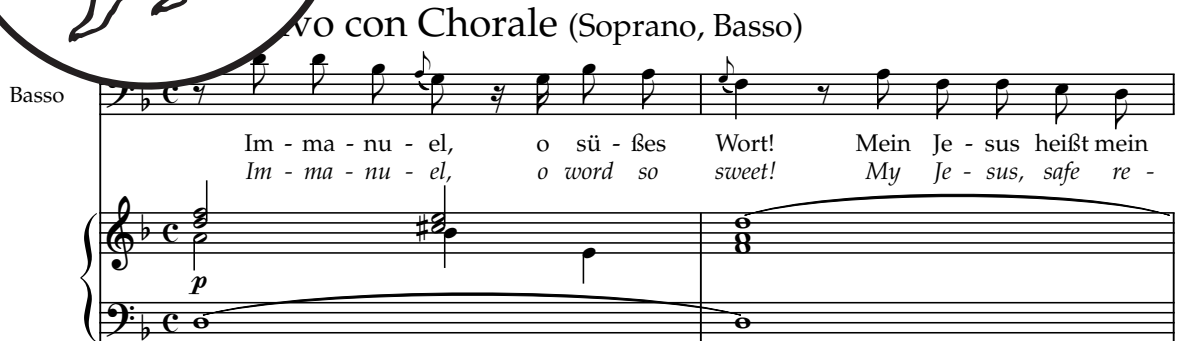
Ein En-gel e - he-don er im Mu-ter - lei-be emp-fan-gen war.  
Ein En-gel ge-ben ere - be had been con-ceived in His-moth-er's womb.



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

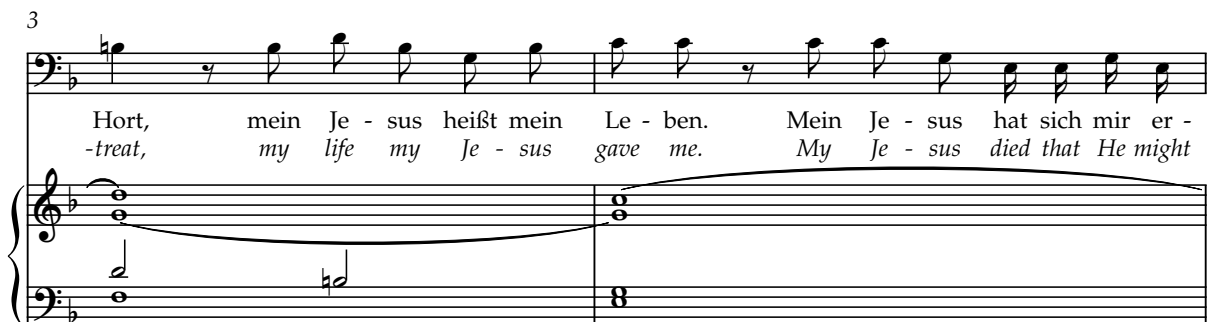
Two con Chorale (Soprano, Basso)

Basso



Im - ma - nu - el, o sü - ßes Wort! Mein Je - sus heißt mein  
Im - ma - nu - el, o word so sweet! My Je - sus, safe re -

3



Hort, mein Je - sus heißt mein Le - ben. Mein Je - sus hat sich mir er -  
- treat, my life my Je - sus gave me. My Je - sus died that He might

5

- ge - ben, mein Je - sus soll mir im - mer - fort vor mei - nen Au - gen  
safe me. My Je - sus im - age dear I prize, a joy to light mine

7

schwe - ben. Mein Je - sus hei - ßet mei - ne Lust, mein Je - sus - ist Herz und Brust.  
eyes; — my Je - sus is my heart's de - light — my com - fort sure, my bea - con bright.

*arioso a tempo*

10

mein Je - sus ist mein Le - ben,  
my Dear - est Mas - ter,

Ich will dich mit Lust um - fas - sen, mein Her - ze  
for in my heart will I re - ceive Thee, there hold Thee

12

mei - - ner See - len Bräu - ti - gam,  
my be - lo - ved ev - er - be;

soll dich nim - mer las - sen, ach!  
fast and nev - er leave Thee, Ah,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

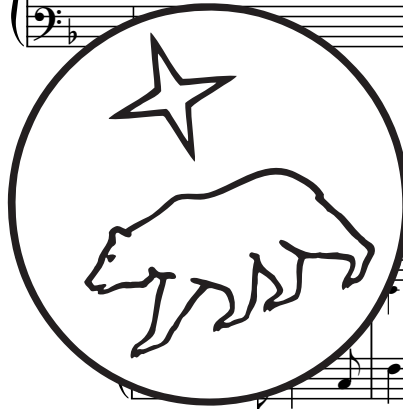


24

Je - sus! Wenn ich ster - be, so weiß ich, dass ich nicht ver - der - be. Dein  
 Je - sus, when I die I know that death I may de - fy; Thy

26

Na-me steht in mir ge-schrie-ben, der hat des To-des Furch er trie-ben.  
 Name all doubt and dread doth ban - ish, and cause the fear of death to van - ish.



Echo [Soprano]

*p* *f* *p* *f*

6

*p* *f*

11

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Soprano

Flößt, mein Hei-land, flößt dein Na-men  
 Say, my Sa-viour, tell me right-ly,

flößt, mein Hei-land, flößt dein Na-men auch den klei-nen Sa-men je-nes  
 say, my Sa-viour, tell me right-ly, shall Thy name the east af-fright me, cause me

in? je-nes stren-gen Schre-ckens, je-nes stren-gen  
 may? shall Thy name af-fright me, shall Thy name af-



Schre-ckens, flößt dein Na-men, flößt, mein  
 -fright me, tell me right-ly, say, my

38

Hei-land, flößt dein Na-men auch den al - ler - kleins-ten Sa - men je - nes stren-gen Schre-ckens.  
 Sa - viour, tell me right-ly, shall Thy name the least af - fright me, cause me ter - ror or dis -

*tr*

43

ein? Nein, du sagst ja sel-ber nein, du sagst sel-ber nein;  
 -may? Nay, nay, say Thou "ay", say Thou "nay";

Echo

*pp* *p*

49

flößt dein Na-men auch den al - ler - kleins-ten Sa - men je - nes Schre - cken ein?  
 tell me right-ly, shall Thy name the least af - fright me, fill me with dis - may?

*pp* *p*

*tr*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

78

du Hei-land ja, — du Hei-land sprichst selbst ja,  
 my Sa - viour, yea, — my Sa - viour, say, — Thou "yea"!

*p*

83

ja, — du Hei-land sprichst selbst ja, ja, ja, ja, ja,  
 yea, my Sa - viour, say — Thou "yea"! yea, yea! yea, yea!

Echo

ja! ja! ja!  
 yea! yea! yea!

sprichst selbst  
 say — Thou

ja!  
 yea!

ja!  
 "yea"!

*f* *tr*

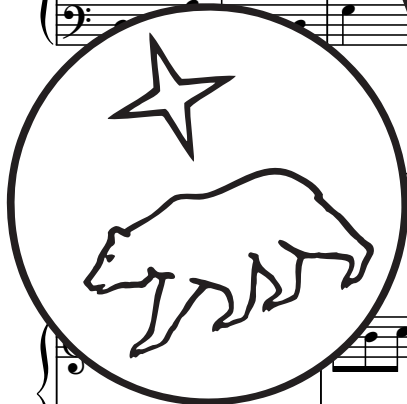
94

*tr*

Sollt ich nun das Ster - ben scheu - en? Nein, dein sü - ßes Wort ist  
 Should I think of death with sad - ness? No, Thy word keeps fear - a -

da! \_\_\_\_\_ O - der sollt ich mich er - freu - -  
 - way! \_\_\_\_\_ Shall I not - be filled with glad

en? Ja, \_\_\_\_\_ du Hei - land  
 ness? Yea, \_\_\_\_\_ my Sa - viour,



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

sprichst selbst ja, ja, \_\_\_\_\_ du Hei - land sprichst selbst ja,  
 say \_\_\_\_\_ Thou "yea"! "yea"! my Sa - viour, say \_\_\_\_\_ Thou "yea"! Echo

ja!  
 yea!

118

ja, du Hei-land sprichst selbst ja, ja, ja, ja,  
yea, my Sa - viour, say — Thou "yea"! yea, yea! yea, yea!

ja!  
yea!

ja! ja!  
yea, yea!

ja! ja!  
yea, yea!

124

ja, ja,  
yea, yea!

ja, ja, ja, ja, yea, my Sa - viour, say — Thou "yea"! yea, yea!

ja!  
yea!

ja!  
yea!

*f*

129

*tr.*

*p*

134

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



7 *arioso* (tr) Reci -

mein King, Er lö - sung - Schmuck und Heil,  
Re - deem - er, sun and light,

nen - nen, wenn Brust und Herz zu dir vor Lie - be bren - nen. Doch,  
burn - ing, with pur - est love for Thee, and ea - ger yearn - ing. My

9 *- tativo* *arioso*

Herz und Kö - - nig,  
Güt - te und Shep - - era,

mir: Wie rühm ich dich, och Lie - ter,  
me: how may I thank, my Dear - est,

11 *Recitativo*

Licht und Son - ne,  
price - less Trea - sure,

sa - ge mir: Wie rühm ich dich, wie, wie dank ich  
tell Thou me: how may I thank, how, how hon - or

13 *arioso*

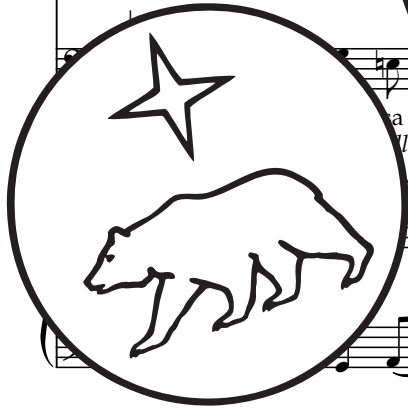
ach! wie soll ich wür - dig - lich,  
 Ah, Lord Je - - sus, how may we,

dir? wie, Liebs - ter, sa - ge mir: Wie rühm ich  
 Thee? how, Dear - est, say Thou me: how may I

15

mein Herr Je - - sui sei - dich?  
 fit - ly, right - ly how - or Thee?

a - ge wie dank ich dir?  
 say how thank I Thee?



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

41. Aria (Tenore)

*simile*

3

5

7

9

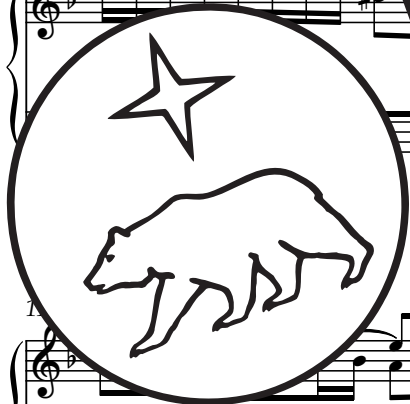
11

13 Tenore

Ich will nur dir zu Eh-ren le  
 Thy Name I live to praise and hon

*p*

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

23

dir zu Eh - ren le - - - - -  
live to praise and hon - - - - -

25

- ben,  
- or,  
- - - - - zu - ren le - - - - -  
live to praise and hon - - - - -

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

29

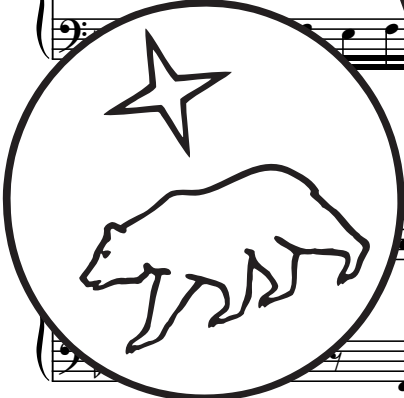
- - - - - ben, mein Hei - land, gib mir Kraft - - - - -  
- - - - - or, Lord, give me strength and cou -

31

und Mut, dass es mein Herz recht  
 - - - - - rage too, that I be ev - er

33

eif - - rig, recht eif - - rig tut  
 ea - - ger Thy will to do



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

37

39

41

43

45

Stär - ke mich, der - ne Ge -  
 Strö - me by Thy Grace

*Fine*

de wür - dig - lich und mit Dan -  
 that worth - i - ly, I may thank

50

ken zu er - he - ben, mit  
 Thee and ex - tol - Thee, may

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



62

de wür - dig - lich und mit Dan - ken zu er -  
 that worth - i - ly, I may thank Thee and ex -

64

-he - ben, mit Dan - ken zu er - he  
 -tol Thee, may thank Thee and ex -

ben, mit Dan - ken zu er -  
 Thee, may thank Thee and ex -

68

**adagio**

-he - ben, mit Dan - ken zu er - he - - - - - ben, zu er - he - ben!  
 -tol Thee, may thank Thee and ex - tol Thee, and ex - tol Thee.

*Da capo*

# 42. Chorale

(18)

Soprano

Alto

Tenore

Basso

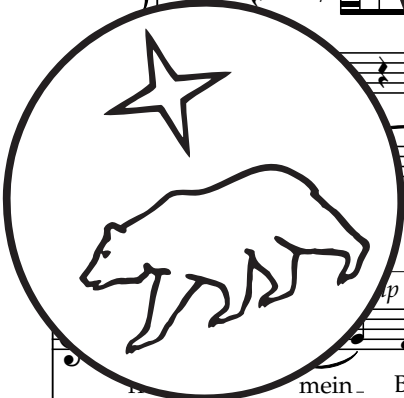
Je - sus  
Je - sus,  
Je - sus  
Je - sus,

Je - sus  
Je - sus,  
Je - sus  
Je - sus,

Je - sus  
Je - sus,  
Je - sus  
Je - sus,

Je - sus  
Je - sus,  
Je - sus  
Je - sus,

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



rich - te mein Be - gin - - nen,  
 be - my firm - foun - da - - tion,  
 zäu - me mir die Sin - - nen,  
 save - me from temp - ta - - tion,

rich - te mein Be - gin - - nen,  
 be - my firm - foun - da - - tion,  
 zäu - me mir die Sin - - nen,  
 save - me from temp - ta - - tion,

rich - te mein Be - gin - - nen,  
 be - my firm - foun - da - - tion,  
 zäu - me mir die Sin - - nen,  
 save - me from temp - ta - - tion,

tr

tr

tr

tr

12 (28)

1.

Je - sus blei - be stets bei mir,  
 Je - sus, guard Thou well my soul;  
 Je - sus sei nur mein Be - gier,  
 Je - sus, be my on - ly goal.

Je - sus blei - be stets bei mir,  
 Je - sus, guard Thou well my soul;  
 Je - sus sei nur mein Be - gier,  
 Je - sus, be my on - ly goal.

Je - sus blei - be stets bei mir,  
 Je - sus, guard Thou well my soul;  
 Je - sus sei nur mein Be - gier,  
 Je - sus, be my on - ly goal.

Je - sus blei - be stets bei mir,  
 Je - sus, guard Thou well my soul;  
 Je - sus sei nur mein Be - gier,  
 Je - sus, be my on - ly goal.

Je - sus blei - be stets bei mir,  
 Je - sus, guard Thou well my soul;  
 Je - sus sei nur mein Be - gier,  
 Je - sus, be my on - ly goal.



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

Je - sus  
 Je - sus,  
 Je - sus  
 Je - sus,

Je - sus  
 Je - sus,  
 Je - sus  
 Je - sus,

Je - sus  
 Je - sus,  
 Je - sus  
 Je - sus,

Je - sus  
 Je - sus,  
 Je - sus  
 Je - sus,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

V. Teil • Part V  
Am Sonntag nach Neujahr • Sunday after New Year

Ehre sei dir, Gott, gesungen  
Glory be to God Almighty

## 43. Coro

Vivace

Musical notation for the beginning of the Coro, measures 1-3. The piece is in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

Musical notation for measures 4-9. A circular logo is overlaid on the left side of the page, containing a stylized bear walking to the right and a five-pointed star above it. The music continues with the same rhythmic pattern.

Musical notation for measures 10-12. The music continues with the same rhythmic pattern.

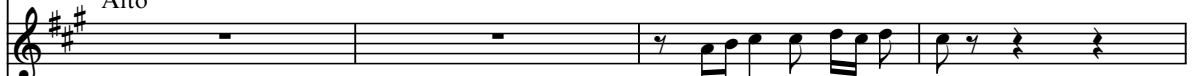
Musical notation for measures 13-15. The music continues with the same rhythmic pattern.

Soprano



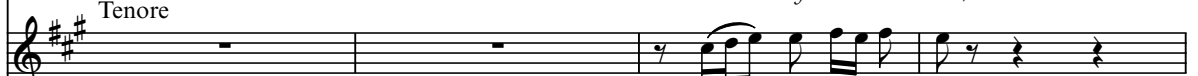
Eh - re sei\_dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott,  
Glo - ry be\_to God, glo - ry be to God,

Alto



Eh - re sei\_dir, Gott,  
Glo - ry be\_to God,

Tenore



Eh - re sei\_dir, Gott,  
Glo - ry be\_to God,

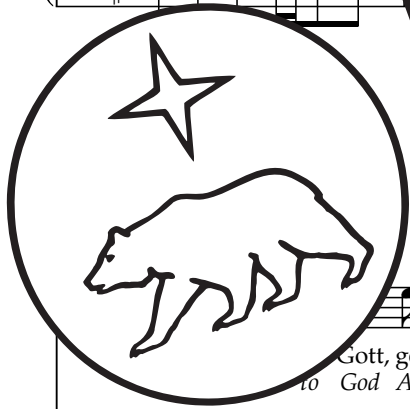
Basso



Eh - re sei\_dir, Gott, Eh - re sei\_dir, Gott,  
Glo - ry be\_to God, glo - ry be to God,



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page



Gott, ge - sun - gen, -  
to God Al - migh - ty, -

Eh - re sei\_dir,  
glo - ry be\_to



Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen,  
glo - ry be to God Al - migh - ty,

Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir,  
glo - ry be\_to God, glo - ry be to



Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, -  
glo - ry be to God Al - migh - ty, -

Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir,  
glo - ry be\_to God, glo - ry be to



Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen,  
glo - ry be to God Al - migh - ty,

Eh - re sei\_dir,  
glo - ry be\_to



Gott, Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, —  
 God, glo - ry be to God Al - migh - ty, —

Gott, Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, —  
 God, glo - ry be to God Al - migh - ty, —

Gott, Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, Eh - re sei dir,  
 God, glo - ry be to God Al - migh - ty, glo - ry be to


Gott, Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, Eh - re sei dir,  
 God, glo - ry be to God Al - migh - ty, glo - ry be to

Gott, Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, —  
 God, glo - ry be to God Al - migh - ty! —

Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen,  
 glo - ry be to God, glo - ry be to God Al - migh - ty!

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, — dir sei  
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God Al - migh - ty! — glo - ry,

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen,  
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God Al - migh - ty!



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



— Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank,  
 — praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks,

Dank, Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank, Lob und Dank be -  
 thanks, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks, praise and thanks to -

-reit', Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank, dir sei Lob,  
 -day, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks, glo - ry, praise,

Lob und Dank be - reit', Lob und Dank, dir sei Lob und Dank, sei  
 praise and thanks to - day, praise and thanks, glo - ry, praise and thanks, be

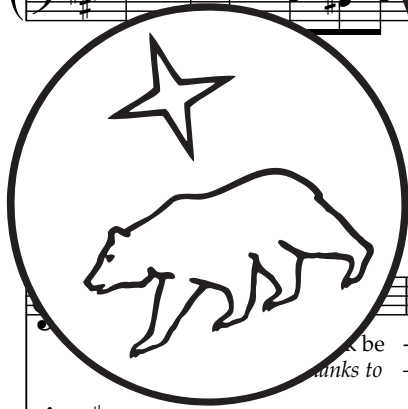
— Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank,  
 — praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks, praise and thanks,

- reit', dir sei Lob und Dank  
 - day, glo - ry, praise and thanks

— Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank, Lob und Dank,  
 — praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks, praise and thanks,

Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank,  
 praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks,

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

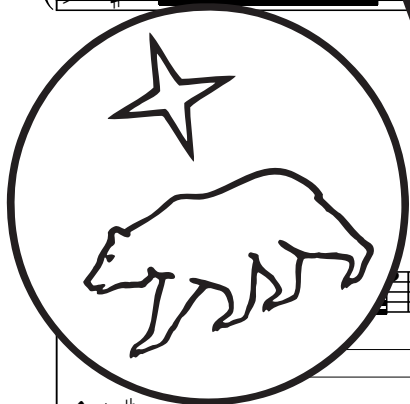


be - reit', dir sei  
to - day, glo - ry,

be - reit',  
to - day,

und Dank be - reit', dir sei  
and thanks to - day, glo - ry,

Lob und Dank, dir sei Lob, dir  
praise and thanks, glo - ry, praise, glo - ry, praise



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

und Dank be - reit';  
and thanks to - day;

sei Lob und Dank be - reit';  
be praise and thanks to - day;

Lob und Dank be - reit';  
praise and thanks to - day;

und Dank be - reit';  
and thanks to - day;

und Dank be - reit';  
and thanks to - day;

und Dank be - reit';  
and thanks to - day;

und Dank be - reit';  
and thanks to - day;

und Dank be - reit';  
and thanks to - day;

und Dank be - reit';  
and thanks to - day;

und Dank be - reit';  
and thanks to - day;

Eh - re sei dir, Gott, Eh -  
glo - ry be to God, glo -

Eh - re, glo - ry,

Eh - re sei dir, Gott, ge -  
glo - ry be to God Al -

gott, ge - sun - gen, -  
God Al - migh - ty! -

- re sei dir, Gott, ge - sun - gen,  
- ry be to God Al - migh - ty!

Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, -  
glo - ry be to God Al - migh - ty! -

- sun - gen, sei dir, Gott, ge - sun - gen,  
- migh - ty, be to God Al - migh - ty!



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, sei dir, Gott, ge - sun - gen,  
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, be to God Al - migh - ty,

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, sei dir, Gott, ge - sun - gen,  
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, be to God Al - migh - ty,

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, sei dir, Gott, ge - sun - gen,  
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, be to God Al - migh - ty,

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, sei dir, Gott, ge - sun - gen, dir sei  
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, be to God Al - migh - ty, glo - ry,

dir sei Lob und Dank be - reit', Lob und Dank,  
 glo - ry, praise and thanks to - day, praise and thanks,

Lob und Dank be - reit', Lob und Dank, Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und  
 praise and thanks to - day, praise and thanks, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

dir sei  
glo - ry,

dir sei Lob und Dank be - reit', Lob und Dank,  
glo - ry, praise and thanks to - day, praise and thanks,

Lob und Dank be - reit', Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und  
praise and thanks to - day, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and

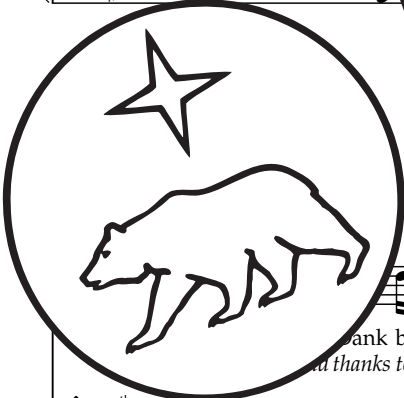
Dank, Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank  
thanks, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks

Dank be - reit', Lob und Dank be - reit', Lob und Dank be -  
re - it', dir sei Lob und Dank,  
praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks,

Dank, Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank,  
thanks, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks,

-reit', sei Lob und Dank be - reit', Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank,  
-day, be praise and thanks to - day, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks, be

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page



- reit', \_\_\_\_\_ dir sei Lob und Dank \_\_\_\_\_  
 - day, \_\_\_\_\_ glo - ry, praise and thanks \_\_\_\_\_

— Lob und Dank be - reit', \_\_\_\_\_ dir sei Lob und Dank \_\_\_\_\_  
 — praise and thanks to - day, \_\_\_\_\_ glo - ry, praise and thanks \_\_\_\_\_

— Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank, Lob \_\_\_\_\_ und Dank, \_\_\_\_\_  
 — praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks, praise \_\_\_\_\_ and thanks, \_\_\_\_\_

Lob und Dank be - reit', \_\_\_\_\_ dir sei Lob und Dank, \_\_\_\_\_  
 praise and thanks to - day, \_\_\_\_\_ glo - ry, praise and thanks \_\_\_\_\_

be - reit', \_\_\_\_\_  
 to - day, \_\_\_\_\_

be - reit', dir sei  
 to - day, glo - ry,

\_\_\_\_\_ und Dank be - reit', dir sei  
 \_\_\_\_\_ and thanks to - day, glo - ry,

— Lob und Dank, dir sei Lob, dir sei Lob  
 — praise and thanks, glo - ry, praise, glo - ry, praise \_\_\_\_\_



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



- fällt, weil an - heut un - ser  
- see, and this day hast - Thou

- fällt, weil an - heut un - ser  
- see, and this day hast - Thou

- fällt, weil an - heut un - ser  
- see, and this day hast Thou

- fällt, weil an - heut ser al -  
- see, and this day hast Thou might -

ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freut;  
re - joiced us with this rich bles - sing for which we have prayed.

al - - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freut;  
migh - - ti - ly re - joiced us with this rich bles - sing for which we have prayed.

al - - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freut;  
migh - - ti - ly re - joiced us with this rich bles - sing for which we have prayed.

- - - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freut;  
- - - ti - ly re - joiced us with this rich bles - sing for which we have prayed.



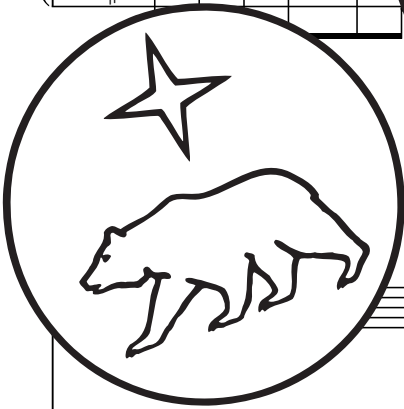
**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

dich er-he - - - bet al - le Welt,  
 All the world doth wor-ship Thee,

dich er-he - - - bet al - le Welt,  
 All the world doth wor-ship Thee,

dich er - he - - bet al - le Welt,  
 All the world doth wor-ship Thee,

dich er - he - - bet al - le Welt,  
 All the world doth wor-ship Thee,



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

weil dir un - ser Wohl ge - fällt,  
 all our needs dost Thou fore - see,

weil dir un - ser Wohl ge - fällt,  
 all our needs dost Thou fore - see,

weil dir un - ser Wohl ge - fällt,  
 all our needs dost Thou fore - see,

weil dir un - ser Wohl ge - fällt,  
 all our needs dost Thou fore - see,

weil dir un - ser Wohl ge - fällt,  
 all our needs dost Thou fore - see,

weil dir un - ser Wohl ge - fällt,  
 all our needs dost Thou fore - see,

weil dir un - ser Wohl ge - fällt,  
 all our needs dost Thou fore - see,

weil an - heut un - ser al -  
and this day hast Thou migh -

weil an - heut un - ser  
and this day hast Thou

weil an - heut un - ser al - ler  
and this day hast Thou migh - ti -

weil an - heut un - ser al -  
and this day hast Thou migh -

Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freut.  
- ly re - joiced us with this rich bles - sing for which we have prayed.

al - - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freut.  
migh - - ti - ly re - joiced us with this rich bles - sing for which we have prayed.

Wunsch ge - lun - - - - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freut.  
- ly re - joiced us with this rich bles - sing for which we have prayed.

- - - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freut.  
- - - ti - ly re - joiced us with this rich bles - sing for which we have prayed.



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

## Recitativo

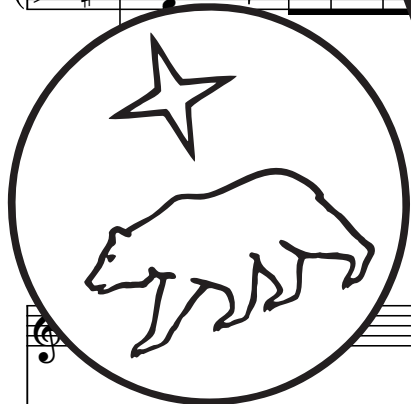
ist der neu-ge-bor-ne Kö-nig der Jü-den? wo, wo, wo, wo?  
*where is he that is born King of Ju-de-a, o where? o where?*

Jü-den, wo ist der neu-ge - bor-ne Kö-nig der Jü-den? wo, wo? Sucht ihn in mei-ner  
*-de - a, o where is he that - is born King of the Jews, o where, where? Seek Him with-in my*

Jü-den, wo ist der neu-ge - bor-ne Kö-nig der Jü-den? wo, wo?  
*-de - a, o where is he that - is born King of the Jews, o where, where?*

Jü-den, wo ist der neu-ge - bor-ne Kö-nig der Jü-den? wo, wo?  
*-de - a, o where is he that is born King of the Jews, o where, where?*

*Bärenreiter*  
*Leseprobe*  
*Sample page*



## Coro

Brust, hier wohnt er, mir und ihm zur Lust!  
*heart, here dwells He, nor will He de-part!*

Wir ha-ben  
*For we have*

Wir ha-ben sei-nen Stern ge-  
*For we have seen His star be-*

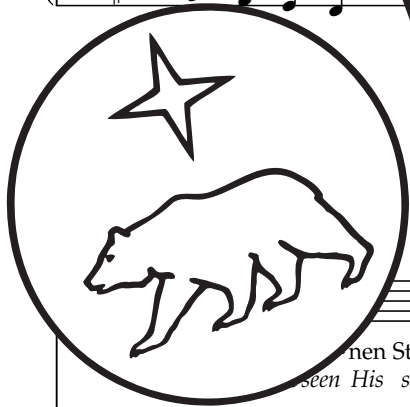
*f*

Wir ha-ben sei-nen Stern ge - se-hen im Mor - gen - lan-de,  
 For we have seen His star be-fore us, His star be - fore us,

Wir ha-ben sei-nen Stern ge - se-hen im Mor - gen - lan-de, im Mor-gen-  
 For we have seen His star be - fore us, His star be - fore us, His star be -

sei-nen Stern ge - se-hen im Mor - gen - lan-de, wir ha-ben sei-nen Stern ge -  
 seen His star be - fore us, His star be - fore us, for we have seen His star be -

- se - hen im Mor - gen - lan-de, wir ha-ben sei-nen Stern ge - se-hen im  
 - fore us, His star be - fore us, for we have seen His star be - fore us, His



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

nen Stern ge - se-hen im Mor-gen-lan - de, im Mor-gen-lan-de und sind  
 seen His star be - fore us, His star be - fore us, His star be - fore us, and are

- lan - de, wir ha-ben sei-nen Stern ge - se - hen im Mor-gen - lan - de und sind  
 - fore us, for we have seen His star be-fore us, His star be - fore us, and are

- se - hen im Mor-gen - lan - de, sei - nen Stern ge - se - hen im Mor-gen-lan-de  
 - fore us, His star be - fore us, we have seen His star in the East be - fore us,

Mor-gen-lan - de, wir ha-ben sei-nen Stern ge - se - hen im Mor-gen - lan - de  
 star be-fore us, for we have seen His star be-fore us, His star be - fore us,

kom - men, ihn an - zu - be - ten, ihn an - zu - be - ten, ihn an - zu - be -  
 come, that we may a - dore Him, we would a - dore Him, we would a - dore

kom - men, ihn an - zu - be - ten, ihn an - zu - be - ten, ihn  
 come, that we may a - dore Him, we would a - dore Him, we

und sind kom - men, ihn an - zu - be - ten, ihn an - zu - be - ten, ihn an - zu -  
 and are come, that we may a - dore Him, we would a - dore Him, we would a -

und sind kom - men, ihn an - zu - be - ten, ihn an - zu - be - ten, ihn an - zu -  
 and are come, that we may a - dore Him, we would a - dore Him, we would a -

citatio

*m.* Alto

an - zu - be - ten. Wohl euch, die ihr dies Licht ge - se - hen, es ist zu eu - rem Heil ge -  
 would a - dore Him. Re - joice! to ye of God's Cre - a - tion, He sends the light of His Sal -

- be - - ten.  
 - dore Him.

- be - - ten.  
 - dore Him.

*p*



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



4



trü-be Nacht in Licht ver-kehrt. Leit uns auf dei-nen We-gen, dass  
 turns the dark-ness in-to day. Shed Thou Thy glo-ry o'er us, Thy

trü-be Nacht in Licht ver-kehrt. Leit uns auf dei-nen We-gen, dass  
 turns the dark-ness in-to day. Shed Thou Thy glo-ry o'er us, Thy

trü-be Nacht in Licht ver-kehrt. Leit uns auf dei-nen We-gen, dass  
 turns the dark-ness in-to day. Shed Thou Thy glo-ry o'er us, Thy

trü-be Nacht in Licht ver-kehrt. Leit uns auf dei-nen We-gen, dass  
 turns the dark-ness in-to day. Shed Thou Thy glo-ry o'er us, Thy

und herr-liches Licht wir e-wig schau-en mö-gen!  
 and rad-iant grace, our light and guide be-fore us.

dein Ge-sicht und herr-liches Licht wir e-wig schau-en mö-gen!  
 beau-teous face and rad-iant grace, our light and guide be-fore us.

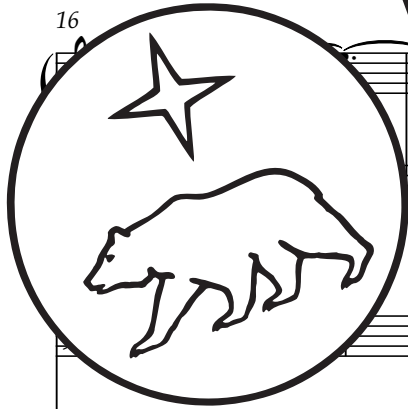
dein Ge-sicht und herr-liches Licht wir e-wig schau-en mö-gen!  
 beau-teous face and rad-iant grace, our light and guide be-fore us.

dein Ge-sicht und herr-liches Licht wir e-wig schau-en mö-gen!  
 beau-teous face and rad-iant grace, our light and guide be-fore us.

47. Aria (Basso)

6 *tr*

11 *tr*



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

16

Basso

Er - leucht auch  
En - light - en

*p*

26

mei - ne fins - tre Sin - nen, er - leucht. auch mei - - ne  
Thou my blin - ded sen - ses, en - ligh - ten Thou my

*tr*

31

fins - tre Sin - nen, er - leuch - te\_ mein Her - ze durch der Strah -  
 blin - ded\_ sen - ses, and bright - en\_ my Heart with the clear ray\_

36

len kla - ren Schein, er - leucht auch  
 of Thy re - gard, en - light - ten

tre Sin - nen - leuch - te mein  
 ded sen - ses, and bright - en my

46

Her - ze durch der Strah - - - - - len kla - ren Schein, er - leucht  
 Heart with the clear ray\_ - - - - - of Thy re - gard, en - light -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

76

Ker - ze in al - - - - -  
can - dle to guide

81

- - - len mei - - - nen Wer - - - ke sin -  
me when the way hand,

dies läs - set die See - le nichts  
to ward off temp - ta - tion and

91

Bö - ses be - gin - nen. Er - leucht auch mei - -  
ev - il of - fen - ses. En - ligh - - - - - ten Thou

- ne\_ fins - tre Sin - nen, er - leuch - te mein Her - ze durch der Strah -  
 my blin - ded sen - ses, and bright - en my Heart with the clear ray

- - - len kla - ren Schein, er - leuch - te mein  
 of Thy re - gard, in Thine - ten my

ant - auch mei - ne fins - tre Sin - nen, er -  
 n - ten Thou my blin - ded sen - ses, and



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

- leuch - - - - te mein Her - ze durch der Strah - - - -  
 bright - - - - en my Heart with the clear ray

116

- len kla - ren - Schein, durch der Strah - len kla - ren Schein!  
 of Thy re - gard, the clear ray of Thy re - gard.

121

126

**Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page**

136

140

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



5

ihr euch nicht viel-mehr dar - ü - ber freu - en, weil er da-durch ver -  
 joy - ous come, to hail this pro-mised morn; — re - joice with Chris - ten -

7

Evan -  
Tenore

-spricht, der Men-schen Wohl-fahrt zu ver - neu - en. Und  
 -dom that Christ the Lord this day was born! — And

50.

- le Ho - ne - pries - ter und Schrift - ge - lehr - ter un - ter dem  
 - erea all the scribes of the peo - ple and the Chief Priests to -

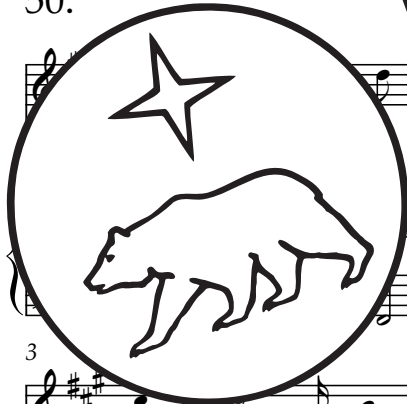
3

Volk und er - for - sche - te von ih - nen, wo Chris - tus  
 - gether, he de - man - ded of them, say - ing: This Christ - child,

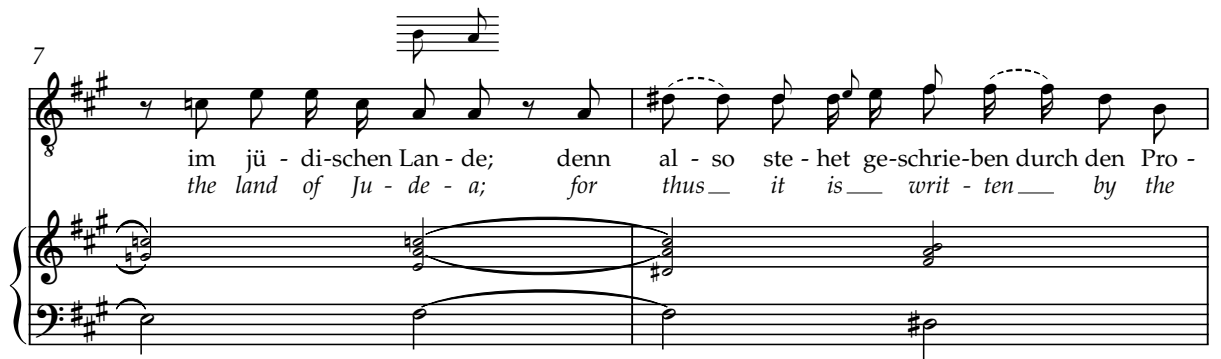
5

soll - te ge-bo - ren wer - den. Und sie sag - ten ihm: Zu Beth - le - hem  
 where will be born this Christ-child? And they said to him: In Beth - le - hem

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

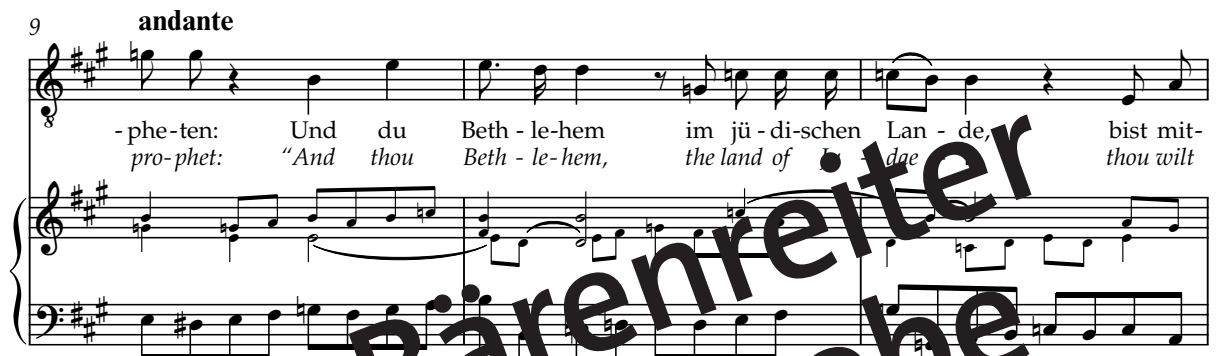


7



im jü - di - schen Lan - de; denn al - so ste - het ge - schrie - ben durch den Pro -  
 the land of Ju - de - a; for thus\_ it is\_ writ - ten\_ by the

9 **andante**



- phe - ten: Und du Beth - le - hem im jü - di - schen Lan - de, bist mit -  
 pro - phet: "And thou Beth - le - hem, the land of dae thou wilt

12



klei - nest - le - ter der Für - sten Ju - da; der  
 be - the - le - st of the - lord of Ju - dah;

denn aus dir\_ soll mir kom - men der Her - zog, der ü - ber mein Volk I -  
 for from thee there will come forth a Gov - er - nor, to be a Ru - ler o -

17



- sra - el ein Herr\_ sei.  
 - ver my peo - ple Is - ra - el."



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

## 51. Aria Terzetto (Soprano, Alto, Tenore)

6

11

21 Soprano

Ach, wenn — wird — die Zeit — er - schei - nen, wenn, ach, wenn  
 Ah, when — comes to us — sal - va - tion, ah, ah, when

Tenore

Ach, wenn —  
 Ah, when —

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

41

wird  
comes

die Zeit er - schei-nen,  
to us sal - va - tion,

ach, wenn  
ah, when

schweigt,  
peace,

schweigt,  
peace,

schweigt, er ist schon wirk-lich hier, schweigt,  
peace, He soon will come to thee, peace,

kömmt der Trost der Sei-nen,  
comes our con - - so - la - tion,

ach, wenn  
ah, when



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

46

wird  
comes

die Zeit er - schei-nen,  
to us sal - va - tion,

schweigt,  
peace,

schweigt,  
peace,

schweigt, er ist schon wirk-lich hier, er ist schon  
peace, He soon will come to thee, He soon will

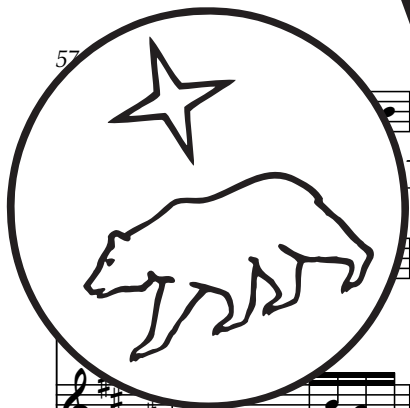
kömmt der Trost der Sei-nen,  
comes our con - - so - la - tion,

ach, wenn wird die Zeit er - schei -  
 ah, when comes to us sal - va -

würk-lich hier, schweigt, er ist schon würk -  
 come to thee, peace, He soon will come -

ach, wenn kömmt der Trost der Sei -  
 ah, when comes our con - so - la -

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



nen?  
 tion?

schweigt, er ist schon würk - lich hier!  
 peace, He soon will come to thee!

nen?  
 tion?

*f*

*tr*

67

71

75

80

Soprano

Je - su, ach so komm zu mir, Je -  
 Je - sus, come to me, Je -

h so komm zu mir, Je -  
 e - sus, come to me, Je -

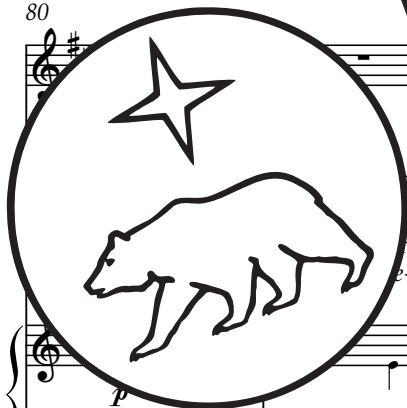
*p* *p*

85

zu mir, Je - su, ach so komm  
 to me, Je - sus, Je - sus, come

- su, ach so komm, ach Je - - su, komm zu  
 - sus, Je - sus, come, Je - - sus, come to

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



105

komm \_\_\_\_\_ zu mir, Je - su, ach so komm, \_\_\_\_\_  
 come \_\_\_\_\_ to me, Je - sus, Je - sus, come, \_\_\_\_\_

Je - - - - su, ach so komm \_\_\_\_\_ zu mir, Je -  
 Je - - - - sus, Je - sus, come \_\_\_\_\_ to me, Je -

110

ach Je - - - - su, ach so komm \_\_\_\_\_ zu mir, Je -  
 Je - - - - sus, Je - sus, come \_\_\_\_\_ to me, Je -

115

komm \_\_\_\_\_ zu mir, ach so  
 come \_\_\_\_\_ to me, Je - sus,

\_\_\_\_\_ zu mir, Je - su, ach so komm,  
 \_\_\_\_\_ to me, Je - sus, Je - sus, come, -

komm zu mir, Ach so komm zu  
 come to me, Je - sus, - come to

komm zu mir, Je - su, ach so komm!  
 come to me, Je - sus, Je-sus, come!

*f* *tr*



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

mir!

Ah, wenn  
 Ah, when

*p*

Ach, wenn kömmt der  
 Ah, when comes our

wird die Zeit er-schei - nen, wenn, ach, wenn wird die Zeit, die  
 comes to us sal - va - tion, when, ah, when comes to us, to

136

Trost der Sei - nen, wenn, ach, wenn, kömmt der Trost,  
 con - so - la - tion, when, ah, when comes at last

Zeit er - schei - nen, wenn, ach, wenn wird die Zeit er -  
 us sal - va - tion, when, ah, when comes to us sal -

141

der Trost der Sei - nen, wenn, ach, wenn kömmt der Trost der Sei - nen, wenn,  
 our con - so - la - tion, when, ah, when comes at last our con - so - la - tion, when,

Zeit er - schei - nen, wenn, ach, wenn wird die Zeit er -  
 us sal - va - tion, when, ah, when comes to us sal -

146

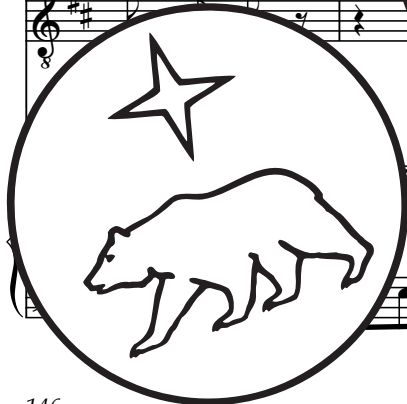
ach, wenn, ach, wenn kömmt der  
 ah, when, ah, when comes our

Alto

schweigt, schweigt, er ist schon würk - lich hier, schweigt, schweigt,  
 peace, peace, He soon will come to - thee, peace, peace,

- schei - nen, ach, wenn, ach, wenn wird  
 - va - tion, ah, when, ah, when comes

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

162

wenn kömmt der Trost der Sei - -  
 when comes our con - sol - la - -

schweigt, er ist schon wük - - lich hier,  
 peace, He soon will come to - thee,

wenn wird die Zeit er - schei - -  
 when comes to us sal - va - -

167



nen!  
 tion?

schweigt, schweigt, er ist schon wük-lich hier!  
 peace, peace, He soon will come to - thee?

nen?  
 tion?

*f*

172

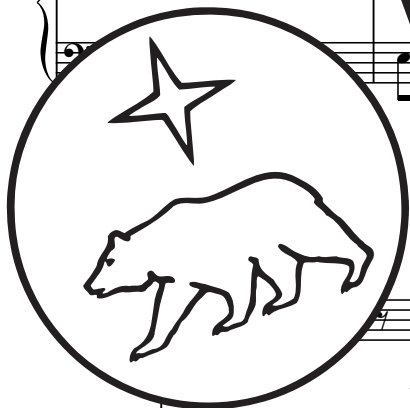
*tr*

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

Musical notation for measures 177-180, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The melody in the treble clef consists of eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a simple accompaniment.

Musical notation for measures 181-184, continuing the piece with similar rhythmic patterns and accompaniment.

Musical notation for measures 185-188, showing the beginning of a vocal line with lyrics.



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Mein Liebs-ter herr-schet schon. Ein Herz, das sei - ne Herr-schaft  
 Where does my Sa - viour dwell? The heart, that loves to call Him

Piano accompaniment for the first vocal line, showing the treble and bass clefs with a key signature of two sharps and a common time signature.

Vocal line for the second part of the lyrics, starting with a treble clef and a key signature of two sharps.

lie-bet und sich ihm ganz zu ei-gen gi-bet, ist mei-nes Je - su Thron.  
 Lord, and do His will, in full ac - cord, shall be His ci - ta - del.

Piano accompaniment for the second vocal line, showing the treble and bass clefs with a key signature of two sharps and a common time signature.

Soprano

Zwar ist sol-che Her-zens-stu-be wohl kein schö-ner Fürs-ten-saal,  
*In my heart of hearts the cham-ber was a gloom-y, drear-y place,*  
 son-der-n ei-ne fins-tre Gru-be; doch, so-bald dein Gna-den-strahl  
*all un-like a roy-al pa-lace. Thou didst fill it with Thy grace,*

Alto

Zwar ist sol-che Her-zens-stu-be wohl kein schö-ner Fürs-ten-saal,  
*In my heart of hearts the cham-ber was a gloom-y, drear-y place,*  
 son-der-n ei-ne fins-tre Gru-be; doch, so-bald dein Gna-den-strahl  
*all un-like a roy-al pa-lace. Thou didst fill it with Thy grace,*

Tenore

Zwar ist sol-che Her-zens-stu-be wohl kein schö-ner Fürs-ten-saal,  
*In my heart of hearts the cham-ber was a gloom-y, drear-y place,*  
 son-der-n ei-ne fins-tre Gru-be; doch, so-bald dein Gna-den-strahl  
*all un-like a roy-al pa-lace. Thou didst fill it with Thy grace,*

Basso

Zwar ist sol-che Her-zens-stu-be wohl kein schö-ner Fürs-ten-saal,  
*In my heart of hearts the cham-ber was a gloom-y, drear-y place,*  
 son-der-n ei-ne fins-tre Gru-be; doch, so-bald dein Gna-den-strahl  
*all un-like a roy-al pa-lace. Thou didst fill it with Thy grace,*

nur wird blin-ken, wird es vol-ler Son-nen dün-ken.  
*roy-al-ly its walls a-dorn-ing, like the sun-shine in the morn-ing.*

in den-sel-ben nur wird blin-ken, wird es vol-ler Son-nen dün-ken.  
*roy-al-ly its walls a-dorn-ing, like the sun-shine in the morn-ing.*

in den-sel-ben nur wird blin-ken, wird es vol-ler Son-nen dün-ken.  
*roy-al-ly its walls a-dorn-ing, like the sun-shine in the morn-ing.*

in den-sel-ben nur wird blin-ken, wird es vol-ler Son-nen dün-ken.  
*roy-al-ly its walls a-dorn-ing, like the sun-shine in the morn-ing.*



**Bärenreiter**  
 Leseprobe  
 Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

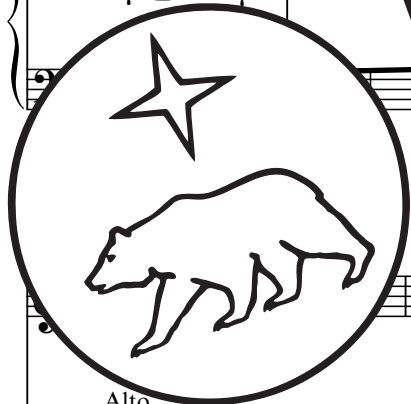
The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



30

36

42



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

Alto

Herr, wenn die stol - zen  
 Lord, when our haugh - ty

Tenore

Herr, wenn die stol - zen Fein - de\_ schnau -  
 Lord, when our haugh - ty foes\_ as - sail

Basso

Herr, wenn die stol - zen Fein - de\_ schnau - - -  
 Lord, when our haugh - ty foes\_ as - sail

Fein - de\_ schnau - - -  
 foes\_ as - sail

- - - - - ben, die stol - zen Fein -  
 us, our foes\_ as - sail

- - - - - Herr, wenn die  
 Lord, when our

- - - - - *tr.*



**Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page**

- - - - - ben, die Fein - de schnau-ben,  
 us, our foes\_ as - sail us,

- ben, die Fein - de\_ schnau - ben, die stol - zen Fein - de schnau-ben,  
 us, our foes\_ as - sail us, our haugh - ty foes as - sail us,

- de, Herr, wenn die stol - zen Fein - deschnau-ben, die Fein - de schnau-ben, so  
 us, Lord, when our haugh - ty foes\_ as - sail us, our foes as - sail us, let

stol - zen Fein - de\_ schnau - - - - - ben,  
 haugh - ty foes\_ as - sail us,

- - - - -

so gib, dass wir im fes - ten  
let not our faith and cou - rage

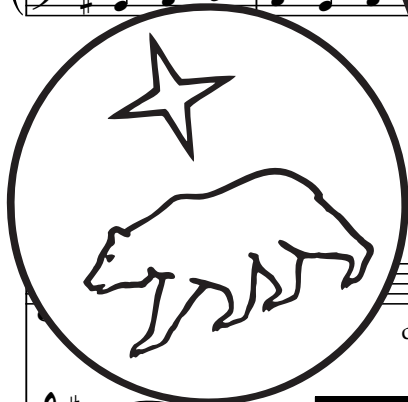
gib, dass wir im fes - ten Glau - - - - - ben, im -  
not our faith and cou - rage fail us, - our

dass wir im fes - ten. Glau - - - - -  
our faith and cou - rage fail

Glau - - - - - ben, im - fes - - - - -  
fail us, - our - cou - - - - -

fes - - - - - ten Glau - ben, gib, - dass wir - im  
cou - - - - - rage fail us, let - not faith - and

so gib, dass  
let not our



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

Hül - fe sehn, nach dei - ner Macht und Hül - fe, nach dei - ner  
 help be near, but with Thy might and help be near, with Thy

Macht, nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn, dei - ner  
 might, but with Thy might and help be near, with Thy

Hül - fe sehn, nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn, nach  
 help be near, but with Thy might and help be near, but

und Hül - fe sehn, nach dei - ner Hül - fe sehn, nach dei - ner  
 and help be near, but with Thy help be near, but with Thy

so gib, dass  
 let not our

Hül - fe sehn, nach dei - ner Macht und Hül - fe, so  
 help be near, but with Thy might and help be near us, let

dei - ner Macht und Hül - fe sehn, nach dei - ner Macht und Hül - fe, so  
 with Thy might and help be near, but with Thy might be near us, let

Macht und Hül - fe sehn, nach dei - ner Macht und Hül - fe, so  
 might and help be near, but with Thy might be near us, let



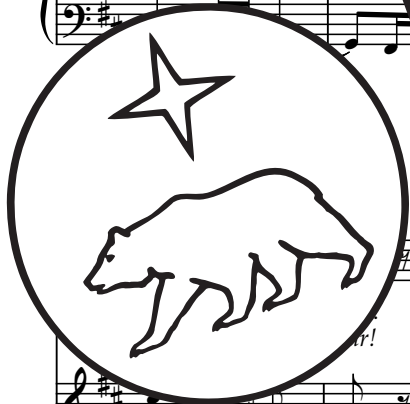
**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

wir im fes - ten Glau - - ben nach dei - ner Macht und  
 faith and cou - rage fail us but with Thy might and

gib, dass wir im fes - ten Glau - ben nach dei - ner Macht und  
 not our faith and cou - rage fail us but with Thy might and

gib, dass wir im fes - ten Glau - ben nach dei - ner Macht und  
 not our faith and cou - rage fail us but with Thy might and

gib, dass wir im fes - ten Glau - ben nach dei - ner Macht und  
 not our faith and cou - rage fail us but with Thy might and



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

Hül - fe sehn!  
 help be near!

Hül - fe sehn!  
 help be near!

Hül - fe sehn!  
 help be near!

Hül - fe sehn!  
 help be near!

Hül - fe sehn!  
 help be near!

Hül - fe sehn!  
 help be near!

Wir  
 On

*p* *f*



Wir wol - len dir al -  
On Thee we place our —

wol - len dir al - - lein\_ ver - trau -  
Thee we place our — firm\_ re - li -

Wir wol - len dir al - - lein\_ ver - trau -  
On Thee we place our — firm\_ re - li -

- lein\_ ver - trau - - - - en, so  
firm\_ re - li - - - - ance, so

- - - - en, so kön-nen wir — den schar - fen Klau-en des  
- - - - ance, so to our foes — we\_ bid — de - fi - ance and

**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



en, so kön - nen  
ance, so to our

Klau - en des Fein - des un - ver - seht ent - gehn, so kön - nen  
-fi - ance and face them bold and free from fear, so to our

-trau - en, wir wol - len dir al - lein ver - trau - en, so kön - nen  
-li - ance, on Thee we place our firm re - li - ance, so to our

so kön - nen wir den schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver -  
so to our foes we bid de - fi - ance and face them bold and

schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver - seht ent -  
bid de - fi - ance and face them bold and free from

wir den schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver - seht ent -  
foes we bid de - fi - ance and face them bold and free from

wir den schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver - seht ent -  
foes we bid de - fi - ance and face them bold and free from

- seht ent - gehn, des Fein - des un - ver - seht ent -  
free from fear, and face them bold and free from



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

-gehn, un - ver - seht ent - gehn.  
fear, bold and free from fear.

-gehn, un - ver - seht ent - gehn.  
fear, bold and free from fear.

-gehn, un - ver - seht ent - gehn.  
fear, bold and free from fear.

-gehn, un - ver - seht ent - gehn  
fear, bold and free from fear.

*p*



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Herr, wenn die stol - zen Fein - de\_  
Lord, when our haugh - ty foes as -

Herr, wenn die stol - zen Fein - de  
Lord, when our haugh - ty foes as -

Herr, wenn die stol - zen Fein - de  
Lord, when our haugh - ty foes as -

Herr, wenn die stol - zen Fein - de  
Lord, when our haugh - ty foes as -

Piano accompaniment for the final section of the page.

schnau - - - - - ben, Herr, wenn\_ die  
-sail\_ us, Lord, when\_ our

schnau-ben, Herr, wenn die stol - zen Fein - de\_ schnau - - - -  
-sail us, Lord, when our haugh - ty foes\_ as - sail

schnau-ben, Herr, wenn die  
-sail us, Lord, when our

schnau-ben,  
-sail us,

de\_ schnau - - - - - ben, die Fein - de  
as - sail us, our foes\_ as -

ben, Herr, wenn\_ die stol - zen Fein - de  
us, Lord, when\_ our haugh - ty foes\_ as -

stol - zen Fein - de\_ schnau - - - - -  
haugh - ty foes\_ as - sail

Herr, wenn die stol - zen Fein - de\_  
Lord, when our haugh - ty foes\_ as -



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

nach dei - ner  
but with Thy

sehn, nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn, so gib, dass  
near, but with Thy might and help be near, let not our

Glau - ben nach dei - ner Macht, nach dei - ner Macht und Hül -  
fail us but with Thy might, but with Thy might and help

nach dei - ner Macht und Hül - fe  
but with Thy might and help be

Macht und Hül - fe sehn, nach dei - ner Macht und Hül - fe  
might and help be near, but with Thy might and help be

wir im fes - ten Glau - - ben nach dei - ner Macht und  
faith and cou - rage fail us but with Thy might and

- - - - fe sehn, so gib, dass wir im fes - ten Glau -  
be near, let not our faith and cou - rage fail



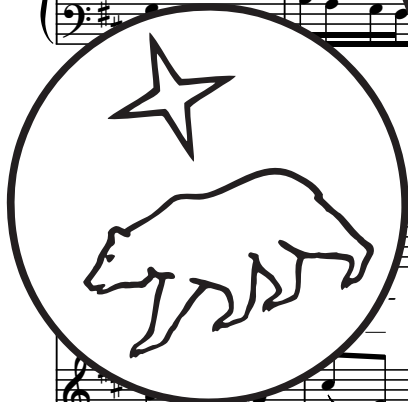
**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

sehn, so gib, dass wir im fes - ten Glau - ben nach dei - ner  
 near, let not our faith and cou - rage fail us but with Thy

sehn, so gib, dass wir im fes - ten Glau - ben nach dei - ner  
 near, let not our faith and cou - rage fail us but with Thy

Hül - fe sehn, dass wir im fes - ten Glau - ben nach dei - ner  
 help be near, not faith and cou - rage fail us but with Thy

- ben nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn nach dei - ner  
 us but with Thy might and help near, not with Thy



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

Macht und Hül - fe sehn, dei - ner Hül - fe  
 might and help be near, with Thy help be

Macht und Hül - fe sehn, dei - ner Hül - fe  
 might and help be near, with Thy help be

Macht und Hül - fe sehn, dei - ner Hül - fe  
 might and help be near, with Thy help be

Macht und Hül - fe sehn, dei - ner Hül - fe  
 might and help be near, with Thy help be

Macht und Hül - fe sehn, dei - ner Hül - fe  
 might and help be near, with Thy help be

Macht und Hül - fe sehn, dei - ner Hül - fe  
 might and help be near, with Thy help be

Macht und Hül - fe sehn, dei - ner Hül - fe  
 might and help be near, with Thy help be

sehn; Herr, wenn die stol-zen Fein - - de\_ schnau - ben, so gib, dass  
 near; Lord, when our haugh - ty foes \_\_\_\_\_ as - sail us, let not our

sehn; Herr, wenn die stol - zen Fein - de\_ schnau-ben, so gib, dass  
 near; Lord, when our haugh - ty foes \_\_\_\_\_ as - sail us, let not our

sehn; Herr, wenn die stol - zen Fein - de schnau - ben, so gib, dass  
 near; Lord, when our haugh - ty foes \_\_\_\_\_ as - sail us, let not our

sehn; Herr, wenn die stol - - zen Fein-de schnau ben, so gib, dass  
 near; Lord, when our haugh - - ty foes \_\_\_\_\_ as - sail us, let not our

ten Glau-ben, im fes - - - - -  
 - rage fail us, our cou - - - - -

wir im fes - ten Glau-ben nach dei - ner Macht und Hül - fe  
 faith and cou - rage fail us but with Thy might and help be

wir im fes - ten Glau-ben nach dei - ner Macht und Hül - fe  
 faith and cou - rage fail us but with Thy might and help be

wir im fes - ten Glau-ben nach dei - ner Macht und Hül - fe  
 faith and cou - rage fail us but with Thy might and help be



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



## 55. Evangelista (Tenore, Basso [Herodes])

## Recitativo

Tenore

Da be - rief He - ro - des die Wei - sen heim - lich und er - ler - net mit  
 When the King had pri - vi - ly called the Wise Men, he in - quired of them

3

Fleiß von ih - nen, wenn der Stern er - schie - nen wä - re? Und wo - ste er ge - Beth - le - hem und  
 di - li - gent - ly, at what time the star ap - peared And in the form to Beth - le - hem, and

und for - schet flei - ßig nach dem Kind - lein, und wenn ihrs fin - det,  
 and di - li - gent - ly seek this child, - when ye have found him,

9

sagt mirs wie - der, dass ich auch kom - me und es an - be - te. —  
 bring me word, that al - so I — may come to wor - ship."

## 56. Recitativo

Soprano

Du Fal-scher, su - che nur den Herrn zu fäl - len, nimm  
Thou Ser - pent! ⁊ thou but seek our Lord to slay Him, to

3

al - le fal - sche List, dem Hei - land nach - zu - steh - en; der,  
slay our Sa - viour dear! with craft and guile thy Heart! yet

5

kein Mensch er - nasst, bleibt doch in sei - ner Hand.  
by god - en here by God in mych - ty hands.

Dein Herz, dein fal - sches Herz ist schon, nebst al - ler sei - ner  
Thy heart, de - ceit - ful and ab - horred, will not de - ceive our

9

List, des Höchs - ten Sohn, den du zu stür - zen suchst, sehr wohl be - kannt.  
Lord, the Son of God thy co - vi - nous in - tent well un - der - stands.



Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

57. Aria (Soprano)

Largo e staccato

*simile*

k von sei nen Hän-den stürzt ohn-mächt-ger Men-schen  
 od has not be - friend-ed down in ru - in soon - will

Macht, nur ein Wink von sei-nen Hän-den stürzt ohn-mächt-ger Men-schen  
 fall; He whom God has not be - friend-ed down in ru - in soon - will

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

37

40

Spricht der Höchs - te nur ein Wort, spricht  
 Speaks the High - est but a word, speaks

43

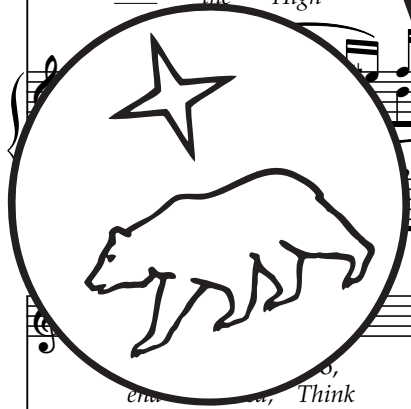
— der Höchs — te nur ein Wort, er — ner Fei — de — Stolz — zu  
 — the High — est but a word, he — who — gance and pride —

so — müs — sen — sich — so — fort, so — fort, so —  
 ye — now, — ye — who — have erred, be think ye

en — den — ken, Think

49

-fort, so - fort Sterb - li - cher — Ge - dan - ken — wen -  
 who have erred, that, that - your — faults may yet - mend -



Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page

-den;  
-ed,

spricht der Höchs - te - nur ein  
speak the High - - est - but a

spricht der Höchs - te - nur ein Wort, nur ein Wort, sei - ner  
speak the High - est - but a word, but a word, ar - ro -

Fein - de - Stolz - zu en - den, o, so - müs - sen - sich - so -  
-gance and - pride - are end - ed, Think ye - now, - ye - who - have

64

- fort, o, so müs - sen sich so - fort Sterb - li -  
 erred, be think ye, ye who have erred, that, that

67

- cher Ge - dan - ken wen - den.  
 your faults may yet mend - ed.

*tr* *f* *tr* *p* *tr*

75

*f* *tr*

78

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



5

ging für ih - nen hin, bis dass er kam und stund o - ben ü - ber,  
*went be - fore them — un - til it came, and stood shin - ing o - ver*

7

da das Kind - lein war. Da sie den Stern sa - hen, wur - den sie ho - cher -  
*where the young child was. When the Wise Men saw this, with ex - cited - ing joy re -*

9

in - gen in das Haus und fun - den das Kind - lein mit Ma -  
*at which - in - the house, and saw the young child and with the*

11

- ri - a, sei - ner Mut - ter, und fie - len nie - der und be - te - ten es an und tä - ten  
*child His moth - er Ma - ry, and fal - ling down at His feet they wor - shipped Him, and from the*

14

ih - re Schät - ze auf und schenk - ten ihm Gold, Weih - rauch und Myr - rhen.  
*treas - ure they had brought they gave to Him gold, frank - in - cense and myrrh.*

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page



59. Choral

Soprano

Ich steh an dei - ner Krip - pen hier, o Je - su - lein, mein Le - ben;  
 I stand be - side Thy cra - dle here, O Je - sus - child, to ten - der  
 ich kom-me, bring und schen - ke dir, was du mir hast ge - ge - ben.  
 the all which Thou hast giv - en me which I to Thee sur - ren - der.

Alto

Ich steh an dei - ner Krip - pen hier, o Je - su - lein, mein Le - ben;  
 I stand be - side Thy cra - dle here, O Je - sus - child, to ten - der  
 ich kom-me, bring und schen - ke dir, was du mir hast ge - ge - ben.  
 the all which Thou hast giv - en me which I to Thee sur - ren - der.

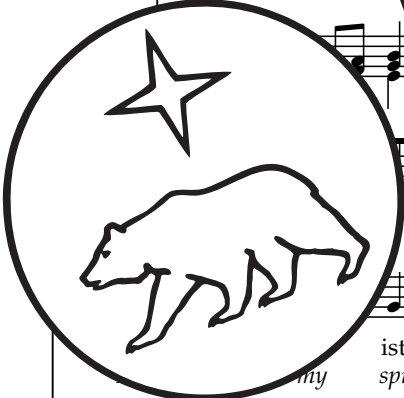
Tenore

Ich steh an dei - ner Krip - pen hier, o Je - su - lein, mein Le - ben;  
 I stand be - side Thy cra - dle here, O Je - sus - child, to ten - der  
 ich kom-me, bring und schen - ke dir, was du mir hast ge - ge - ben.  
 the all which Thou hast giv - en me which I to Thee sur - ren - der.

Basso

Ich steh an dei - ner Krip - pen hier, o Je - su - lein, mein Le - ben;  
 I stand be - side Thy cra - dle here, O Je - sus - child, to ten - der  
 ich kom-me, bring und schen - ke dir, was du mir hast ge - ge - ben.  
 the all which Thou hast giv - en me which I to Thee sur - ren - der.

Bärenreiter  
 Leseprobe  
 Sample page



my ist mein Geist und Sinn, Herz, Seel und Mut, nimm  
 spi - rit, take my soul, my heart and mind in

Nimm hin! es ist mein Geist und Sinn, Herz, Seel und Mut, nimm  
 Take Thou my spi - rit, take my soul, my heart and mind in

Nimm hin! es ist mein Geist und Sinn, Herz, Seel und Mut, nimm  
 Take Thou my spi - rit, take my soul, my heart and mind in

Nimm hin! es ist mein Geist und Sinn, Herz, Seel und Mut, nimm  
 Take Thou my spi - rit, take my soul, my heart and mind in

Nimm hin! es ist mein Geist und Sinn, Herz, Seel und Mut, nimm  
 Take Thou my spi - rit, take my soul, my heart and mind in

Nimm hin! es ist mein Geist und Sinn, Herz, Seel und Mut, nimm  
 Take Thou my spi - rit, take my soul, my heart and mind in

Piano accompaniment

12

al - les hin, und lass dir's wohl ge - fal - - len!  
 Thy con - trol, and gra - cious - ly re - ceive them.

al - les hin, und lass dir's wohl ge - fal - - len!  
 Thy con - trol, and gra - cious - ly re - ceive them.

al - les hin, und lass dir's wohl ge - fal - - len!  
 Thy con - trol, and gra - cious - ly re - ceive them.

al - les hin, und lass dir's wohl ge - fal - - len!  
 Thy con - trol, and gra - cious - ly re - ceive them.

at be - fahl ih - nen im Traum, dass sie sich nicht soll - ten wie - der  
 be - ing warned of God in a dream by which they were told that they should



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

3

zu He - ro - des len - ken, und zo - gen durch ei - nen an - dern Weg wie - der in ihr Land.  
 not re - turn to He - rod, they went back a - gain an - oth - er way in - to their own land.

*attacca*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

11

Ich weiß ge-wiss, er lie - bet mich, mein Herz liebt ihn auch in - nig -  
 Full well I see, He lov - eth me; my heart is His, yea, ut - ter -

13

- lich und wird ihn e - wig eh - ren. Was könn - te mich nun für ein  
 - ly, Him will I ev - er bless. What en - e - my can now de -

15

hei - pol - chen Glück er - len - ren! D - u, Je - sus,  
 per - fe - hap - pi - ness! Thou, Je - sus,

17

bist und bleibst mein Freund; und werd ich ängst - lich zu dir flehn: Herr,  
 art my friend and joy; when I in an - guish cry to Thee; Lord,

*adagio*

19

hilf, — Herr, hilf! — so lass mich Hül - fe sehn!  
 help! — Lord, help! — my Hel - per, help Thou me.

## 62. Aria (Tenore)

Vivace



lögt ihr\_ sol\_zen\_ Fein\_ de\_ schre\_ cken; was könnt ihr\_  
 fear\_ the\_ brag\_ gart\_ foes\_ are\_ sha\_ ken; but they no\_

22

mir\_ für\_ Furcht er\_ we\_ cken? Mein Schatz, mein Hort ist hier\_ bei\_  
 lon\_ ger\_ fear\_ a\_ wa\_ ken, my Joy, my Life\_ to me\_ is\_

28

mir, — mein Schatz, mein Hort ist hier — bei mir; nun  
 near, — my Joy, — my Life — to me — is near; with

33

mögt ihr stol - zen Fein - de - cken, was könnt ihr —  
 fear the brag - gart foes a - ken; but they no —

er - we - - - - cken? Mein Schatz, mein  
 a - wa - - - - ken, my Joy, — my

43

Hort — ist hier, — mein Schatz, — mein Hort — ist hier — bei  
 Life — to me, — my Joy, — my Life — to me — is

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



74

Hei - land woh - net hier, - doch seht! mein Hei - land woh - net  
 Sa - viour dwell - eth here, - be - hold, my Sa - viour dwell - eth

80

hier.  
 here.

*f*

*p*

Ihr mögt euch noch so  
 Tho' they - by false - hood

91

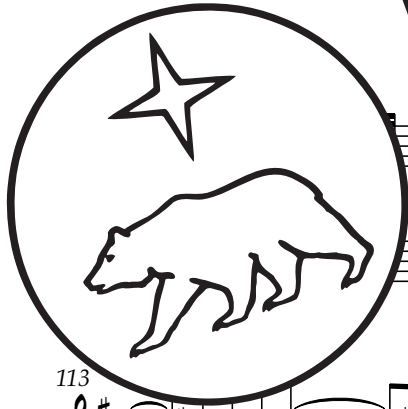
grim - mig stel - len, droht nur, - mich ganz - und gar - zu - fäl - len, doch  
 would - be - tray me, and in - their fu - ry seek - to - slay - me, be -

seht! Mein Hei-land woh - - - net hier, doch seht!\_ mein  
 -hold, my Sa-viour dwell - - - eth here, be - hold,\_ my

**adagio** **a tempo**

*tr*

Hei - land woh-net hier.  
 Sa - viour dwell-eth here.



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

*tr*

Nun mögt ihr - stol - zen -  
 With fear - the - brag - gart -

*p*

123

Fein - de schre - cken; was könnt ihr mir für Furcht er -  
foes are sha - ken; but they no lon - ger fear a -

128

-we - cken? Mein Schatz, mein Hort ist hier bei mir, mein  
-wa - ken, my Joy, my Life me near, my

ist hier bei mir; nun mögt ihr  
to me is near; with fear the

138

stol - zen Fein - de schre - cken; was könnt ihr mir für  
brag - gart foes are sha - ken; but they no lon - ger

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

171

## 63. Recitativo à 4

A tempo

Soprano

Was will der Höl-len Schre-cken nun,  
The ev - il, sin - ful world is past,

Alto

Tenore

Basso

Was will u... Welt und Sün - de  
The ear of He... gone - at



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

da wir in Je - su Hän - den ruhn,  
we bide with Je - sus firm - and fast,

da wir in Je - su Hän - den ruhn,  
we bide with Je - sus firm - and fast,

tun,  
last,

Was will der Höl-len Schre-cken  
The ev - il, sin - ful world is

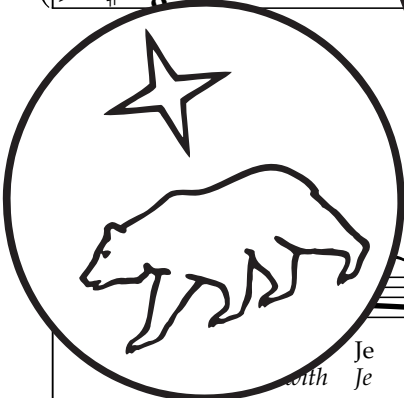
in Je - su Hän - - - - den ruhn,  
 with Je - sus firm and fast,

da wir in Je - su Hän - den  
 we bide with Je - sus firm and

was will uns Welt und Sün - de tun,  
 the fear of Hell is gone at last

nun, der Höl - len Schre - ckert, da wir in  
 past, the world of ev - il, we bide with

Piano accompaniment for the first system.



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Je - su Hän - den ruhn?  
 with Je - sus firm and fast.

ruhn, da wir in Je - su Hän - den ruhn?  
 fast, we bide with Je - sus firm and fast.

da wir in Je - su Hän - den ruhn?  
 we bide with Je - sus firm and fast.

Je - su Hän - den ruhn, in Je - su Hän - den ruhn?  
 Je - sus firm and fast, with Je - sus firm and fast.

Piano accompaniment for the second system, ending with a double bar line and a fermata.

## 64. Choral

(20)

3 (21)

6 (24)

8 (26)

10 (28)

Bärenreiter  
Leseprobe  
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.



16 (34)

an eu - rer Fein - de  
 Our Sa - viour, Christ the  
 was euch zu - wi - der  
 the Fiend and all his

an eu - - rer Fein - de  
 Our Sa - - viour, Christ the  
 was euch zu - wi - der  
 the Fiend and all his

*tr*

*horde.*

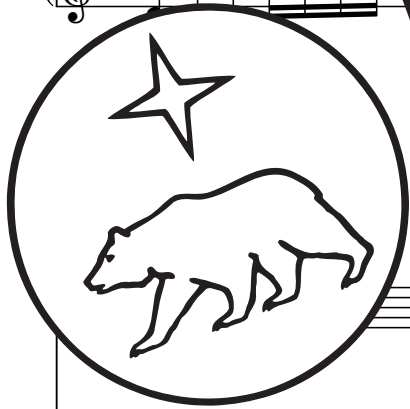
Schar.  
 Lord,  
 war.  
 horde.



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Empty musical staves for vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major.

Piano accompaniment for the first system, including a trill (tr) in the right hand.



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Tod      Teu      fel,      Sünd      und  
 Sin,      Death      and      Hell      and

Second system of musical staves, including vocal lines and piano accompaniment.

Tod      Teu      fel,      Sünd      und  
 Sin,      Death      and      Hell      and

Third system of musical staves, including vocal lines and piano accompaniment.

Fourth system of musical staves, including piano accompaniment with a trill (tr) in the right hand.

Höl - - - - le  
Sa - - - - tan

Höl - - - - le  
Sa - - - - tan

ganz und gar ge - schwächt;  
Faith - ful may de - fy,

sind ganz und gar ge - schwächt;  
the Faith - ful may de - fy,



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.

52

54

das  
to

das  
to

56

mensch - li - che Ge - schlecht.  
Him - in Heav - en High.

mensch - li - che Ge - schlecht.  
Him - in Heav - en High.



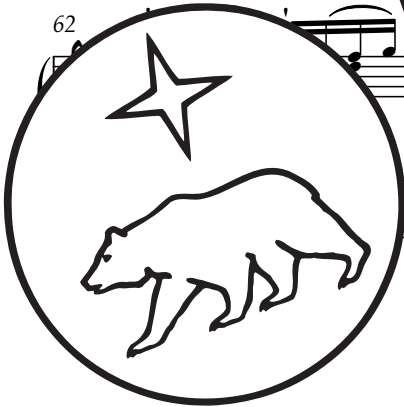
58

Musical notation for measures 58 and 59. The piece is in G major (one sharp) and 2/4 time. Measure 58 features a treble clef with a trill (tr) on the G5 note and a bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Measure 59 continues the accompaniment with some chords in the treble.

60

Musical notation for measures 60 and 61. Measure 60 has a trill (tr) on the G5 note in the treble. Measure 61 shows a more active treble line with eighth-note patterns.

62



**Bärenreiter**  
**Leseprobe**  
**Sample page**

64

Musical notation for measures 64 and 65. Measure 64 features a treble clef with a trill (tr) on the G5 note and a bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Measure 65 continues the accompaniment with some chords in the treble.

66

Musical notation for measures 66 and 67. Measure 66 features a treble clef with a trill (tr) on the G5 note and a bass clef with a steady eighth-note accompaniment. Measure 67 continues the accompaniment with some chords in the treble.

# Klavierauszüge zu Kantaten, Messen, Oratorien Vocal Scores to Cantatas, Masses, Oratorios

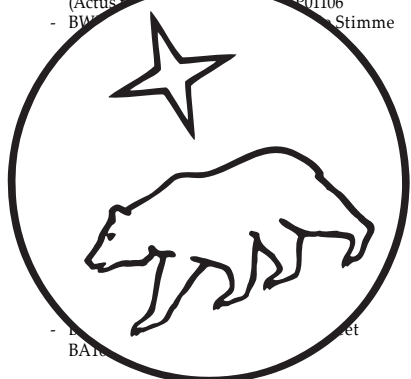
## B Ä R E N R E I T E R U R T E X T

Eine Auswahl · A Selection

### Johann Sebastian Bach

#### Kantaten / Cantatas

- BWV 1: Wie schön leuchtet der Morgenstern BA10001-90, TP01001
- BWV 4: Christ lag in Todes Banden. BA10004-90, TP01004
- BWV 12: Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen. BA10012-90
- BWV 21: Ich hatte viel Bekümmernis. BA10021-90, TP01021
- BWV 36: Schwingt freudig euch empor. BA10036-90, TP01036
- BWV 39: Brich dem Hungrigen dein Brot. BA10039-90, TP01039
- BWV 61: Nun komm, der Heiden Heiland. BA10061-90, TP01061
- BWV 62: Nun komm, der Heiden Heiland. BA10062-90, TP01062
- BWV 78: Jesu, der du meine Seele (dt./engl.) BA10078-90
- BWV 80: Ein feste Burg ist unser Gott (dt./engl.). BA10080-90, TP01080
- BWV 106: Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit (Actus contritus) (dt./engl.) TP01106
- BWV 106: Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit (Actus contritus) (dt./engl.) TP01106



Johannes-Passion BWV 245 (dt./engl.)  
BA05037-90, TP00197

Matthäus-Passion BWV 244 (dt./engl.)  
BA05038-90, TP00196

Matthäus-Passion, Frühfassung  
BWV 244b (dt./engl.). BA05099-90

Markus-Passion BWV 247 (dt.). BA05209-90

Magnificat D-Dur BWV 243 mit den transp.  
4 Einlagesätzen aus der Es-Dur-Fassung  
(BWV 243a). BA05103-90, TP00002

Magnificat Es-Dur BWV 243a. BA05208-90,  
TP00058

Motetten BWV 225-230. BA05193, BA05193-90

#### Lutherische Messen

F-Dur BWV 233. BA05182a / A-Dur BWV 234.  
BA05183-90 / g-Moll BWV 235. BA05184-90 /  
G-Dur BWV 236. BA05185-90

Messe h-Moll BWV 232. NBA<sup>rev</sup>. BA05935-90,  
TP01232

Frühfassungen der h-Moll-Messe. Missa  
BWV 232<sup>f</sup> (Fassung von 1733), Credo in unum  
Deum BWV 233<sup>f</sup>/1 (Frühfassung in G), Sanctus  
BWV 232<sup>iii</sup> (Fassung von 1724). BA05293-90

Weihnachts-Oratorium BWV 248  
(dt./engl.). BA05014-90, TP00085

### Hector Berlioz

Grande messe des morts (Requiem)  
op. 5. BA05449-90, TP00332

L'enfance du Christ (franz./dt.). BA05451-90

Messe solennelle. BA05463-90

Te Deum op. 22. BA05782-90

### Georg Friedrich Händel

Athalia BWV (engl./ital.). BA04082-90

Alexander's Feast (engl.). BA04001-92

Exit Dominus (lat.). BA10704-90

Esther. BA04047-90

Gloria. BA04248-90

Israel in Egypt. BA04063-90

Orpheus. BA04014-90

Three Messes (dt./engl.). BA04012-90, TP00175

Oratorium zum Geburtstag der Königin  
Anna (dt./engl.). BA04007-90

Saul (dt./engl.). BA04020-90

Theodora (engl.). BA04085-90

Theodora (engl.). BA04085-90

### Joseph Haydn

Die Schöpfung Hob. XXI:2. BA04648-90

Die Jahreszeiten Hob. XXI:3. BA04647-90

Missa brevis in F Hob. XXII:1. BA04644-90

#### Messen / Masses

- Orgelsolomesse Hob. XXII:4. BA04646-90

- Cäcilienmesse Hob. XXII:5. BA04643-90

- Nicolaimesse Hob. XXII:6. BA04645-90

- Kleine Orgelmesse Hob. XXII:7. BA04653-90,  
TP00095

- Mariazeller Messe Hob. XXII:8. BA04654-90

- Pauken-Messe Hob. XXII:9. BA04652-90

- Heiligmesse Hob. XXII:10. BA04651-90

- Nelson-Messe Hob. XXII:11. BA04660-90

- Theresien-Messe Hob. XXII:12. BA04661-90,  
TP00099

- Schöpfungs-Messe Hob. XXII:13. BA04656-90

- Harmoniemesse Hob. XXII:14. TP00097

Die sieben letzten Worte unseres Erlösers am  
Kreuz. Vokalfassung Hob. XX:2. BA04655-90

Stabat Mater Hob. XX<sup>bis</sup>. BA04642-90



### Wolfgang Amadeus Mozart

Ave verum corpus KV 618. BA04946-90

Der Messias. Oratorium von G. F. Händel,  
bearb. von W. A. Mozart KV 572. BA04529-90

Dixit et Magnificat KV 193 (186<sup>a</sup>). BA05340-90  
Exsultate, jubilate KV 165 (158<sup>a</sup>) mit zusätzlichem  
Material aus der Salzburg-Fassung. BA04897-90

Messe in c KV 427 (417<sup>a</sup>). BA04846-90, TP00255

Missa brevis in G KV 40 (15<sup>a</sup>). BA04769-90

Missa brevis in d KV 55 (17<sup>a</sup>). BA05341-90

Missa in c »Domini« Messe« KV 66. BA04791-90

Missa in c »Mäusenhausmesse« KV 139. BA04858-90

Missa brevis in G KV 140. BA04736-90

Missa in C »Trinitatismesse« KV 167. BA04783-90

Missa brevis in F KV 192 (186<sup>a</sup>). BA04770-90

Missa brevis in d KV 194 (186<sup>a</sup>). BA05342-90

Missa in C »Spatzen-Messe« KV 220 (186<sup>a</sup>).  
BA05343-90

Missa in C »Großorgelmesse« KV 259.  
BA04859-90

Missa in C »Orgelmesse« KV 259.  
BA04859-90

Missa in C »Kronungs-Messe« KV 317.  
BA04880-90

Requiem d-Moll KV 626. BA04538-90, TP00152

Vesperae solennes de Dominica KV 321.  
BA04893-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vesperae solennes de Confessore KV 339.  
BA04894-90

Vollständige Aufführungsmateriale sind lieferbar /  
Complete performance material is available  
TP = Studienpartitur / Study score

Bärenreiter  
www.baerenreiter.com

\*Urtextausgabe der im G. Henle Verlag München  
erschienenen Gesamtausgabe Joseph Haydn Werke /  
Urtext edition from the Complete Edition Joseph  
Haydn Works, published by G. Henle Verlag, Munich



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.  
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen  
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.  
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local  
music or book retailer or in our webshop.